



USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN ISO 11612

EN ISO 11611

EN 1149



119USP

CERTIFICATION GUIDELINES

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE
UK
A

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



ISO 13688:2013 Protective Clothing (See label)

General Requirements : This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer

B= Recommended chest girth of wearer

C= Recommended waist girth of wearer

D= Recommended inside leg measurement of wearer



EN ISO 11612: 2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

This standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials which are designed to protect the wearer's body, except the hands, from heat and /or flame.

The performance requirements set out in this international standard are applicable to garments which could be worn for a wide range of end uses, where there is a need for clothing with limited flame spread properties and where the user can be exposed to radiant or convective or contact heat or molten metal splashes.

Code A : Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

Code B : Protection against Convective Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code C : Protection against Radiant Heat - 4 levels (where level 4 is the highest performance)

Code D : Protection against Molten Aluminium Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code E : Protection against Molten Iron Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code F : Protection against Contact Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

EN ISO 11612

In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing covered by this international standard whilst being worn, the wearer shall immediately withdraw (from the hazardous environment) and carefully remove the garment(s) ensuring that the chemicals or liquid does not come into contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service. The higher the number, the higher the safety level.

Garments claiming EN ISO 11612 D or E molten metal protection: In the event of a molten metal splash, the wearer shall leave the workplace immediately and remove the garment. In the event of a molten metal splash, the garment if worn next to the skin may not eliminate all risks of burn.



EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties

This standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges. This standard is not applicable for protection against mains voltages.

Garments must be fully fastened when worn

EN 1149-1 : 2006 - Test method for surface conducting fabrics.

EN 1149-3 : 2004 - Charge decay test method for all fabrics.

EN 1149-5 : 2018 - Performance requirements for fabrics and garments.

EN 1149-5

The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than $10^8 \Omega$, e.g. by wearing adequate footwear

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.

The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non- complying materials during normal use (including bending and movements)

The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos.

EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment

EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.

** Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ*



EN ISO 11611:2015 Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

This type of protective clothing is intended to protect the wearer against small splashes of molten metal, short contact time with flame, radiant heat and the arc, and minimises the possibility of electrical shock by short- term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V d.c in normal conditions of welding. Sweat, soiling or other contaminants can affect the level of protection provided against short-term accidental contact with live electric conductors at these voltages.

This international standard specifies two classes with specific performance requirements (See Annex A Grid from EN ISO 11611).

Class 1 is protection against less hazardous welding techniques and situations, causing lower levels of splatter and radiant heat.

Class 2 is protection against more hazardous welding techniques and situations, causing higher levels of splatter and radiant heat

Testing of material and seams both before and after pre-treatment:

Code A : Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

EN ISO 11611

Follow the grid from Annex A for the appropriate choice of class of welders protective clothing.
For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact.
Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead.
The garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and that additional electrical insulation layers will be required where there is an increased risk of electric shock; garments meeting the requirements of EN ISO 11611 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electric conductors at voltages up to

approximately 100 V d.c.
An increase in the oxygen content of the air will reduce the protection of the welders' protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces if it is possible that the atmosphere may become enriched with oxygen.
The protective clothing itself does not provide protection against electric shock. During welding, suitable insulating layers should be provided to prevent the welder contacting electrical conductive parts of his equipment.
The hazards against which the clothing is intended to protect includes flames, molten metal splatter, radiant heat, short term accidental electrical contact.

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions
CLASS 1	Manual welding techniques with light formation of splatters and drops, e.g. • Gas Welding • TIG welding • MIG welding • Micro Plasma Welding • Brazing • Spot Welding • MMA welding (with rutile-covered electrode)	Operation of machines, e.g. of: • Oxygen Cutting Machines • Plasma Cutting Machines • Resistance Welding Machines • Machines For Thermal Spraying • Bench Welding
CLASS 2	Manual welding techniques with heavy formation of splatters and drops, e.g.: • MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode) • MAG welding (with CO² or mixed gases) • MIG welding (with high current) • Self-Shielded Flux Cored Arc Welding • Plasma Cutting • Gouging • Oxygen Cutting • Thermal Spraying	Operation of machines, e.g. of: • In Confined Spaces • At Overhead Welding/Cutting or In Comparable Constrained Positions

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems.
The clothing should be worn firmly closed.
Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).
If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.
Trousers or bib-overalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.
If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 : 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications. The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.
The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.
Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace the item with a new one.
Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.
Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.
Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).
Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.
Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.
Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

 Max temp 30°C, mild process

 Max temp 40°C, mild process

 Max temp 40°C, normal process

 Max temp 60°C, normal process

 Do Not Bleach

 Do not tumble dry

 Tumble dry low

 Tumble dry normal

 Line dry

 Drip line dry

 Do not iron

 Iron max 110°C

 Iron max 150°C

 Do not dry clean

 Professional dry clean



Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797.

Tunnel Drying
Wash Procedure 1-8

MAX Maximum	MAX Maximum	MAX Maximum	MAX Maximum
50x 50 Washes	25x 25 Washes	12x 12 Washes	5x 5 Washes

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



ISO 13688:2013 Schutzkleidung (siehe Etikett)

Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers

B= Waagrechtter Umfang an der Brust des Trägers

C= Taillenumfang des Trägers

D= Beininnenseite des Trägers



EN ISO 11612: 2015 Schutzkleidung – Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen. (siehe Etikett)

Diese Norm legt die Leistungsanforderungen für aus flexiblen Materialien hergestellte Kleidungsstücke, die entworfen worden sind um den Körper des Trägers (mit Ausnahme der Hände) vor Hitze und Flammen zu schützen.

In dieser internationalen Norm werden die Leistungsanforderungen für Kleidungsstücke festgelegt, die für eine Vielzahl von Endanwendungen getragen werden könnten, wo es einen Bedarf an Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung gibt und wo der Benutzer Kontakt-, Strahlungs-, oder konvektiver Hitze sowie geschmolzene Metallspritzern ausgesetzt sein könnte.

Code A: Begrenzte Flammenausbreitung

(A1 Flächenbeflammung, A2 Kantenbeflammung)

Code B: Schutz gegen konvektive Hitze - 3 Stufen

(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

Code C: Schutz gegen Strahlungswärme - 4 Stufen

(Stufe 4 entspricht der höchsten Leistung)

Code D: Schutz gegen flüssige Aluminiumspritzer - 3 Stufen

(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

Code E: Schutz gegen geschmolzene Eisenspritzer - 3 Stufen

(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

Code F: Schutz gegen Kontaktwärme - 3 Stufen

(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

EN ISO 11612

Sollten beim Tragen dieser europäisch zertifizierten Kleidung versehentlich Spritzer von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf das Kleidungsstück während des Tragens kommen, muß sich der Träger unverzüglich von der gefährlichen Umgebung zurückziehen und vorsichtig das betroffene Kleidungsstück entfernen um zu gewährleisten, dass die Chemikalien oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit einem Teil der Haut kommt. Die Kleidung muß dann gereinigt oder aus dem Einsatz genommen werden.

Je höher die Nummer umso höher ist die Sicherheitsstufe Bekleidung mit EN ISO 11612 D oder E zertifiziert (Schutz gegen flüssiges Metall):

Sollten am Arbeitsplatz flüssige Metallspritzer auftreten, muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ausziehen und überprüfen. Im Falle eines flüssigen Metallspritzers kann das nahe der Haut getragene Kleidungsstück nicht alle Risiken von Verbrennungen verhindern.



EN 1149 Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen.

Die Bekleidung muß während des Tragens komplett befestigt sein.
EN 1149-1: 2006 - Prüfverfahren für leitfähige Oberflächengewebe.
EN 1149-3: 2004 - Prüfverfahren zur Messung des Ladungsabbaus für alle Gewebe
EN 1149-5: 2018 - Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke.

EN 1149-5

Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als 10 Ω betragen, dies ist z.B. durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen. Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder

explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden.

Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherten Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden.

Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch

Abnutzung, Wäsche und möglicher Kontamination beeinträchtigt sein.

Ableitfähige Schutzkleidung muß dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen)

Die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestückt werden.

EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährdeten Umgebung arbeiten

1149-5 DE - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstücks befestigt werden, ideal in einer explosionsgefährdeten Umgebung Arbeiten.

*Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt



EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Prozesse

Diese Art von Schutzkleidung soll den Träger gegen kleine Spritzer flüssigen Metalls, kurze Kontaktzeit mit Flammen,

Strahlungswärme und Lichtbogen schützen und minimiert die Möglichkeit eines elektrischen Schlags durch kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit einem unter Spannung stehenden, elektrischen Leiter, bei Spannungen bis zu etwa 100 V dC in den normalen Bedingungen des Schweißens. Schweiß, Schmutz oder andere Verunreinigungen können das Schutzniveau gegen kurzfristigen versehentlichen Kontakt mit einem unter elektrischer Spannung stehendem Leiter beeinflussen.

Diese internationale Norm legt zwei Klassen mit spezifischen Leistungsanforderungen fest (siehe A Grid von EN ISO 11611 Anhang).

Klasse 1 ist der Schutz bei weniger gefährlichen Schweißtechniken und Situationen, welche nur geringe Spritzer und Strahlungswärme hervorrufen.

Klasse 2 ist der Schutz bei gefährlicheren Schweißtechniken und Situationen, welche zu einer erhöhten Menge Spritzer und Strahlungswärme hervorrufen.

Testen von Material und Nähten sowohl vor als auch nach der Vorbehandlung:

Code A: Begrenzte Flammenausbreitung

(A1 Flächenbeflammung, A2 Kantenbeflammung)

EN ISO 11611

Folgen Sie dem Raster aus Anhang A für die korrekte Wahl der geeigneten Klasse der Schweißerschutzkleidung .
Aus technischen Gründen sind nicht alle spannungsführenden Teile von Lichtbogenschweißanlagen gegen direkten Kontakt zu schützen.
Zusätzlicher Teilkörperschutz kann zum Beispiel beim Überkopfschweißen erforderlich sein.
Das Kleidungsstück ist nur darauf ausgelegt Schutz zu bieten vor kurzen, unbeabsichtigten Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen eines Lichtbogenschweißstromkreises , besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags ist eine zusätzliche elektrische Isolationsschichten notwendig. Kleidungsstücke, die die Anforderungen der EN ISO 11611 erfüllen, sind ausgelegt auf Schutz gegen kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit spannungsführenden

Leitern mit bis zu etwa 100 V Gleichstrom
Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes in der Luft wird die Schutzfunktion der Schweißerschutzkleidung gegen Flammen herabsetzen. Es sollte darauf geachtet werden, ob die Möglichkeit besteht das die Atmosphäre in beengten Räumen, in denen geschweisst wird, sich mit Sauerstoff anreichern könnte.
Die Schutzkleidung selbst kann keinen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten. Während des Schweißens sollten geeignete Isolierschichten vorgesehen werden um zu verhindern, dass der Schweißer in Kontakt mit elektrisch leitenden Teilen seiner Ausrüstung kommen kann.
Der Schutz der Kleidung umfasst die Gefahren von Flammen, flüssigen Metallspritzern , Strahlungswärme und kurzfristigen, versehentlichen elektrischen Kontakt.

Art der Schweißerschutzkleidung	Auswahlkriterien in Bezug auf den Prozess :	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
KLASSE 1	Handschweißtechniken mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • Gasschweißen • TIG-Schweißen • MIG-Schweißen • Mikroplasmaschweißen • Löten • Punktschweißen • MMA-Schweißen (mit Rutil-bedeckter Elektrode)	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • Sauerstoff Brennschneidemaschine • Plasma Brennschneidemaschine • Widerstandsschweißmaschinen • Maschinen für thermisches Spritzen • Schweißen am Tisch
KLASSE 2	Handschweißtechniken mit schwerer Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • MMA-Schweißen (mit basischen oder Zellulose bedeckten Elektrode) • MAG-Schweißen (mit CO2 oder Mischgasen) • MIG-Schweißen (mit hohem Strom) • Selbst geschirmte flußmitteltkernhaltiges Lichtbogenschweißen • Plasmaschneiden • Ausfugen • Sauerstoffschneiden • Thermisches Spritzen	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • In geschlossenen Räumen, • Bei Überkopf -Schweißen / Schneiden oder in vergleichlichen Positionen in Zwangslage

WICHTIGE HINWEISE

Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. . Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.
Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe.
Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegungsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können . Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).
Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen
Bundhosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem passenden Oberteil getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gegenstück getragen werden. Der Träger muß sicherstellen, dass Jacke und Hose sich adäquat überlappen und das die Ärmel den Arm auch bei Arme über den Kopf halten voll verdeckt sind.
Wenn die Kleidung Knietaschen hat müssen diese mit Knieprotektoren versehen sein um die EN14404:2004 zu erfüllen um medizinischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knieprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Kniechutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Kniechutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden medizinischen Komplikationen.
Der Hersteller haftet nicht für falsche- und oder unsachgemäße Nutzung.
Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.
Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen.
Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiederbringlich verschmutzt oder kontaminiert sein , ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen.
Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.

Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.
Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.
Vorhandene Größen und deren Auswahl:Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.
Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 60°C

nicht bleichen

Nicht im Trockner trocknen

Trocknen bei niedriger Temperatur

Geeignet für Trockner

zum Trocknen aufhängen

Wäscheleine trocknen

nicht heiß bügeln

bügeln max 110°C

bügeln max 150°C

Nicht chemisch reinigen.

professionelle Reinigung, Pflege



Für industriell waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunneltrockner Waschverfahren 1-8

MAX 50x Wäschen	MAX 25x Wäschen	MAX 12x Wäschen	MAX 5x Wäschen
-----------------	-----------------	-----------------	----------------

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



ISO 13688: 2013 Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur

B = Tour de poitrine recommandée du porteur

C = Tour de taille recommandée du porteur

D = Entrejambe Recommandée du porteur



EN ISO 11612: 2015 Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes. (Voir l'étiquette)

Cette norme spécifie les exigences de performance pour les vêtements fabriqués à partir de matériaux souples qui sont conçus pour protéger le corps de l'utilisateur, à l'exception des mains, de la chaleur et / ou d'une flamme.

Les exigences de performance énoncées dans la présente norme internationale sont applicables aux vêtements qui pourraient être portés pour une large gamme d'utilisations finales, où il y a un besoin de vêtements avec des propriétés de propagation de flamme limitée et où l'utilisateur peut être exposé à des radiations convectives ou contact chaleur ou de métal fondu éclaboussures.

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 Bord ignition)

Code B: Protection contre la chaleur convective

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

Code C: Protection contre la chaleur radiante

- 4 niveaux (où le niveau 4 est la plus haute performance)

Code de D: Protection contre la projection d'aluminium fondu

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

Code de E: Protection contre la projection d'acier fondu

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

Code de F: Protection contre la chaleur de contact

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

EN ISO 11612

Dans le cas d'une chute accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur les vêtements couverts par cette norme internationale tout en étant portés, le porteur doit se retirer immédiatement (de l'environnement dangereux) et retirer soigneusement le vêtement (s) en veillant à ce que les produits chimiques ou liquides ne rentrent pas en contact avec une partie quelconque de la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou retirés du service.

Plus le nombre est élevé, plus le niveau de sécurité est haut, Les vêtements revendiquant la norme EN ISO 11612 D ou E de protection de métal en fusion: Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le porteur doit quitter le lieu de travail immédiatement et retirer le vêtement. Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le vêtement porté à même la peau ne peut pas éliminer tous les risques de brûlure



EN 1149 Vêtements de protection avec propriétés électrostatiques

Cette norme spécifie les exigences électrostatiques pour les vêtements de protection dissipative électrostatique pour éviter les décharges incendiaires. Cette norme est pas applicable pour la protection contre les tensions secteur.

Les vêtements doivent être entièrement fixés lorsqu'il est porté EN 1149-1: 2006 - Méthode d'essai pour les tissus de surface conductrice.

EN 1149-3: 2004 - Charge méthode d'essai de décroissance pour tous les tissus.

EN 1149-5: 2018 - Exigences de performance des tissus et des vêtements.

EN 1149-5

La personne qui porte le vêtement de protection dissipative électrostatique doit être correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à $10^8 \Omega$, par exemple en portant des chaussures adhésives

Des vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être ouvert ou retiré tout en présence d'atmosphères explosives ou inflammables lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives

Électrostatique des vêtements de protection dissipant ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable.

La performance dissipative électrostatique des vêtements de protection dissipative électrostatique peut être affectée par l'usure, le blanchiment et la contamination possible.

Électrostatique des vêtements de protection dissipant couvre de façon permanente tous les matériaux conformes non lors de l'utilisation normale (y compris la flexion et mouvements)

Les vêtements ne doit pas être modifié ou équipé d'étiquettes ou logos supplémentaires.

EN1149-5 - Aucun objet métallique est fixé à l'extérieur du vêtement lorsque l'on travaille dans un environnement explosif

EN1149-5 - Le vêtement ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres vêtements offrant un niveau de sécurité inférieur.

* Les vêtements à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'allumage de tout atmosphère explosif n'est pas moins de 0.016mJ



EN ISO 11611:2015

Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes (Voir Etiquette)

Ce type de vêtements de protection est destiné à protéger le porteur contre les petites projections de métal en fusion, à court temps de contact avec la flamme, la chaleur rayonnante et l'arc, et minimise le risque de choc électrique en court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions jusqu'à environ 100 V en courant continu dans des conditions normales de soudage. Sweat, salissures ou d'autres contaminants peuvent affecter le niveau de protection contre les contacts accidentels à court terme avec des conducteurs électriques sous tension à ces tensions.

Cette norme internationale spécifie deux classes avec des exigences de performance spécifiques (voir l'annexe A Grille de la norme EN ISO 11611).

Classe 1 est une protection contre les moins techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux inférieurs de l'éclaboussure et la chaleur rayonnante.

Classe 2 est une protection contre les plus techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux plus élevés d'éclaboussures et de la chaleur rayonnante

Essai des matériaux et coutures à la fois avant et après le prétraitement:

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 bord d'allumage)

EN ISO 11611

Suivez la grille de l'annexe A pour le choix approprié de la classe des soudeurs de vêtements de protection. Pour des raisons opérationnelles pas tous la tension de soudage portant parties d'installations de soudage à l'arc peut être protégé contre les contacts directs. protection partielle supplémentaire du corps peut être nécessaire par exemple pour le soudage au-dessus. Le vêtement est uniquement destiné à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un arc de soudage circuit, et que des couches supplémentaires d'isolation électrique seront nécessaires où il y a un risque accru de choc électrique; vêtements répondant aux exigences de la norme EN ISO 11611 sont conçus pour fournir une protection contre court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous

tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V en courant continu Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air permettra de réduire la protection des vêtements de protection des soudeurs contre les flammes. Des précautions doivent être prises lors de la soudure dans des espaces confinés, s'il est possible que l'atmosphère peut être enrichi avec de l'oxygène Les vêtements de protection eux-mêmes ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques. Lors du soudage, des couches isolantes appropriées doivent être mises pour empêcher le soudeur d'être en contact avec des parties conductrices électriques de son équipement. Les risques contre lesquels le vêtement est destiné à protéger comprend les Flammes, les éclaboussures de métal en fusion, la chaleur radiante, le contact électrique accidentel à court terme.

Type de vêtements pour soudeurs	Les critères de sélection relatifs au processus:	Les critères de sélection relatifs aux conditions environnementales
CLASSE 1	techniques de soudage manuel avec formation lumière des éclaboussures et les gouttes, par exemple - Soudage au gaz - soudage TIG - soudage MIG - Soudage Micro Plasma - brassage - soudage par points - MMA (avec électrode de rutile couverte)	Opération de machines, ex. de: - Machines Oxygen Cutting - Machines de découpe plasma - Machines à souder Résistance - Machines pour la projection thermique - Banc de soudage
CLASSE 2	techniques de soudage manuel avec la formation lourde des éclaboussures et les gouttes, ex : - MMA (avec électrode de base ou de la cellulose recouverte) - MAG (avec CO₂ ou gaz mixtes) - Soudage MIG (avec un courant élevé) - Auto-Blindé fourré soudage à l'arc - découpage plasma - gougeage - Oxygen Cutting - Projection thermique	Opération de machines, ex. de: - Dans les espaces clos, - Au Soudage aérien / coupe ou dans des positions comparables avec contraintes

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours annuler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournira pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette) Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille Pantalon ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il y a un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entièrement étendus au-dessus et quand porteur est penché. Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14404: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur). Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles. Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte. L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moiteur ou la sueur. Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé. Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.

Les vêtements abîmés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets. Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique. **Tailles disponibles & Sélection:** selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397). **Stockage:** NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches. **Entretien:** Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées. **Étiquette de composition:** Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant. **Attention:** Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée. **Bande rétroréfléchissante et étiquettes:** les bandes rétroréfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

Température maxi 30°C, processus doux	Séchage en ligne
Température maxi 40 ° C, processus doux	Séchage en goutte à goutte
Température maxi 40 ° C, processus normal	Ne pas repasser
Température maxi 60 ° C, processus normal	Fer au maximum 110 ° C
Ne pas javelliser	Fer au maximum 150 ° C
Ne pas sécher en machine	Ne pas nettoyer à sec
Sécher à basse température	Nettoyage à sec professionnel
Séchage en machine normale	



Les vêtements industriels Lavered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797.- Séchage par tunnel Procédure de lavage 1-8

MAX 50x Lavages	MAX 25x Lavages	MAX 12x Lavages	MAX 5x Lavages
-----------------	-----------------	-----------------	----------------

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tę Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Wszystkie produkty zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



ISO 13688:2013 Odzież ochronna (szczegóły na wszystkie)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



EN ISO 11612: 2015 Odzież ochronna – Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczegóły na wszystkie)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącym i płomieniem (za wyjątkiem dłoni).

Te wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność używania odzieży z ograniczonym rozprzestrzenianiem płomienia oraz wtedy, gdy użytkownik jest narażony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na odpryski stopionego metalu.

Kod A: Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

Kod B: Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod C: Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy

Kod D: Ochrona przed odpryskami stopionego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod E: Ochrona przed odpryskami stopionego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod F: Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

EN ISO 11612

W razie przypadkowego odprysku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodną z tą Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wycofać użytkownika ze strefy zagrożenia, a następnie ostrożnie zdjąć zanieczyszczoną odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub trudnopalny nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wycofać ją z użytkownika. Wyższy numer oznacza wyższy poziom ochrony.

Odzież zgodna z EN ISO 11612 D lub E chroni przed odpryskami stopionego metalu. W wypadku wystąpienia odprysku użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy oraz zdjąć tę odzież. Jeżeli ta odzież jest noszona bezpośrednio na skórze, istnieje zagrożenie, że nie ochroni użytkownika przed oparzeniem w czasie wystąpienia odprysku cząstek stopionego metalu.



EN 1149 Odzież ochronna - Właściwości elektrostatyczne

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki elektryczne w celu uniknięcia przypadkowego rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zapięta.

EN 1149-1 : 2006 – Metoda badania rezystywności powierzchniowej

EN 1149-3 : 2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku

EN 1149-5 : 2018 - Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5

Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 10⁸Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpinana lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze wzbogaconym tlenem bez uprzedniej aprobaty osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Właściwości ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać znacząco zmniejszone poprzez rozerwanie, zużycie, pranie lub różne zanieczyszczenia.

Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schylania się i wszelkich ruchów.

Tej odzieży nie wolno zmieniać lub oznakowywać dodatkowymi wszywkami, etykietami lub logiem.

EN 1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przyczepiać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem

EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.

* Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0.016mJ.



EN ISO 11611:2015

Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach pokrewnych (Szczegóły na wszystkie)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed małymi odpryskami stopionego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem cieplnym oraz łukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia 100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania. Pot, zabrudzenia i inne skażenia mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma międzynarodowa wymienia 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz Aneks A z siatką z EN ISO 11611).

Klasa 1 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania mniej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom odprysków i promieniowania cieplnego.

Klasa 2 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących większy poziom odprysków i promieniowania cieplnego.

Badanie materiałów i szwów przed i po uprzedniej obróbce

Kod A: Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

EN ISO 11611

W Aneksie A przedstawiono informację umożliwiającą odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie poszczególnych prac. Z przyczyn operacyjnych nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem. W trakcie spawania ponad głowę może być konieczne zastosowanie dodatkowego środka ochrony dla części ciała. Ta odzież chroni jedynie przed krótkim i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne. Odzież zgodna z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V. W środowisku o zwiększonej zawartości tlenu poziom ochrony przed płomieniem ulega zmniejszeniu. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia większej zawartości tlenu. Ta odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem. Ta odzież chroni przed płomieniem, odpryskami stopionego metalu, promieniowaniem cieplnym i krótkotrwałym oraz przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem..

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
KLASA 1	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych rozprysków i kropli itp. • Spawanie gazowe • Spawanie TiG • Spawanie MIG • Spawanie mikroplazmowe • Lutowanie twarde • Spawanie punktowe • Spawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem)	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: • Maszyny tnące przy użyciu tlenu • Maszyny tnące przy użyciu plazmy • Spawarki oporowe • Maszyny do natryskiwania cieplnego • Spawarki warsztatowe
KLASA 2	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych rozprysków i kropli itp. • Spawanie MMA (elektrodą w otulinie zwykłej lub celulozowej) • Spawanie MAG (w osłonie CO₂ lub mieszanin gazowych) • Spawanie MIG (z wysokim natężeniem prądu) • Spawanie samoosłonowymi drutami rdzeniowymi • Cięcie plazmą • Żłobienie • Cięcie tlenem • Natryskiwanie ciepłe	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: • W ograniczonych przestrzeniach • Przy spawaniu/cięciu ponad głową lub w podobnych pozycjach wymuszonych

WAŻNE ZALECENIA

W trakcie zakładanie i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapinąć. Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z wszywkami). Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy. Spodnie lub ogrodniki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Bluzy winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież góra zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schylony lub gdy ma podniesione do góry ręce. Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkowania odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży. Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot. Odzież zabrudzona może posiadać mniejsze właściwości ochronne. Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową. Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową. Utylizacja odzieży powinna nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prac w warunkach domowych.

Rozmiary i Dopasowanie:Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.

Składowanie: NIE WOLNO składać w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta:Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszytki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszytki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga:Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Taśma ostrzegawcza i wszytki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozzerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszytki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

	Max temp 30°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu
	Max temp 40°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
	Max temp 40°C, pranie normalne		Nie prasować
	Max temp 60°C, pranie normalne		Prasowanie max 110°C
	Nie wybielać		Prasowanie max 150°C
	Nie wirować		Nie czyścić chemicznie
	Wirować na wolnych obrotach		Profesjonalne czyszczenie chemiczne
	Wirowanie normalne		



Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tunelowe

Procedura prania 1-8

MAX Maksimum	MAX Maksimum	MAX Maksimum	MAX Maksimum
50x 50 prań	25x 25 prań	12x 12 prań	5x 5 prań

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



ISO 13688:2013 Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea específica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado

B = Contorno de pecho del usuario recomendado

C = Contorno de cintura del usuario recomendado

D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama.

Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a la prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

Código B: Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

Código C: Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)

Código D: protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

Código E: Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

Código F: Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612

En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.

Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad

Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.



EN 1149 Ropas de Protección con Propiedades Electroestáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarias. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.

EN 1149-1: 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los materiales.

EN 1149-3: 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.

EN 1149-5: 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas..

EN 1149-5

La persona que vista la ropa de protección disipadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a $10^8 \Omega$, por ejemplo, usando el calzado adecuado.

No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección disipadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.

No deberá usarse ropa de protección disipadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.

Las prestaciones disipativas de la ropa de protección disipadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.

La ropa de protección disipadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea disipador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse).

La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.

EN1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.

EN1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.

* La ropa disipadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016mJ



EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldado y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas, calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100 V (DC) en condiciones normales de soldado.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante

La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.

Ensayos de materiales y costuras antes y después de pre-tratamiento

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores.

Por razones operativas, no todas las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza.

La prenda estaba únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas aislantes eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100 V (DC).

Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se sude en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno.

La ropa de protección en sí misma no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas aislantes apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo.

Los riesgos contra los que esta ropa está diseñada para proteger incluyen, llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental eléctrico de corta duración...

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: - Soldadura por gas - Soldadura TIG - Soldadura MIG - Soldadura por micro plasma - Soldadura con latón - Soldadura por puntos - Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutilo)	Trabajos de las máquinas, como: - Máquinas de oxicorte - Máquinas de corte por plasma - Máquinas de soldadura por resistencia - Máquinas de proyección térmica - Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: - Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) - Soldadura MMA (con CO₂ o gases mezclados) - Soldadura MIG (con corriente elevada) - Soldadura por arco con flujo auto-protégido - Corte con plasma - Cincelado - Oxicorte - Proyección térmica	Trabajos de las máquinas, como: - En espacios confinados - Soldadura o corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Para poner y quitarse las prendas, desabróchelas completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.

Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404 : 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.

La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)

Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado.

El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.

Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

 Máx. temperatura 30°C, proceso suave

 Máx. temperatura 40°C, proceso suave

 Máx. temperatura 40°C, proceso normal

 Máx. temperatura 60°C, proceso normal

 No usar blanqueador

 No usar secadora

 Secadora a baja temperatura

 Secadora a temperatura normal

 Secar en colgador

 Dejar escurrir en colgador

 No planchar

 Temperatura máxima de plancha 110°C

 Temperatura máxima de plancha 150°C

 No limpiar en seco

 Limpieza en seco profesional



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel Procedimiento de lavado 1-8

10

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.



Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



ISO 13688:2013 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa

B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa

C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa

D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN ISO 11612: 2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo di chi li indossa, tranne le mani, da calore e / o fiamme.

I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante o convettivo o contatto di calore o di metallo fuso e schizzi.

Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

Codice B: Protezione da calore convettivo - 4 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice C: Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)

Codice D: Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice E: Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice F: Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11612

In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche o liquide non entrino in contatto con qualsiasi parte della pelle. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio.

Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza.

Indumenti certificati EN ISO 11612 D o E protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.



EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati

EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.

EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.

EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

EN 1149-5

La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a $10^4 \Omega$, per esempio indossando calzature adeguate

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.

Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessione e movimenti)

L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi.

EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo

EN 1149-5 - l'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore.

* L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensioni fino a circa 100 V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni.

La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).

Classe 1 è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.

Classe 2 è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante

Prove del materiale e delle cuciture sia prima che dopo pre-trattamento:

Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

EN ISO 11611

Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori. Per ragioni operative non tutte le tensioni di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti. Ulteriore protezioni parziali del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza. L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessarioun aumento dei livelli di isolamento elettrico ove vi è rischio di scosse elettriche; capi che soddisfano i requisiti della norma EN ISO 11611 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con

conduttori elettrici in tensione con tensioni fino a circa 100 V dc in corrente continua. Un aumento del contenuto di ossigeno dell'aria ridurrà la protezione di indumenti protettivida saldatori contro le fiamme. Si deve prestare attenzione quando si salda in spazi limitati se è possibile che l'atmosfera possa diventare arricchita con ossigeno. L'abbigliamento protettivo di per sé non fornisce protezione contro le scosse elettriche. Durante la saldatura, devono essere previsti opportuni strati isolanti per evitareche il saldatore entri in contatto con le parti conduttrici elettriche del suo equipaggiamento. I pericoli contro cui l'abbigliamento è destinato a proteggere includono fiamme, spruzzi di metallo fuso, calore radiante, contatto elettrico accidentale a breve termine..

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
CLASSE 1	Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutilo-coperto)	Macchine operative, es. • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech
CLASSE 2	Tecniche manuali di saldatura con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gs CO²) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schermata con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico	Macchine operative, es. • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta). Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza. Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato. Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiere, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14404: 2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto. L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore. Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo. Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli

con uno nuovo. Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali. Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico. **Formato disponibile e Selezione:** Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397). **Conservazione:** NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito. **Manutenzione:** Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimose. **Contenuto Etichetta:** Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto. **Attenzione:** l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito **Nastro riflettente ed etichette:** Nastro riflettente ed etichette non devono essere stritati! Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili. Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4.L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale

Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale

Non candeggiare

Non asciugare

Asciugare leggermente

Asciugare normalmente

Lasciare asciugare

Lasciare sgocciolare

Non stirare

Ferro max 110°C

Ferro max 150°C

Non lavare a secco

Lavaggio a secco professionale



Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797. Tunnel di asciugatura Procedura di lavaggio 1-8

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

CE

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



ISO 13688:2013 Защитная одежда (смотрите этикетку)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A = Рекомендуемый рост пользователя
- B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
- C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
- D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя



EN ISO 11612: 2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработанные для защиты тела владельца, кроме рук, от тепла и/или пламени. Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени, и где потребитель может подвергаться воздействию повышенных температур теплового излучения, конвективной теплоты, контакта с нагретыми поверхностями или выплесков расплавленного металла.

Код А: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромки)

Код В: защита от конвективной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код С: Защита от лучистого тепла - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)

Код D: Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код E: Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код F: Защита от контактного теплообмена - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

EN ISO 11612

В случае случайного выплеска химических или легко воспламеняющихся жидкостей на одежду, охваченную этим международным стандартом, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, убедившись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.

Чем больше номер, тем выше уровень безопасности.

Предметы одежды, претендующие на EN ISO 11612 D или E относительно защиты от расплавленного металла: в случае выплеска расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надетый непосредственно на тело, в случае выплеска расплавленного металла не может исключить все риски воздействия тепла.



EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ESD рассеивающей защитной одежде, чтобы избежать воспламеняющих разрядов. Настоящий стандарт не применяется для защиты от сетевых напряжений.

Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.

EN 1149-1: 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.

EN 1149-3: 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.

EN 1149-5: 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды..

EN 1149-5

Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Сопротивление между человеком и землей должно быть менее $10^8 \Omega$, например, при использовании специальной обуви.

Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует снимать в присутствии огнеопасных или взрывчатых сред или при обращении с огнеопасными или взрывчатыми веществами.

Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности.

На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют износ, стирка и возможное загрязнение.

Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая сгибание и совершение движений).

Одежда не должна переделываться или оснащаться дополнительными ярлыками или логотипами.

EN1149-5 - Ни один металлический объект не должен быть закреплён на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.

EN1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.

* Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосфера не менее 0,016 мДж



EN ISO 11611:2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных процессах. (смотрите ярлык)

Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших выплесков расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, теплового излучения и минимизации возможности поражения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводами, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Плот, грязь и другие загрязнители могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводами, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid из EN ISO 11611).

Класс 1 Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.

Класс 2 Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.

Тестирование материала и швов до и после предварительной обработки:

Код А: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромки)

EN ISO 11611

См. таблицу в приложении А для правильного выбора класса защитной одежды для сварщиков.

В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.

Дополнительная частичная защита тела может потребоваться, например, для потолочной сварки.

Спецодежда предназначена только для защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электроизолирующие слои; одежда, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводами под напряжением

приблизительно до 100 В.

Увеличение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств спецодежды от пламени. В случае, когда существует вероятность обогащения атмосферы кислородом в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью.

Защитная одежда не обеспечивает защиту против поражения электрическим током. Во время сварочных работ требуются дополнительные электроизолирующие слои для предотвращения контакта сварщика с проводящими электричество частями оборудования.

Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, выплеск расплавленного металла, тепловое излучение и краткосрочный случайный контакт с электричеством.

Тип одежды для сварщиков	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
КЛАСС 1	Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например: - Газовая сварка - Газовольфрамовая сварка - Сварка металлическим электродом в инертном газе - Микроплазменная сварка - Пайка - Точечная сварка - Сварка штучными электродами (с электродом с рутитовым покрытием)	Эксплуатация машин, например: - Машина для кислородной резки - Машина для плазменной резки - Контактная электросварочная машина - Машина для газотермического напыления - Настольная сварка
КЛАСС 2	Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например - Ручная электро-дуговая сварка (с базовым электродом с целлюлозным покрытием) - Дуговая сварка плавящимся электродом (CO₂ или смесь газов) - Сварка металлическим электродом в инертном газе (с сильным током) - Дуговая сварка порошковой проволокой с самозащитой - Плазменная резка - Дуговая резка - Автогенная резка - Газотермическое напыление	Эксплуатация машин, например: - В теснённых условиях - При потолочной сварке / резке или в сравнимых позициях с ограничением движения

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.

Надевая предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен ее размер (всегда читайте ярлыки).

Если у одежды есть присоединенный подшлемник, его необходимо использовать во время работы.

Брюки или полукOMBинезон нужно носить в комбинации с подходящим верхом, аналогично этому, куртки или брюки нужно носить в комбинации с подходящим низом. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрытии куртки и брюк при полностью поднятых вверх руках и наклоне работника.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны поставляться с защитными щитками-наколенниками для колен, соответствующими EN14404: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения.

Размеры щитков для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упрочнение (одежды). Они не защищают работника от развития возможных медицинских осложнений.

Производитель не несет ответственности в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота.

Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды, непоправимо загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их заменяют новыми.

От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения стирка в домашних условиях запрещена.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Соержание этикетки:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение:В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Светоотражающая лента и этикетки : Светоотражающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмыывания/промыывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежден, выцвел или разорван. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

	Максимальная температура 30°C, мягкий		Сушить на свежем воздухе
	Максимальная температура 40 ° C, мягкий		Сушить без выжимания на свежем воздухе
	Максимальная температура 40 ° C, нормальный		Не гладить
	Максимальная температура 60 ° C, нормальный		Утюжить при температуре не более 110 ° C
	Не отбеливать		Утюжить при температуре не более 150 ° C
	Не сушить в стиральной машине		Не подвергать химической чистке
	Деликатный отжим		Подвергать профессиональной химической чистке
	Нормальная сушка		



Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797. Туннельная сушка Процедура стирки 1-8

MAX	Максимум 50	MAX	Максимум 25	MAX	Максимум 12	MAX	Максимум 5
50x	стирок	25x	стирок	12x	стирок	5x	стирок

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégájával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizz meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



ISO 13688:2013 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)

Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

- A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
- B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőssége
- C = A ruha viselőjének ajánlott derékbojtosága
- D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza



EN ISO 11612: 2015 Védőruházat - Védőruházat hő és lángthatás ellen. (lásd címké)

A szabvány meghatározza a rugalmas alapanyagból készülő a viselő testének (kivéve kéz) hő és lángthatás elleni védelmét biztosító védőruházatra vonatkozó előírásokat.

A szabvány meghatározza a védőfelszerelés minimális követelményeit olyan helyzetekben, ahol a dolgozó sugárzó környezetnek, közvetett vagy közvetlen melegthatásnak, lángnak, elektromos ívnek, vagy olvadt fém által okozott sérülés lehetőségének van kitéve.

A kód: Korlátozott lángthatás (A1 felületi gyújtás, A2 alsó él gyújtás)

B kód: Védelem konvektív hővel szemben - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

C kód: Védelem sugárzó hővel szemben - 4 teljesítményszint (ahol a 4-es szint a legnagyobb teljesítményű)

D kód: Védelem olvadt alumínium fröccsenése ellen - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

E kód: Folyékony vasfröccsenés elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

F kód: Kontakt hő elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

EN ISO 11612

Abban az esetben, ha vegyi vagy gyúlékony folyadék kerül a ruhára, amelyre ez a nemzetközi szabvány vonatkozik és az kopott, viseltes, a viselője azonnal hagyja el a veszélyes környezetet, és óvatossággal vegye le a ruhadarabot. Biztosítsuk, hogy a vegyi anyagok vagy folyadékok ne léphessenek kapcsolatba semmilyen bőrfelülettel. A ruhát ezt követően meg kell tisztítani, vagy kivonni a használatból.

A jelzőszám növekedésével arányosan nő a védelmi szint.

Az EN ISO 11612 D vagy E szintjének megfelelő ruházat esetében: fémolvadék fröccsenése esetén a munkaterületet azonnal el kell hagyni és a ruhát levenni. Amennyiben a ruházatot bőrrel érintkezve viseltük, az nem véd teljes mértékben az égési kockázatok ellen.



EN 1149 Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházat

Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházatra vonatkozó harmonizált európai szabvány. Robbanásveszélyes területen nem szabad az embernek és a munkaruhának elektrosztatikusan feltöltődnie. Ehhez elektrosztatikusan vezető védőruhát kell alkalmazni. Ez a szabvány nem vonatkozik hálózati feszültség elleni védelemre.

A védőruhát teljesen zártan kell viselni

EN 1149-1 : 2006 - A fajtágon felületi ellenállás mérési módszere.

EN 1149-3 : 2004 - A töltéscsillapodás mérésének vizsgálati módszere.

EN 1149-5 : 2018 - Anyagtulajdonság és kiviteli követelmények.

EN 1149-5

Az antisztatikus védőruhát viselő dolgozónak megfelelően földeltnék kell lennie. Az ellenállás a dolgozó és a föld között nem lehet több mint 10⁸Ω, melyet speciális védőcipő viselésével biztosíthatunk.

Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát nem lehet megnyitni vagy levenni, míg gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben dolgozunk, vagy míg gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése történik.

Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát az illetékes biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül nem lehet oxigén dúsított légkörben használni.

Az elektrosztatikus antisztatikus védőruha disszipatív teljesítményét befolyásolhatja az izzadátság a mosási mód és a lehetséges szennyeződések.

Az elektrosztatikus antisztatikus védőruhát normál használat során megfelelő anyagokkal kell lefedni.

A ruházatot nem lehet megváltoztatni vagy extra címkével, logóval ellátni.

EN1149-5 - Robbanásveszélyes környezetben nem szabad fém tárgyakat rögzíteni a védőruhához.

EN1149-5 - A védőruha nem használható együtt más, alacsonyabb biztonsági szintet nyújtó védőruházattal.

* Az elektrosztatikus disszipatív ruházat hordása az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában javasolt (lásd EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,016mJ.



EN ISO 11611:2015

Védőfelszerelés használata hegesztési, és azzal rokon jellegű folyamatokhoz (lásd címké)

A szabvány előírja a minimális biztonsági követelményeket és tesztelési módszereket, hogy biztosítsa a védőruhák megfelelőségét a hegesztési és azzal hasonlószerű folyamatok során (befoglalva a védősisakot, a kesztyűket, a hegesztőkötelet, illetve a védőbakancsot is). A szabvány a megfelelő folyamatok betartását írja elő az olvadt fém esetleges fröccölése esetére; a rövid ideig tartó, tüzzel vagy elektromos ívből származó sugárzó hővel való rövid kontaktus esetére; illetve minimalizálja az elektromos sokk lehetőségét az elektromos vezetőkkel való, rövid ideig tartó érintkezésből kifolyólag.

A szabvány két teljesítményszintet határoz meg az észlelt veszély mértékével kapcsolatosan (lásd függelék A, EN ISO 11611)

Class 1 védelem kevésbé veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröccölése és sugárzó hő esetén.

Class 2 védelem veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröccölése és sugárzó hő esetén.

Az alapanyag és a varrások tesztelése az előkezelés előtt és után:

A kód: Korlátozott lángthatás (A1 felületi gyújtás, A2 alsó él gyújtás)

EN ISO 11611

Kövesse az A mellékletben lévő táblázatot a megfelelő hegesztőruházat kiválasztásához. Operációs okokból nem minden hegesztési feszültséget hordozó ívhegesztő berendezés alkatrészre véd közvetlen kapcsolat esetén. További részleges testvédelemre lehet szükség például magasban történő hegesztés esetén. A védőruha csak rövid véletlen érintkezés elleni védelmet biztosít, fokozott áramütés veszélye esetén kiegészítő elektromos szigetelő rétegre van szükség; A védőruha megfelel a 6.10 direktíva előírásainak, élő elektromos vezetékek 100 V DC feszültség-ig, rövid távú, véletlen érintése esetén biztosít védelmet. A levegő megnövekedett oxigéntartama csökkenti a hegesztő védőruházat láng elleni védelmét. Gondossággal kell eljárni, amennyiben a hegesztő zárt helyen dolgozik, mivel lehetséges, hogy a légkör oxigéndúsá válik. A védőruházat önmagában nem nyújt védelmet az áramütés ellen. Hegesztés közben megfelelő szigetelő réteget kell biztosítani, amely megakadályozza, hogy a hegesztő kapcsolatba kerüljön a berendezése villamos vezető részeivel. A veszélyek, amelyek ellen a ruházat védelmet biztosít: lángthatás, olvadt fém fröccsenés, sugárzó hő, rövid távú véletlen elektromos kapcsolat..

Hegesztő ruházat típusa	Kiválasztási szempontok a munkafolyamatnak megfelelően:	Kiválasztási szempontok a környezeti feltételeknek megfelelően:
CLASS 1	Manuális hegesztési technikák, kis méretű fröccsenő anyaggal - gáz hegesztés - TIG hegesztés - MIG hegesztés - micro plasma hegesztés - forrasztás - ponthegesztés - MMA hegesztés (elektródával)	Gépek üzemeltetése, pl.: - oxygen vágógépek - plasma vágógépek - hegesztőgépek - hőpermet gépek - bench hegesztés
CLASS 2	Manuális hegesztési technikák, nagy méretű fröccsenő anyaggal - MMA hegesztés (alap vagy cellulóz bevonatú elektródával) - MAG hegesztés (CO² vagy kevert gázokkal) - MIG hegesztés (erősárammal) - arc ívhegesztés - plasma vágás - vésés - oxygen vágás - hőperemet	Gépek üzemeltetése, pl.: - zárt térben - magasban vagy hasonló speciális pozícióban végzett vágás/hegesztés

FONTOS UTASÍTÁSOK

Fel és levételkor minden esetben oldja illetve zárja az összes gombolási, zárási lehetőséget. A ruházatnak viseléskor pontosan zártnak kell lennie. Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A mérethinformációk a terméken megtalálhatóak. (Mindenesetben olvassa el a címkét) A termék rejtett kapucnival rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell. Nadrárok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felsőrészel együtt viselendők. A ruházatnak megfelelő átfedést kell biztosítania abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lehajol. Amennyiben a nadrág rendelkezik térdpárnatartó zsebekkel, úgy azokat, egészségkárosodás elkerülése céljából csak az EN14404 : 2004 szabványnak megfelelő térdpárnákkal használja. A szabványos méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A térdpárna nem biztosít teljes védelmet. A térdpárnák növelik a viselő komfortérzetét és megerősítik a védőruházatot. Nem akadályozzák meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egészségkárosodást. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén. A védőképeséget befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzadság. Szennyezett védőruházat védőképesége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mértékben szennyeződött, cseréje azt új védőruhára. Sérült védőruházat nem javítható. Cserélje új védőruhára. Elhasznált védőruhákat a helyi hulladékkezelési előírásoknak

megfelelően kezelje. A továbbszennyezés elkerülése érdekében nem mossa háztartási körülmények között. **Elérhető méret és választék:** Váll és derekméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőállbelt (EN 20345) és védősisakot (EN 397). **Tárolás:**Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben. **Útókezelés:**A gyártó nem fogad el reklamációkat amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak. **A ruhacímke:**A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információkat. **Figyelemztetés:**Ahol kapucni található ott a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet. **Fényvisszaverő csíkok és címkék:**A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolts területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

	Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás		Szárítás kötélén függeszte
	Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás		Függeszte, csepegtetve szárítható
	Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás		Nem vasalható
	Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás		Vasalható max 110°C
	Nem fehéříthető		Vasalható max 150°C
	Ne szárítsuk szárítógéppel		Vegyileg nem tisztítható
	Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet		Vegyileg tisztítható
	Szárítógéppel szárítható		



Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatokat az EN ISO 15797 szabványnak megfelelően mossa.

Szárítógép Mosási mód 1-8

MAX Maximum 50	MAX Maximum 25	MAX Maximum 12	MAX Maximum 5
50x mosás	25x mosás	12x mosás	5x mosás

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة، وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند 6102 الاتحاد الأوروبي/524).



OSI 3102:88631 الملابس الواقية. (راجع العلامة)
 المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل،
 والشايخوخة، والتعجيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات
 المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحت حينها
الموصى به مقياس الصدر من الملابس
الموصى به محيط الخصر حينها
d = أوصت قياس الساق داخل من يرتديها

يحدد المعيار القياسي الأوروبي متطلبات الأداء للملابس مصنوعة من مواد مرنة والتي تم تصميمها لحماية جسم مرتاديه، ما عدا الكفّين، من الحرارة و/ أو لهب.

تتطلبات الأداء المنصوص عليها في هذا المعيار الدولي تنطبق على الملابس التي يمكن ارتداؤها لمجموعة واسعة من الاستخدامات والعمل المستخدم، حيث هناك حاجة للملابس مع خصائص انتشار اللهب المحدود وحيث يمكن أن يتعرض المستخدم للشعاعات أو الجمل الحراري أو الاتصال بالحرارة أو يقع المعلن المنصير.



كود A: محدودة انتشار اللهب 1A اشتعال سطح النسيج، 2A اشتعال خواف النسيج)
 كود B: حماية ضد الحقل الحراري للحرارة - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
 كود C: حماية ضد اشعاع الحرارة - 4 مستويات (حيث مستوى 4 هو أعلى مستوى من الأداء)
 كود D: حماية ضد رش الألومنيوم المنصهر - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
 كود E: حماية ضد رش الحديد المنصهر - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
 كود F: حماية ضد الالتصاق الحراري - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)

21611 OSI NE

في حالة وقوع بقمه بطريقي الخطأ من السوائل الكيماوية أو القابلة للاشتعال على الملابس المشمولة من قبل هذا المعيار الدولي ينبغي اجتماع ارتداؤها، من يرتديها يجب الانسحاب فورا (من البيئة الخطرة) وإزالة بعتاية الملابس التأكد من أن المواد الكيماوية أو السائل لا تتلامس مع أي جزء من الجلد. عندئذ تنظيف الملابس أو سحبيها من الخدمة.

وكلما زاد العدد، كلما ارتفع مستوى السلامة.

الملابس التي تحقق E 21611 OSI NE أو D 21611 OSI NE حماية من المعدن المنصهر: في حال وجود رش للمعدن المنصهر، يجب علي من يرتديها مغادرة مكان العمل فورا وإزالة الملابس. في حال وجود اللوحة للمعدن المنصهر، والملابس إذا ارتديت فوق الجلد قد لا تزيل كل الخطأ من الحرق.

seitreporP citatsortcelE htiw gnihtolC evitcetorP 9411 NE



يحدد هذا المعيار متطلبات إلكتروستاتيك للملابس والوقاية من التفرق إلكتروستاتيك لتجنب الإصابات الحارقة. هذا المعيار لا ينطبق على الحماية ضد قوتلة التيار الكهربائي.

الملابس يجب تثبيتها بشكل كامل عندما ترتديها

NE 9411:1-6002 - طريقة اختبار سطح الأقمشة الموصلة.

NE 9411:3-4002 - طريقة اختبار الاضمحلال لجميع الأقمشة.

NE 9411:5-8102 - متطلبات الأداء للأقمشة والملابس الحاحية.

5-9411 NE

يجب تأريض الشخص، مرتدي ملابس واقية للتفرق الإلكتروستاتيكي بشكل صحيح. المقاومة بين الشخص والأرض تكون أقل من 12801 Ω، على سبيل المثال، من خلال ارتداء الأحذية المناسبة لا يجوز أن الملابس الواقية تفتح أو الزلزال في وجود القابلة للانفجار القابلة للاشتعال أو أثناء التعامل مع مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار

لا يجوز استخدام الملابس الواقية للفرق الإلكترونية في جو مخضب وبالأوكسجين دون الحصول على موافقة مسبقة من المهندس السلامة المسؤول.

أداء الملابس الواقية للفرق الإلكترونية يمكن أن تتأثر بالبلل، وعملية الغسل و احتمال التلوث.

يجب ان الملابس الواقية للكتروستاتيكيغطي بشكل دائم تقطي جميع الاجزاء غير او اثناء الاستخدام العادي (هما في ذلك الاتحناء والحركات)

يجب أن لا يتم اضافة للملاس لسل ملصق أو شعارات إضافية للملاس.

NE 9411-5 - لا يجوز تركيب أية جسم معدني من الخارج للملابس عند العمل في بيئة متفجرة

5-9411 NE - الثوب لا يجوز استخدامها مع الملابس الأخرى التي تقدم مستوى السلامة أقل.

eeS) sessecorp deillA dna gnidlew ni esu rof gnihtolC evitcetorP 5102:11611 OSI NE11611 OSI NE (lebaL



ويهدف هذا النوع من ملابس الواحية لحماية مرتديها ضد البقع صغيرة من المعدن المنصهر، وقت الاتصال قصير مع الذهب والحرارة الإشعاعية، ويقلل من احتمال الصدمة الكهربائية عن طريق المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الحية في الفولتية تصل إلى ما يقرب من 001 فولت تيار مستمر في الظروف العادية من الحزام، العرق، الانسحاق أو غيرها من الملوثات يمكن أن تؤثر على مستوى الحماية المقدمة ضد الاتصال العرضي على المدى القصير مع الموصلات الكهربائية الحية في هذه الفالنتية.

ويحدد هذا المعيار الدولي فئتين مع متطلبات محددة للأداء (انظر المرفق A من OSI NE 11611).

الفئة 1 هي حماية ضد أقل تقنيات و اوضاع اللحام خطورة ، التي تسبب في انخفاض مستويات البقع والحرارة الإشعاعية.
الفئة 2 هي حماية ضد المزيد من تقنيات و اوضاع اللحام خطورة ، مما تسبب في مستويات أعلى من بقع حرارية الإشعاع

كود A: محدودية انتشار اللهب (1A اشتعال سطح النسيج، 2A اشتعال حواف النسيج)
توصيات هامة

تابع المرفق A لاختيار المناسب من فئة ملابس الواقية من الحام.

لأسباب تشغيلية ليست كل لحام القوالب يحمل اجزاء معزولة من لحام القوس يمكن أن تكون محمية ضد الاتصال المباشر.

قد تكون هناك حاجة إضافية لحماية جزئية الجسم على سبيل المثال . لحام في الأوضاع العلوية.

القدس من الملابس فقط لحماية ضد احتكاكه قصر مع الأجزاء الحية من قوس اللحام الدائرة، وسوف تكون هناك حاجة لطبقات إضافية العزل

الكهربائي حيث هناك زيادة من خطر حدوث صدمة كهربائية. تم تصميم الملابس تلبية متطلبات 11611 OSI NE لتوفير الحماية ضد المدى

القصر، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الحية في القوتلية يصل إلى ما يقرب من 001 فولت تيار مستمر

زيادة نسبة الأكسجين في الهواء تقلل من حماية الملابس الواقية لعدال اللحام ضد اللهب. ينبغي توشي الحذر عند لحام في الأماكن الضيقة إذا كان

من الممكن أن أجواء قد يصبح محفز مع الأكسجين

الملابس الواقية بنفسها لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية. خلال لحام، وينبغي توفير طبقات عازلة مناسبة للحيلولة دون تعرض عامل لحام

لصعق كهربائية من معداته.

الملابس تحمي من مخاطر تشمل التبران، بقع المعدن المنصهر، الحرارة الإشعاعية، على المدى القصير الاتصال الكهربائية العرضي.

معايير الاختيار المتعلقة بطرورف بيئية	معايير الاختيار المتصلة بعملية:	انوع ملابس عمال اللحام
تشغيل آلات، على سبيل المثال .. من:	تقنيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرش على سبيل المثال:	الفئة الاولى
- آلات قطع الأكسجين - آلات قطع البلازما - ماكينات لحام المقاومة - lamreTh roF senihCaM - gniyarpS - بنش- طاولة الحام	- لحام الغاز - لحام GIT- لحام باستخدام غاز التنغستى الخامل - لحام GIM لحام باستخدام غازات معدنية حاملة - لحام المايكرو بلازما - لحام مختلط - لحام القصر الكهربائي - لحام القوس اليدوي (مع صباغات الحام المغطاة)	
fo noitarepO fo .g.e ,senihcam	تقنيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات ثقيلة الرش على سبيل المثال	الفئة الثانية
- في الأماكن الضيقة، - لحام / قطع في الأوضاع العلوية أو - تضاهي المواقف المقيدة	- لحام القوس اليدوي (مع الصباغ الأساسي أو المغطاة بالسيليونز) - لحام GIM (مع غاز ال 2OC أو الغازات المختلطة) - لحام GIM (مع تيار مرتفع) - gnidleW crA deroC xulF dedleihS-ileS - القطع بالبلازما - القطع باستخدام صباغ الحام - القطع بالأكسجين - رش حراري	

توصيات هامة

لا ارتداء أو خلع الملابس، دائما راجع بالكامل أنظمة الربط. الملابس يجب

أن ترتديها موثقة بإحكام.

ارتدي المقاس المناسب لك فقط. المنتج زي المقاس الفضفاض او الضيق

سوف يحد من حركتك و لا يقدم الحماية المطلوبة. مقاس كل منتج

موضح في دياجة عليـ. دائما قم بقراءة تلك الدياجه

إذا كان ملحق مع الملابس غطاء للرأس يجب أن يتم ارتدائه اثناء العمل

البنطلون أو المريلة يجب أن ترتديها جنباً إلى جنب مع ملابس علوية

مناسبة، وبالمثل السترات أو السراويل يجب أن ترتديها جنباً إلى جنب مع

ملابس سفلية مناسبة. حينها يجب أن تضمن وجود تداخل كافي بينهما

عندما يتم تهديد الأزرع بشكل كامل فوق الرأس

إذا كانت الملابس له جيوب وسادة في الركبة ويجب تقديم هذه مع حماة

الركبة التي تتوافق 40441NE :4002، لمنع المضاعفات الطبية. يجب أن

يكون ابعدها 591 سم 541 سم 51م(طول) × عرض × سماكة). ومع

ذلك، حماية الركبة لا توفر الحماية المطلقة. حماية الركبة إضافة إلى

الملابس تعمل على تعزيز الراحة ويكون بمثابة التعزيز (من الملابس)

وهي لا تحمي من يرتديها ضد المضاعفات الطبية الممكنة.

المصنع لا يمكن أن يكون مسؤولاً في حالة الاستخدام غير السليم أو غير

صحيحة.

سيتم خفض تأثير العزل من الملابس الواقية .بالبل أو البرطوية أو العرق.

الملابس المنسوخة قد تؤدي انخفاض في الحماية ويجب في أي وقت هذا

الثوب يصبح منسوخ أو مغطا أو ملوثة، استبدالها مع واحدة جديدة.

لا ينبغي أن يتم إصلاح الملابس التالفة - بدلا من استبدالها بثوب جديد

يجب التخلص من الملابس التخلص منها طبقا للقواعد التخلص من

النفايات المحلية.

للحد من مخاطر التلوث لا يغسل في بيئة داخلية

الحجم متاح والاختيار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى الرجوع

إلى الرسم البياني للحجم، والملابس بنيت هذه في بدل للراحة والسماح

الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. صب الحماية الشاملة، قد

تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (NEJ 704 أو NE 77421)، أحذية (ل

NE 54302) وأو خوذة السلامة

التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش.

تخزين في ظروف نظيفة وجافة.

بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية على الملابس أين-تم التسميات

تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.

محتوى الألياف التسمية: أرجع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل

الموافق .

تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعف السمع.

شريط أو ملصقات رثررلفكتفي لا يمكن تسويتها! يرجى الرجوع إلى ملصق

الثياب عدد الدورات. للاغتسال

العدد الأقصى المعلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذي يتصل

عمر الثياب. عمر سيتوقف أيضا على الاستخدام، والرعاية، الخ.

ملابس يجب التخلص عند الصفات الواقي لم تعد تنطبق على سبيل المثال،

1. اقصى عدد من الغسلات. 2. هذه المواد قد دمرت اما ضعيفة او ممزقة.

3. الخصائص الانعكاسية الشريط قد خاب. 4. الثياب بشكل دائم، واحرق

متسخ او العتيقة المسحوجة.

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة



خط جاف



درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة



تقطر خط الملابس



درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية



لا يكو



درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية



الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية



لا التبييض



الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية



لا تستخدم التنظيف الجاف



لا يجب التنظيف



تعرّ متخفض جاف



نظافة الملابس المهنية



تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي



وقد قيم الغسل

الصناعي ملابس RF

ملامعة لغسيل

الصناعي وفقا NE

.79751 OSI

نقل التعجيف

غسل الإجراءات 8

MAX الحد الأقصى 05

غسلات

MAX الحد الأقصى 52

غسلات

MAX الحد الأقصى 21

غسلات

MAX الحد الأقصى 5

غسلات

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.



Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).



ISO 13688:2013 Vestuário de protecção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

- A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
- B = Perímetro torácico recomendada do utilizador
- C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
- D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



EN ISO 11612: 2015 Vestuário de protecção - Vestuário de Protecção contra o calor e a chama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica requisitos de desempenho para roupas feitas a partir de materiais flexíveis, que são projetados para proteger o corpo do utilizador, excepto as mãos, do calor e/ou fogo.

Os requisitos de desempenho estabelecidos na presente norma internacional são aplicáveis ao vestuário que pode ser usado para numa ampla gama de utilizações finais, onde há uma necessidade de roupas com propriedades de propagação de chama limitada e onde o utilizador pode ser exposto a calor radiante, convectivo ou contacto ou projecções de metal fundido.

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

Código B: Protecção contra o Calor Convectivo - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código C: Protecção contra o Calor Radiante - 4 níveis (onde o nível 4 é o de mais elevado desempenho)

Código D: Protecção contra Projecções de Alumínio Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código E: A Protecção contra Projecções de Ferro Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código F: Protecção contra o Calor por Contacto - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

EN ISO 11612

No caso de uma projecção accidental de líquidos químicos ou inflamáveis na roupa abrangidos por esta norma internacional, enquanto em uso, o utilizador deve retirar-se imediatamente (do ambiente perigoso) e remover cuidadosamente a peça(s) assegurando que os produtos químicos ou líquidos não entram em contacto com qualquer parte da pele. A roupa deve então ser limpa ou retirada de serviço. Quanto maior o número, maior será o nível de segurança.

Vestuário em conformidade com a EN ISO 11612, códigos D ou E: No caso de uma projecção de metal fundido, o utilizador deve deixar o local de trabalho imediatamente e retirar a peça de roupa. No caso de uma projecção de metal fundido, se a peça for usada junto à pele pode não eliminar todos os riscos de queimadura.



EN 1149 Vestuário de Protecção com Propriedades Electrostáticas

Esta Norma especifica os requisitos electrostáticos para vestuário de protecção de dissipação electrostática para evitar descargas incendiárias. Esta Norma não se aplica para a protecção tensões de rede.

Vestuário deve ser totalmente apertado quando usado

EN 1149-1: 2006 - Método de ensaio para medição da resistência da superfície.

EN 1149-3: 2004 - Método de ensaio para medição da resistência eléctrica de todos os tecidos.

EN 1149-5: 2018 - Requisitos de desempenho para tecidos e vestuário.

EN 1149-5

A pessoa que veste o vestuário de protecção de dissipação electrostática deve ser devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a $10^8 \Omega$, por exemplo, através do uso de calçado adequados

Vestuário de protecção de dissipação electrostática não poderá ser aberto ou removido enquanto na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivas

Vestuário de protecção de dissipação electrostática não devem ser utilizado em atmosferas enriquecidas de oxigénio sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável.

O desempenho do vestuário de protecção de dissipação electrostática pode ser afectado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.

Vestuário de protecção de dissipação electrostática deve cobrir de forma permanente todos os materiais não em conformidade durante o uso normal (incluindo flexão e movimentos)

A roupa não deve ser alterada ou personalizada com etiquetas extra ou logotipos.

EN1149-5 - Nenhum objeto de metal deve ser fixado no exterior da peça quando se trabalha num ambiente explosivo

EN1149-5 - A peça não deve ser utilizada em combinação com outras peças de vestuário proporcionando um nível de segurança inferior.

* Roupas de dissipação electrostática devem ser usadas nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 (7) e EN 60079-10-2 (8)) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016mJ



EN ISO 11611:2015

Vestuário de Protecção para uso em processos de Soldadura e associados (ver etiqueta)

Este tipo de vestuário de protecção destina-se a proteger o utilizador contra os pequenos salpicos de metal fundido, contacto de curto prazo com a chama, calor radiante e do arco, e minimiza a possibilidade de choque eléctrico de curto prazo, contacto accidental com condutores eléctricos com tensões até aproximadamente 100V d.c., em condições normais de soldadura. Suor, sujidade ou outros contaminantes podem afectar o nível de protecção fornecido contra contactos accidentais de curto prazo com condutores eléctricos em então nestas voltagens.

Esta Norma especifica duas classes com requisitos de desempenho específicos (Ver Grelha no Anexo A da EN ISO 11611).

Classe 1 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura menos perigosas, causando níveis mais baixos de projecções e calor radiante.

Classe 2 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura mais perigosas, causando níveis mais elevados de projecções e calor radiante.

Testes de materiais e costuras, antes e após pré-tratamento:

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

EN ISO 11611

Siga a grelha do anexo A para a escolha adequada da classe de vestuário de protecção para soldadores

Por razões operacionais nem todas as partes de soldadura em tensão de instalações de soldadura a arco podem ser protegidas contra o contacto directo.

Pode ser necessária protecção adicional parcial do corpo, por exemplo, para soldar acima da cabeça.

A roupa destina-se apenas para proteger contra um breve contacto accidental com as partes em tensão de um circuito de arco de soldadura, e será necessário camadas adicionais de isolamento eléctrico, onde há um aumento do risco de choque eléctrico; peças de vestuário que cumpram os requisitos da norma EN ISO 11611 são projectadas para fornecer protecção contra contacto accidental de

curto prazo, com condutores eléctricos em tensão com voltagens de até aproximadamente 100 V d.c.

Um aumento do teor de oxigénio do ar diminui a protecção do vestuário de soldadores com protecção contra as chamas. Devem ser tomados cuidados durante a soldadura em espaços confinados, quando é possível que a atmosfera se torne enriquecida com oxigénio.

O vestuário de protecção em si não fornece protecção contra choque eléctrico. Durante a soldadura, camadas isolantes adequadas devem ser fornecidas para evitar que o soldador entre em contacto com peças condutoras eléctricas do seu equipamento.

Os perigos contra os quais a roupa se destina a proteger inclui Chamas, Projecções de Metal Fundido, Calor Radiante, Contacto Eléctrico Accidental de Curto Prazo.

Tipos de roupa de soldadores	Crítérios de selecção, relativamente ao processo:	Crítérios de selecção relativos às condições ambientais
CLASSE 1	Técnicas de soldadura manuais com formação leve de respingos e gotas, por exemplo, - Soldadura de gás - Soldadura TIG - Soldadura MIG - Soldadura Micro Plasma - Brasagem - Soldadura por pontos - Soldadura MMA (com electrodo rutilo-revestido)	A operação de máquinas, por exemplo de: - Máquinas de Oxicorte - Máquinas de Corte por Plasma - Máquinas Soldadura por Resistência - Máquinas de Pulverização Térmica - Soldadura de Bancada
CLASSE 2	Técnicas de soldadura manuais com formação pesada de respingos e gotas, por exemplo, - Soldadura MMA (com electrodo básico ou coberto de celulose) - Soldadura MAG (com CO2 ou misturas de gases) - Soldadura MIG (com alta corrente) - Soldadura auto-blindada Flux Cored Arc - Corte por plasma - Goivagem - Oxicorte - Aspersão térmica	AA operação de máquinas, por exemplo de: - Em espaços confinados, - Em Soldadura/Corte acima da cabeça ou em posições condicionadas comparáveis

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Para colocar e tirar roupa, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada.

Usar apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos estão marcados neles (ler sempre a etiqueta).

Se a roupa tem uma capuz anexado, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.

Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos ou calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando utilizador está dobrado.

Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404: 2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a protecção do joelho não fornece protecção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e actuam como reforço (da roupa).

Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.

O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.

O efeito isolante do vestuário de protecção será reduzida na presença de humidade ou suor.

A roupa suja pode levar a uma redução da protecção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irrecuperavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.

As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.

A roupas descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de eliminação de resíduos locais.

Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.

Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).

Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos a luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.

Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Fita retrorreflectora e etiquetas: As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

 Temperatura máxima de 30°C, processo leve

 Temperatura máxima de 40°C, processo leve

 Temperatura máxima de 40°C, processo normal

 Temperatura máxima de 60°C, processo normal

 Não utilizar lixívia

 Não secar em máquina.

 Secar em máquina a temperaturas baixas

 Secar na máquina a uma temperatura normal

 Secar pendurada sem torcer

 Secar pendurada sem torcer

 Não engomar

 Engomar até um máximo de 110°

 Engomar até um máximo de 150°C

 Não limpar a seco

 Limpeza a seco profissional



As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797.

Secagem no Túnel

Procedimento de lavagem 1-8

MAX Máximo de 50	MAX Máximo de 25	MAX Máximo de 12	MAX Máximo de 5
50x lavagens	25x lavagens	12x lavagens	5x lavagens

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve sembeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.



ISO 13688:2013 Koruyucu Kıyafet (Etikete bakınız)

Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafet simbolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

- A= Önerilen kullanıcı boyu
- B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
- C= Önerilen kullanıcı bel çapı
- D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



EN ISO 11612: 2015 Koruyucu Elbise – Isı ve Alevden Koruyucu Elbise. (etikete bkz.)

İşbu Standartlar, eller hariç olmak üzere, kıyafeti giyen kişiyi sıcağın ve/veya ısıdan korumak amacıyla tasarlanmış ve esnek materyallerden yapılmış olan elbiselerin performans şartlarını belirlemektedir. İşburada uluslararası standartlarda yer alan performans şartları, sınırlı alev yayılma özelliği olan bir elbiseye ihtiyaç duyulduğu ve kullanıcının ısı yayan ya da konvektif bir maddeye maruz kalabileceği ya da ısı ya da eriyik metal damlalarına temas edebileceği durumlardaki geniş kapsamlı nihai kullanımlarda giyilebilecek olan elbiseler hakkında uygulama alanı bulacaktır.

Kod A: Sınırlı alev yayılması (A1 yüzey tutuşması, A2 Kenar tutuşması)

Kod B: Konvektif ısıya karşı Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod C: Radyasyon ısısına karşı Koruma - 4 Seviye (4. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod D: Eriyik Alüminyum Sıçramalarına karşı Koruma - 3 seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod E: Eriyik Demir Sıçramalarına karşı Koruma - 3 seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod F: Isı ile Temastan Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

EN ISO 11612

İşbu Uluslararası standartları kapsayan elbisenin giyilmesi sırasında kimyasal ya da yanıcı sıvıların kazaen bu elbise üzerine sıçraması üzerine, kıyafeti giyen bu tehlikeli ortamdan derhal çıkacak ve işbu kimyasal ya da sıvı maddenin deri ile hiçbir şekilde temas etmeyeceğini temin edecek şekilde elbiseyi dikkatli bir şekilde çıkaracaktır. Elbise sonrasında temizlenecek ya da kullanımdan çıkarılacaktır.

Sayı ne kadar yüksekse, güvenlik seviyesi de o kadar yüksek olacaktır.

EN ISO 11612 talebinde bulunan elbiseler ya da E eriyik metal koruması: Eğer eriyik metalin sıçraması söz konusu ise, kıyafeti giyen şahıs tarafından işbu çalışma alanından derhal uzaklaşılacak ve elbise çıkartılacaktır. Eriyik metal sıçraması halinde, deriye bitişik olarak giyilen kıyafet, yanık oluşumuna ilişkin tüm riskleri bertaraf etmemektedir.



EN 1149 Elektrostatik Özellikteki Koruyucu Giysiler

İşbu Standartlar, yangın çıkarabilen elektrik akımı boşalmalarını engellemek amacıyla elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselere ilişkin elektro-statik şartları belirlemektedir.

Elbise giyildiğinde sıkı bir şekilde bağlanmalıdır

EN 1149-1 2006- yüzey iletken kumaşlar için test yöntemleri

EN 1149 -3 2004 - Tüm kumaşlar için yüklemeye yayılma testi yöntemi

EN 1149-5:2018 - kumaşlar ve elbiselere ilişkin performans şartları.

EN 1149-5

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiseyi giyen kişinin uygun bir şekilde topraklanması gerekmektedir. Kişi ve toprak arasındaki direnç, uygun ayakkabı giyen kişinin 10⁸Ω dan az olmalıdır

Alev alabilen patlayıcı atmosferin içerisindeyken ya da alev alabilen ya da patlayabilen maddeler ile ilgilenirken elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbisenin açılmaması ya da kaldırılmaması gerekmektedir

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbise, ilgili güvenlik mühendisinden bu hususta önceden izin alınmadıkça, oksijeni zenginleştirilmiş atmosfer içerisinde kullanılmayacaktır.

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselerin elektrostatik dağıtım performansı; eskime, terleme, yıkama ve olası kirlenmelerden etkilenebilir.

Elektro-statik dağıtıcı koruyucu elbiseler, normal kullanım esnasında uygun olmayan materyaller ile kaplanabilir (özellikle eğilme ve hareketler sırasında)

Elbise üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalı ve ilave etiket ya da logo monte edilmemelidir.

EN1149-5; Patlayıcı özelliği olan ortamlarda çalışırken, Elbisenin dış tarafına herhangi bir metal nesne monte edilmemelidir.

EN1149-5 Daha düşük koruma seviyesi sağlayan kıyafetler ile birlikte işbu kıyafetler kullanılmamalıdır.

*Elektrostatik Dağıtıcı Giysilerin, minimum tutuşma enerjisinin 0.0016mJ'den küçük olmadığı Bölge 1,2 20,21 & 22 gibi patlayıcı ortamlarda giyilmesi amaçlanmıştır (Bakınız EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8])



EN ISO 11611:2015 ENISO 11611:2015 Kaynak ve Döküm İşlemlerinde Kullanılan Koruyucu Giysiler

Bu şekilde koruyucu elbiseler, eriyik metallerle ilişkin küçük sıçramalar, alevler, radyasyon ısısı ve elektrik arkı ile olan kısa süreli temaslardan koruma sağlamak ve kısa-süreli elektrik şoklar, kaynak makinasının normal koşullarda yaklaşık olarak 100 V d.c kadar ürettiği elektrik kondüktörü ile kazai temasların ihtimalini azaltmak amacıyla tasarlanmıştır. Terleme, lekenme ya da diğer kirliler, bu voltajlardaki elektrik kondüktörleri ile kısa-süreli temaslarda sağlanmak istenen koruma seviyesine etki gösterebilirler.

Uluslararası standartlar özel performans şartları ile birlikte iki sınıfı belirtmektedirler. (Bkz. EN ISO 11611 deki EK-1 Şebeke).

Sınıf 1, daha az seviyede sıçratma ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olan daha az tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarına karşı koruma sağlamaktadır;

Sınıf 2; daha yüksek seviyede sıçratma ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olann daha tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarına karşı koruma sağlamaktadır.

Materyallerin test edilmesi ve ön-işlem öncesi ve sonrası dikiş yerleri

Kod A: Sınırlı Alev Sıçraması (A1 Yüzey Alevlenmesi, A2 Kenar Alevlenmesi)

EN ISO 11611

Kaynaklara ilişkin uygun elbisenin seçilmesi için EK-A'da yer alan şebekeyi takip etmeniz gerekmektedir.

Operasyonel sebepler ile, ark kaynağı kurulumunun parçalarını taşıyan kaynak kaynak voltajlarının tamamı için doğrudan temas halinde tam olarak koruma sağlanamayabilir.

İlave kısmi vücut koruyucuları, başüstü kaynakları, vb durumlar için gerekli olabilir.

Elbiseler sadece, elektrik taşıyan ark kaynağı devresi ile yanlışlıkla ve kısa süreli olan temaslarda koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır ve elektrik şoklarına ilişkin yüksek risklerin bulunduğu durumlarda ek yalıtım ekipmanlarına ihtiyaç duyulabilir; EN ISO 11611'de yer alan şartları taşıyan elbiseler, 100 V d.c'ye kadar olan voltajdaki elektrik kondüktörleri ile kazaya ve kısa süreli olarak yapılacak olan temaslara koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Hava içerisinde oksijen miktarında yaşanacak olan artışlar, kaynakçı tarafından giyilen ve alevlere karşı koruma sağlayan elbisenin koruyuculuğunu azaltacaktır. Eğer atmosferin oksijen ile zenginleşme ihtimalinin olabileceği kapalı alanlarda, kaynak yapılırken gerekli olan dikkat ve özen gösterilmelidir. Koruyucu elbiseler, elektrik şoklarına ilişkin olarak bir koruma sağlamamaktadır. Kaynaklama işlemi sırasında, kaynakçının kendi ekipmanındaki elektrik iletkene temas etmesi durumunda koruma sağlanması için uygun yalıtıcı katmanların giyilmesi gerekmektedir.

Elbisenin koruma sağlamak istediği tehlikeler içerisinde Alev, eriyik metal sıçramalar, Radyasyon ısısı, Kısa-dönem elektrik teması yer almaktadır.

Kaynakçıların Elbise Türleri	Süreç ile ilgili Seçim Kriterleri:	Çevresel Koşullar ile ilgili Seçim Kriterleri
SINIF 1	Hafif miktarda sıçrama ve damlama, vb. üreten Manual kaynaklama teknikleri • Gaz Kaynağı • TIG Kaynağı • MIG Kaynağı • Mikro Plazma Kaynağı • Lehimleme • Nokta Kaynağı • MMA Kaynağı (rutil kaplı elektrod ile)	Makinaların İşletilmesi, örneğin şunların : • Oksijen Kesme Makinası • Plazma Kesme Makinası • Rezistans Kaynak Makinası • Termal Püskürtme için Makinalar • Tezgah Kaynağı
SINIF 2	Yüksek miktarda sıçrama ve damlama, vb. üreten Manual kaynaklama teknikleri • MMA Kaynağı (baz ya da selüloz kaplı elektrod) • MAG Kaynağı (CO ₂ ya da karışık gazlar ile) • MIG Kaynağı (yüksek akım ile) • Kendinden korumalı özül ark kaynağı • Plazma kesimi • Oyma • Oksijen kesimi • Termal püskürtme	Makinaların İşletilmesi, örneğin şunların : • Dar alanlarda, • Başüstü kaynaklama/Kesim ya da karşılaştırılabilir sıkıntılı pozisyonlar

Elbiselerin giyilmesi ve çıkarılması için, bağlama sistemlerinin tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sıkı surette bağlanmış olarak giyilecektir.

Sadece size uygun boyuttaki elbiseleri giyiniz. Çok sıkı ya da çok dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltacak ve istenilen seviyede koruma sağlamayacaktır. Ürünlerle ilişkin boyutlar üzerlerine işaretlenecektir (lütfen etiketi okuyunuz).

Eğer elbisenin eklenmiş bir başlığı söz konusu ise, elbiseyi giyenin çalıştığı sırada bunu takması gerekmektedir.

Pantolon ya da iş-önluğunu, uygun bir üst elbise ile kombine edilmek suretiyle giyilmesi gerekmektedir tıpkı, ceket ve pantolonun uygun bir içlik ile kombine edilmesi gibi. Kiyafeti giyen kişi, kolların başının üzerine doğru açıldığı ya da kiyafeyi giyenin eğildiği durumlarda ceket ile pantolonun birbirleriyle örtüşmesini temin etmesi gerekmektedir.

Eğer elbisenin diz koruyucu kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 : 2004 ile uyumlu diz koruyucuya sahip olmalıdır. Diz koruyucuların hacmi 195x145x15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutulmamalıdır ki diz koruma mutlak bir koruma sağlamamaktadır. Elbiselere eklenmiş olan diz korumalıkları konforun artırılması için monte edilmiştir ve destekleyici olarak hareket etmektedir. Kiyafeti giyenler için gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlara karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.

Uygunuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.

Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenmektedir.

Kirli giysiler koruma seviyesinde azalmaya yol açmaktadır eğer işbu kiyafet geri dönüşü olmayacak şekilde kirlenmiş ya da lekelenmişse

yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.

Zarar gören giysilerin tamir edilmemesi gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekir.

Artık kullanılamayacak olan giysilerin, yerel atık imhası kurallarına uygun olacak şekilde imha edilmelidir.

Bulaşma riskini azaltmak amacıyla, ekipmanı ev ortamında yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçülerini için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) bottarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.

Depolama:Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeiş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı:kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retroreflektif bant ve etiketler: Retroreflektive bant ya da etiketle ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

 Maks. 30°C yumuşak yıkama

 Maks. 40°C yumuşak yıkama

 Maks. 40°C normal yıkama

 Maks. 60°C normal yıkama

 Ağartıcı kullanmayınız

 Tamburlu kurutma yapılmaz

 Ağır tambur kullanılabilir

 Normal tambur kullanılabilir



Asarak kurutunuz



Sıkmadan Asarak Kurutunuz



Ütülemeyiniz



Maks. 110°C ütüleyiniz



Maks. 150°C ütüleyiniz



Kuru temizleme yapılmaz



Profesyonel kuru temizleme



Endüstriyel Yıkılış giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir.

Tünel kurutma Yıkama prosedürü 1-8

MAX Maksimum 50
50x yıkama

MAX Maksimum 25
25x yıkama

MAX Maksimum 12
12x yıkama

MAX Maksimum 5
5x yıkama

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιόζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

CE

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο ISO 13688:2013 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιότητα, τη μεγέθυνση, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη

B= Συνιστώμενη περιμέτρος θώρακα χρήστη

C= Συνιστώμενη περιμέτρος μέσης χρήστη

D= Συνιστώμενη διάσταση εξωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



EN ISO 11612: 2015 Προστατευτική ενδυμασία - Ενδύματα για προστασία έναντι θερμότητας και φλόγας. (Βλέπε ετικέτα)

Το πρότυπο αυτό καθορίζει τις απαιτήσεις απόδοσης για ενδύματα κατασκευασμένα από εύκαμπτα υλικά τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύσουν το σώμα του χρήστη, εκτός από τα χέρια, από τη θερμότητα ή / και τη φλόγα.

Οι απαιτήσεις απόδοσεων που καθορίζονται στο παρόν διεθνές πρότυπο ισχύουν για τα ενδύματα που θα μπορούσαν να φορεθούν για ένα ευρύ φάσμα τελικών χρήσεων, όπου υπάρχει ανάγκη για τα είδη ένδυσης με ιδιότητες περιορισμένης εξάπλωσης φλόγας και όπου ο χρήστης μπορεί να εκτεθεί σε ακτινοβολία ή συναγωγής ή επαφή με πιστωτές θερμότητας ή λιωμένο μέταλλο.

Κωδικός A: περιορισμένη διάδοση φλόγας (A1 Επιφανειακή ανάφλεξη, A2 Επιπέδου ανάφλεξη)

Κωδικός B: Προστασία κατά της θερμότητας Συναγωγής - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

Κωδικός C: Προστασία από την ακτινοβολούμενη θερμότητα - 4 επίπεδα (όπου το επίπεδο 4 είναι η υψηλότερη απόδοση)

Κωδικός D: Προστασία έναντι σωματιδίων Λιωμένου Αλουμινίου - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

Κωδικός E: Προστασία από σωματίδια λιωμένου σιδήρου - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

Κωδικός F: Προστασία έναντι θερμότητας με επαφή - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

EN ISO 11612

Σε περίπτωση τυχαίου πιτσιλισματος χημικών ή εύφλεκτων υγρών στα ρούχα που καλύπτονται από αυτό το διεθνές πρότυπο, ενώ φοριούνται, ο χρήστης οφείλει να αποσύρει αμέσως (από το επικίνδυνο περιβάλλον) και αφαιρέσει προσεκτικά το ένδυμα (τα) με τη διασφάλιση ότι οι χημικές ουσίες ή υγρά δεν έρχονται σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος του δέρματος. Η ενδυμασία πρέπει στη συνέχεια να καθαριστεί ή να απομακρυνθεί από τη χρήση.

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο ασφαλείας.

Ενδύματα που υποστηρίζονται από EN ISO 11612 D ή E λιωμένου μετάλλου προστασία: Σε περίπτωση πιτσιλισματος λιωμένου μετάλλου, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως το χώρο εργασίας και να αφαιρέσει το ένδυμα. Στην περίπτωση πιτσιλισματος από λιωμένο μέταλλο, το ένδυμα αν φορεθεί πάνω στο δέρμα μπορεί να μην εξαλείψει όλους τους κινδύνους του εγκαύματος.



EN 1149 Προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατικές ιδιότητες

Αυτό το Πρότυπο καθορίζει ηλεκτροστατικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων για την αποφυγή εμπρηστικών εκκενώσεων. Το Πρότυπο αυτό δεν εφαρμόζεται για την προστασία από τάσεις κυρίως ρεύματος.

Τα ενδύματα πρέπει να κομψοθούν πλήρως, όταν φοριούνται

EN 1149-1: 2006 - Μέθοδος δοκιμής για επιφάνειες αγώγιμα υφάσματα.

EN 1149-3: 2004 - Φόρτισης μέθοδος δοκιμής φθοράς για όλα τα υφάσματα.

EN 1149-5: 2018 - Απαιτήσεις απόδοσης για υφάσματα και ενδύματα.

EN 1149-5

Το άτομο που φοράει τη διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία πρέπει να είναι σωστά γειωμένο. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γης πρέπει να είναι μικρότερη από $10^8 \Omega$, π.χ. φορώντας επαρκή υποδήματα

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να είναι ανοικτή ή να έχει αφαιρεθεί, σε παρουσία εύφλεκτης εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγόνου εμπλουτισμένες ατμόσφαιρες, χωρίς προηγούμενη έγκριση του αρμόδιου μηχανικού ασφαλείας.

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία μπορεί να επηρεαστεί από τη χρήση και φθορά, το πλύσιμο και την πιθανή μόλυνση.

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία θα καλύπτει μόνιμα όλα τα υλικά που δεν συμμορφώνονται κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κάψης και των κινήσεων)

Η ενδυμασία δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να εφαρμοστούν επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα.

EN 1149-5 - κανένα μεταλλικό αντικείμενο θα εφαρμόζεται στο εξωτερικό του ενδύματος όταν εργάζεστε σε εκρηκτικό περιβάλλον

EN 1149-5 - Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα που παρέχουν ένα χαμηλότερο επίπεδο ασφαλείας.

**Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt*



EN ISO 11611:2015

Προστατευτική ενδυμασία για χρήση σε συγκολλήσεις και τις συναφείς διαδικασίες (βλέπε την ετικέτα)

Αυτό το είδος του προστατευτικού ρουχισμού προορίζεται για την προστασία του χρήστη από μικρές πιστωτές λιωμένου μετάλλου, σύντομο χρονικό διάστημα σε επαφή με φλόγα, την εκπεμπόμενη θερμότητα και το τόξο, και ελαχιστοποιεί την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας από βραχυπρόθεσμη, τυχαία επαφή με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε τάσεις έως περίπου 100V dc σε κανονικές συνθήκες συγκόλλησης. Ιδρωτάς, ακαθαρσίες ή άλλες ρυπαντικές ουσίες μπορούν να επηρεάσουν το επίπεδο της προστασίας που παρέχεται έναντι της βραχυπρόθεσμης τυχαίας επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε αυτές τις τάσεις.

Αυτό το διεθνές πρότυπο καθορίζει δύο κατηγορίες με συγκεκριμένες απαιτήσεις επιδόσεων (βλέπε παράρτημα Α Γραμμή από το πρότυπο EN ISO 11611).

Κατηγορία 1 είναι η προστασία έναντι λιγότερο επικίνδυνων τεχνικών και καταστάσεων συγκόλλησης, προκαλώντας χαμηλότερα επίπεδα πιτσιλισματος και θερμικής ακτινοβολίας.

Κατηγορία 2 είναι η προστασία από περισσότερες τεχνικές συγκολλήσεων και καταστάσεις επικίνδυνες συγκόλλησης, προκαλώντας υψηλότερα επίπεδα πιτσιλισματος και θερμικής ακτινοβολίας

Δοκιμές του υλικού και ραφών τόσο πριν όσο και μετά την προ-επεξεργασία:

Κωδικός A: Περιορισμένη διάδοση φλόγας (A1 Επιφανειακή ανάφλεξη, A2 Επίπεδη ανάφλεξη)

EN ISO 11611

Ακολουθήστε τη γραμμή από το παράρτημα Α για την επιλογή της κατάλληλης κατηγορίας προστατευτικής ενδυμασίας για συγκόλλησης. Για επιχειρησιακούς λόγους δεν είναι όλα τα τύπες συγκόλλησης μεταφερόμενα τμήματα της συγκόλλησης να μπορούν να προστατεύονται από την άμεση επαφή. Μπορεί να απαιτείται πρόσθετη μερική προστασία του σώματος, π.χ. για τη συγκόλληση θέσης ουρανού. Το ένδυμα προορίζεται μόνο για την προστασία από σύντομη ακούσια επαφή με τα ηλεκτροφόρα μέρη του τόξου κυκλώματος συγκόλλησης, και ότι επιπλέον ηλεκτρικής μόνωσης στρώματα θα απαιτηθούν όπου υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Τα ένδυμα που πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 11611 είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν

προστασία έναντι βραχείας, τυχαίας επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε τάσεις μέχρι περίπου 100 V d.c. Μια αύξηση στην περικτικότητα σε οξυγόνο του αέρα μειώνει την προστασία του προστατευτικού ρουχισμού συγκολλητών ενάντια σε φλόγα. Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη συγκόλληση σε περιορισμένους χώρους, αν είναι πιθανόν η ατμόσφαιρα να γίνει εμπλοτισμένη με οξυγόνο. Η ίδια η προστατευτική ενδυμασία δεν παρέχει προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας. Κατά τη διάρκεια της συγκόλλησης, πρέπει να παρέχονται κατάλληλες μονωτικές στρώσεις για να αποτραπεί η επαφή του συγκολλητή με ηλεκτρικά αγώγιμα τμήματα του εξοπλισμού του. Οι κίνδυνοι έναντι των οποίων η ενδυμασία αποσκοπεί στην προστασία περιλαμβάνουν φλόγες, πιτσιλισμα λιωμένου μετάλλου, θερμοκρασία ακτινοβολίας, Βραχυπρόθεσμη τυχαία ηλεκτρική επαφή.

Είδος ενδυμασίας συγκολλητών	Κριτήρια επιλογής σχετικά με την διαδικασία:	Κριτήρια επιλογής σχετικά με τις περιβαλλοντικές συνθήκες
ΚΛΑΣΗ 1	Εγχειρίδιο τεχνικών συγκόλλησης με σχηματισμό φωτός πιτσιλισμάτων και σταγόνων, π.χ. • Συγκόλληση Αερίου • Συγκόλληση TIG • Συγκόλληση MIG • Συγκόλληση Micro Plasma • Επιχάλκωση • Συγκόλληση Spot • Συγκόλληση MMA (με ρουτίουλο καλυμμένο ηλεκτρόδιο)	Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ.του: • Μηχανήματα κοπής οξυγόνου • Μηχανές κοπής πλάσματος • Μηχανήματα αντοχής Συγκόλλησης • Μηχανήματα για θερμικό ψεκασμό • Πάγκος Συγκόλλησης
ΚΛΑΣΗ 2	Εγχειρίδιο τεχνικών συγκόλλησης με βαρύ σχηματισμό πιτσιλισμάτων και σταγόνων, π.χ. • Συγκόλληση MMA (με βασικό ή κυτταρίνης επικαλυπτόμενο ηλεκτρόδιο) • MIG συγκόλληση (με CO2 ή μικτά αέρια) • MIG συγκόλληση (με υψηλό ρεύμα) • Αυτο-προστασίας παραγεμισμένη σκόνης Συγκόλληση Τόξου • Κοπή Πλάσματος • Σκάψιμο • Κοπή Οξυγόνου • Θερμικός Ψεκασμός	Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ.του: • Σε κλειστούς χώρους, • Στη συγκόλληση θέσης ουρανού / κοπή ή Ασύγκριτα Περιορισμένες θέσεις

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Για να φοράτε και να βγάξετε τα ένδυμα, πάντα να αναίρειτε πλήρως τα συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φοριέται σταθερά κλειστή. Να φορέτε μόνο ένδυμα του κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων είναι σημειωμένο πάνω τους (να διαβάξετε πάντα την ετικέτα). Αν η ενδυμασία έχει μια συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται. Παντελόνια ή φόρμες τράντες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο άνω ένδυμα, επίσης σακάκια ή παντελόνια πρέπει να φορεθούν σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο κάτω ένδυμα. Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλιστεί ότι υπάρχει επαρκής αλληλεπικάλυψη μεταξύ του σακακιού και του παντελονιού όταν εκτείνονται πλήρως τα χέρια πάνω από το κεφάλι και όταν ο χρήστης είναι σκυμμένος κάτω. Αν η ενδυμασία έχει τσέπες επιγονατιδών αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικά γονάτων που συμμορφώνονται με EN14404: 2004, για την πρόληψη ιατρικών επιπλοκών. Η διάσταση της επιγονατίδας πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία. Μπαλίσματα στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρουν ως ενισχυτικό (της ένδυσης). Δεν προστατεύουν το χρήστη από την ανάπτυξη πιθανής ιατρικής επιπλοκής. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εσφαλμένης ή λανθασμένης χρήσης. Η μονωτική δράση του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθεί από βρέξιμο, υγρασία ή ιδρώτα. Βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει ανά πάσα στιγμή που αυτό το ρούχο αμετάκλητα λερωθεί ή μολυνθεί, να το αντικαταστήσετε με ένα νέο. Κατεστραμμένα ένδυμα δεν πρέπει να επισκευαστούν - να τα αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.

Αποσυρόμενα ένδυμα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης αποβλήτων. Για να μειωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης μην πλένετε σε οικιακό περιβάλλον. Διαθέσιμα μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ένδυμα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 ή EN 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο EN 397). Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρος που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρά, στεγνά μέρη. Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει ευθύνη για ένδυματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί. Ετικέτες περικτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδυματός για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περικτικότητας. Προειδοποίηση: Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή. "Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται! Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει. Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδυματός. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ. Ένδυμα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές."

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδυματός για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία

- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
- Μην σιδερώνετε
- Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
- Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

Βιομηχανικός νομιμοποίησης ενδύματα έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797.

Σήραγγα στεγνώματος Διαδικασία πλυσίματος 1-8

MAX Μέγιστο 50	MAX Μέγιστο 25	MAX Μέγιστο 12	MAX Μέγιστο 5
50x πλύσεις	25x πλύσεις	12x πλύσεις	5x πλύσεις

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijte se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



ISO 13688:2013 Ochranné oděvy (viz. štítek)

Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška

B= Doporučený obvod hrudniku

C= Doporučený obvod pasu

D= Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 11612: 2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti teplu a plameni (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem.

Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zásahu částicemi rozstříknutého roztaveného kovu.

Kód A : omezené šíření plamene (A1 povrchové vznícení , A2 vznícení okraje)

Kód B : ochrana proti konvekčnímu teplu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

Kód C : ochrana proti sálavému teplu - 4 úrovně (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

Kód D : ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

Kód E : ochrana proti roztavenému železu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

Kód F : ochrana proti teplu v důsledku kontaktu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

EN ISO 11612

V případě náhodného rozstříku chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, musí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(y) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí kůže. Oděvy se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu.

Čím vyšší je číslo, tím vyšší je úroveň bezpečnosti.

Oděvy pro ochranu před rozstříkem roztaveného kovu dle EN ISO 11612 D nebo E: V případě postříkáním roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříkáním roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemožno eliminovat všechna rizika popálení.



EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zápalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti napětí.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté

EN 1149-1 : 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu

EN 1149-3 : 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje

EN 1149-5 : 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

EN 1149-5

Osoby používající ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněné s odporem nižším než $10^8 \Omega$, například pomocí vhodné antistatické obuvi.

Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být rozepnut nebo odložen v hořlavém prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.

Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být použit v kyslíkem obohacené atmosféře bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem.

Výkon elektrostatického disipativního ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací.

Ochranný oděv rozptylující elektrostatický

náboj musí během používání trvale pokrývat všechny materiály nemající tuto vlastnost. (včetně ohybání a jiných pohybech).

Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítky nebo logem.

EN 1149-5 - nekovový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu

EN 1149-5 - Tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti.

* Elektrostatický disipativní oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vznícení jakékoli výbušnin není menší než 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele proti malým rozstříknutým roztaveného kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, sálavé teplo a oblouk, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V DC v normálních podmínkách svařování. Pot nebo jiné nečistoty mohou ovlivnit úroveň ochrany proti krátkodobému náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení. (viz. příloha A pro EN ISO 11611).

Třída 1 - chrání proti méně nebezpečným svařeckým technikám a situacím, které způsobují nižší úroveň rozstříku a sálavého tepla.

Třída 2 - chrání proti více nebezpečným svařeckým technikám a situacím, které způsobují vyšší úroveň rozstříku a sálavého tepla.

Testování materiálu a švů před i po předúpravě:

Kód A : omezené šíření plamene (A1 povrchové vznícení , A2 vznícení okraje)

EN ISO 11611

Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svářeče.
Z provozních důvodů, které ne všechny svařovací napětí nesoucí dílů oboukoveho svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem.
Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.
Tento typ ochranného oděvu je zaměřen na ochranu uživatele proti postřiku (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teplu z elektrického oblouku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickými vodiči pod napětím při elektrických napětích přibližně do 100 V stejnosměrného proudu za normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.
Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu snižuje ochranu svářečů.
Ochranný oděv, sám o sobě neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolační vrstvy a zabránit kontaktu svářeče s vodivými částmi.
Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částčky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobé náhodný dotyk..

Druhy oděvů pro svářeče	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
TŘÍDA 1	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní rozstřiku, např. • svařování plynem • TIG svařování • MIG svařování • Micro Plasma svařování • pájení • bodové svařování • MMA svařování (rutilovou elektrodou)	Provoz strojů, např.: • Kyslíkové řezací stroje • Plazmové řezací stroje • Odporové svařovací stroje • Stroje pro žárové nástříky • Lavicové svařování
TŘÍDA 2	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní rozstřiku, např. • MMA svařování (základní nebo celulosové elektrody) • MAG svařování (CO² nebo směs plynů) • MIG svařování (s vysokým proudem) • Samostiněné Flux obloukové svařování • Plasmové řezání • Broušení • Kyslíkové řezání • Žárové nástříky	Provoz strojů, např.: • V uzavřených prostorách, • Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Nosit oděvy řádně zapnuté.
Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.
Velikost těchto výrobků jsou označeny na etiketě.
Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.
Kalhoty s laelem musí být doplněny horním dílem.
Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky neposkytuje absolutní ochranu.
Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.
Výrobce nenese odpovědnost v případě neodborného či nesprávného použití.
Vlhkost a pot snižují izolační účinek.
Špinavé oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahradte novými.
Poškozené oděvy neopravujte - vždy nahradit novým oděvem.
Vyřazené oděvy likvidujte podle místních nařízení.
Ke snížení rizika kontaminace neperete v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr:

Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Skladování:
Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče:
Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

Obsah štitku:
Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění:
Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retreflektivní pruhy a štítky:
Reflexní pásy nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

Maximální teplota 30°C, mírný postup

Maximální teplota 40°C, mírný postup

Maximální teplota 40°C, normální postup

Maximální teplota 60°C, normální postup

Nebělit

Nesušte v sušičce

Sušit při nízké teplotě

Sušit při normální teplotě

Sušit na šňůře

Sušit na šňůře okapáním

Nežehlit

Žehlit max. 110°C

Žehlit max. 150°C

Zákaz chemického čištění

Profesionální suché čištění

Průmyslové pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

MAX 50	MAX 25	MAX 12	MAX 5
50x	25x	12x	5x
pracích cyklů	pracích cyklů	pracích cyklů	pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



ISO 13688: 2013 Ochranné odevy (viď označenie)

Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
- B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
- C = Odporúčaný obvod pásu nositeľa
- D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN ISO 11612: 2015 Ochranné odevy - Odevy na ochranu proti teplu a ohňu. (Pozri štítok)

Táto norma špecifikuje požiadavky na vyhotovenie odevov vyrobených z pružných materiálov, ktoré sú určené k ochrane tela nositeľa, s výnimkou rúk, pred teplom a / alebo plameňom.

Požiadavky na vlastnosti stanovené v tejto medzinárodnej norme sú použiteľné pre odevy, ktoré by mohli byť nosené pre širokú škálu konečných použití, kde je potreba oblečenia s obmedzením šírenia plameňa a kde užívateľ môže byť vystavený žiarivému, konvektívnemu alebo kontaktnému teplu alebo roztaveným kovovým časticami.

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 plocha zapalovania, A2 hrana zapalovania)

Kód B: Ochrana proti konvektívnemu teplu - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód C: Ochrana proti sálavému teplu - 4 úrovne (kde úroveň 4 je najvyšší výkon)

Kód D: Ochrana proti roztaveným hliníkovým časticami - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód E: Ochrana proti roztaveným železným časticami - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód F: ochrana pred kontaktným teplom - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

EN ISO 11612

V prípade náhodného postriekania chemickými alebo horľavými kvapalinami na odevoch, na ktoré sa vzťahuje táto medzinárodná norma, zatiaľ čo sú nosené, nositeľ musí okamžite odstúpiť (od nebezpečného prostredia) a opatrne odstrániť odev (y) tak aby chemikálie alebo tekutina neprišli do styku so žiadnou časťou pokožky. Oblečenie potom musí byť vyčistené a vyradné z prevádzky. Čím vyššie je číslo, tým vyššia je úroveň bezpečnosti.

Odevy v norme EN ISO 11612 D alebo E ochrana proti roztavenému kovu: V prípade postriekania roztaveným kovom, nositeľ musí okamžite opustiť pracovisko a odstrániť odev. V prípade postriekania roztaveným kovom, ak je odev nosený priamo na koži, odev nemôže eliminovať všetky riziká popálenia.



EN 1149 Ochranné odevy s elektrostatickými vlastnosťami

Táto norma špecifikuje požiadavky pre elektrostatický disipatívny ochranný odev, aby sa zabránilo zápalným výbojom. Táto norma neplatí pre ochranu proti sieťovému napätiu.

Odevy musia byť pri nosení úplne pripevnené

EN 1149-1: 2006 - Skúšobná metóda pre povrchové vedenie látky.

EN 1149-3: 2004 - testovacia metóda náboja pre všetky látky.

EN 1149-5: 2018 - Požiadavky na vlastnosti textílií a odevov.

EN 1149-5

Osoba, ktorá nosí elektrostatický disipatívny ochranný odev musí byť riadne uzemnená. Odpor medzi osobou a uzemnením musí byť menší ako $10^9 \Omega$, napr. tým, že nosí zodpovedajúcu obuv

Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť otvorený alebo odložený, pokiaľ je nositeľ v prítomnosti horľavých látok s nebezpečenstvom výbuchu alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami

Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť použitý v kyslíkovo obohatenej atmosfére bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným technikom.

Elektrostatický disipatívny výkon elektrostatického disipatívneho ochranného odevu môže byť ovplyvnený opotrebením, práním a možnou kontamináciou.

Elektrostatický disipatívny ochranný odev musí trvalo zakrývať všetky nevyhovujúce materiály pri bežnom používaní (vrátane ohýbania a pohybu)

Odev by nemal byť zmenený alebo vybavený s možnosťou štítkov alebo loga.

EN 1149-5 - Žiadny kovový predmet nesmie byť pripevnený k vonkajšej strane odevu, pri práci v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu

EN 1149-5 - Tento odev sa nesmie používať v kombinácii s inými odevmi s nižšou úrovňou bezpečnosti.

* Elektrostatické rozptyľovacie oblečenie je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorej minimálna energia vznietenia v akejkoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Tento typ ochranného odevu je určený na ochranu užívateľa proti malému postriekaniu roztaveným kovom, krátkou dobou kontaktu s plameňom, sálavému teplu a oblúku, a tak krátkodobou minimalizuje možnosť úrazu elektrickým prúdom, náhodným kontaktom so živými elektrickými vodičmi na napätie až do cca 100 V d.c. za normálnych podmienok zvárania. Pot, znečistenie alebo ďalšie znečisťujúce látky môžu ovplyvniť úroveň ochrany poskytovanej proti krátkodobému náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi v tomto napätí.

Táto medzinárodná norma špecifikuje dve triedy so špecifickými požiadavkami na výkon (pozri prílohu EN ISO 11611).

Trieda 1 je ochrana proti menej nebezpečnej zvaracej technike a situáciám, ktoré spôsobujú nižšie úrovne postriekania a sálavého tepla.

Trieda 2 je ochrana proti nebezpečnejšej zvaracej technike a situáciám, ktoré spôsobujú vyššie úrovne postriekania a sálavého tepla

Testovanie materiálu a švov pred i po predpríprave:

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 Plocha zapalovania, A2 hrana zapalovania)

Dodržiť schému z prílohy A na vhodnú voľbu triedy zváračského ochranného odevu.

Z prevádzkových dôvodov nie všetky zváračské časti napätia nesúce oblúčkové zvárание môžu byť chránené proti priamemu dotyku.

Dodatočná čiastočná ochrana tela môže byť potrebná napr. pre zvárание nad hlavou.

Tento odev je určený iba k ochrane proti krátkemu neúmyselnému dotyku živých častí zváračského okruhu oblúka, a prídavné elektrické izolačné vrstvy budú vyžadované tam, kde je zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom; odevy, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN ISO 11611 sú navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu proti krátkodobému, náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi pri napätí až do cca 100 V jednosmerného prúdu

Zvýšenie obsahu kyslíka vo vzduchu zníži ochranu ochranného odevu zváračov "proti plameňu. Je potrebné dbať pri zvarení v uzavretých priestoroch na to, že atmosféra sa môže obohatiť kyslíkom.

Ochranný odev sám o sebe neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Počas zvarovania, by mali byť poskytnuté vhodné izolačné vrstvy, aby sa zabránilo zváračom prísť do kontaktu s elektrickými vodivými časťami jeho vybavenia.

Nebezpečenstvo, proti ktorému je ochranné oblečenie určené zahŕňa plamene, roztavený rozstrek kovu, sálavé teplo, krátkodobý náhodný elektrický kontakt.

Druh oblečenia zváračov	Výberové kritériá týkajúce sa postupu:	Vybrané kritériá týkajúce sa podmienok v oblasti životného prostredia
TRIEDA 1	Ručné zváračské techniky s ľahkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr. • Plynové zvárание • TIG zvárание • MIG zvárание • Mikro Plazmové zvárание • Spájkovanie • Bodové zvárание • MMA (s rutilovo pokrytou elektródou)	Prevádzka strojov, napr.: • Kyslíkové rezacie stroje • Plazmové rezacie stroje • Odporové zváračské stroje • Stroje pre žiarové striekanie • Lavičkové zvárание
TRIEDA 2	Ručné zváračské techniky s ťažkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr.: • MMA (so základnou alebo celulózu pokrytou elektródou) • MAG (CO₂ alebo zmesných plynov) • MIG (s vysokým prúdom) • Samo-tienené Flux Cored oblúčkové zvárание • Plazmové rezanie • Drážkovanie • Kyslíkové rezanie • Žiarové striekanie	Prevádzka strojov, napr.: • V uzavretých priestoroch • Na visuté zvárание / rezanie alebo pri obmedzených pozíciách

Dôležité upozornenia

Nasadiť a zložiť šaty, vždy plne uvoľniť späť upevňovacie systémy.

Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.

Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesne obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosti týchto výrobkov sú vyznačené na nich (vždy prečítajte označenie).

V prípade, že oblečenie má pripojenú kapuču tá musí byť nosená kým nositeľ pracuje.

Nohavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchom, rovnako tak bundy alebo nohavice sa musia nosiť v kombinácii s vhodným spodkom. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nohaviciami, keď sú paže plne roztiahnuté a tiež keď sa nositeľ sklóni alebo predkloní.

V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničmi kolien, ktoré spĺňajú EN14404: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chrániča kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné náplasti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.

Izolačný účinok ochranného odevu sa zníži premočením, vlhkosťou alebo potom.

Špinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenávratne zašpinený alebo znečistený, vymenťe príslušný diel za nový.

Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým odevom.

Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.

K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasti pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.

Upozornenie: Tam kde je kapuča, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásy a štítky: Reflexné pásy alebo štítky by sa nemali zehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad, 1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásy vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symbyly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote

- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehliť
- Žehliť na max 110°C
- Žehliť na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie



Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušenie
Pracia procedúra 1-8

MAX Maximum 50	MAX Maximum 25	MAX Maximum 12	MAX Maximum 5
50x Praní	25x Praní	12x Praní	5x Praní

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



ISO 13688:2013 Beschermende kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

- A = Aanbevolen lengte van de drager
- B = Aanbevolen borstomvang van de drager
- C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
- D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



EN ISO 11612: 2015

Beschermende kleding – Kleding om te beschermen tegen hitte en vlammen (zie tabel)

Deze normering geeft het prestatievereisten weer voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om de drager te beschermen, behalve handen, tegen hitte en/of vlammen.

De prestatievereiste uitteen gezet in deze internationale normering is bedoeld voor kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar behoefte is aan kleding die beschermt tegen beperkte vlamspreiding en waar de drager mogelijk blootgesteld wordt aan stralings- of convectiewarmte of direct contact met hitte bronnen of gesmolten metalen spatten.

Code A: Beperkte vlamspreiding (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 ontsteking van de rand)

Code B: Bescherming tegen convectieve hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

Code C: Bescherming tegen stralingswarmte - 4 niveau's (waar 4 het hoogste niveau is)

Code D: Bescherming tegen gesmolten aluminium spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

Code E: Bescherming tegen gesmolten ijzer spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

Code F: Bescherming tegen contact hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

EN ISO 11612

In geval van een ongeluke spat van een chemische- of brandbare vloeistof op de kleding dient de drager, volgens de internationale normering, de ruimte onmiddellijk te verlaten en voorzichtig de kleding uit te trekken waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de chemicaliën of de vloeistof niet in direct contact met de huid kan komen. De kleding moet gereinigd worden of uit rolatie gehaald worden.

Hoe hoger het nummer, hoe hoger het beschermingsniveau.

Kleding die aangeeft te voldoen aan den EN ISO 11612 D of E gesmolten metalen spatten: In geval er sprake is van contact met gesmolten metalen spatten op de kleding dient de drager direct de ruimte te verlaten en het kledingstuk uit te trekken. Als deze vlak naast de huid is kan de kleding niet alle risico's van verbranden uitsluiten.



EN 1149

Beschermende kleding tegen Electrostatische Eigenschappen

Deze normering geeft de electrostatische vereisten weer voor electrostatisch afvoerende beschermende kleding om brandontlading te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

EN1149-1: 2006 - Testmethode voor oppervlakt geleidende doeken

EN1149-3 : 2004 oplading testmethode voor alle doeken

EN1149-5 : 2018 Prestatievereisten voor alle doeken en kledingstukken.

EN1149-5

Degene die electrostatische afvoerende kleding draagt dient goed geaard te zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan $10^8 \Omega$ te zijn bijvoorbeeld door het dragen van juist schoeisel

Electrostatisch afvoerende kleding zal niet geopend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosieve atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosie gevaarlijke substanties.

Electrostatisch afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.

De electrostatisch afvoerende prestatie van electrostatisch afvoerende beschermende kleding kan worden aangetast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.

Electrostatisch afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (inclusief buigen en andere bewegingen)

De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of logo's

EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.

EN1149-5 - De kleding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.

**Electrostatische afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is*



EN ISO 11611:2015

Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en aanverwante processen (Zie tabel)

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine metaal spatten, kort contact met vlammen, stralingshitte en een vlamboog, en minimaliseert de mogelijkheid van een elektrische schok bij kortdurend, onbedoeld contact met een in werking zijnde elektrisch geleiders met voltages tot ongeveer 100V in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling of andere besmettingen kunnen effect hebben op het beschermingsniveau bij kort onbedoeld contact met elektrische geleiders bij deze voltages.

Deze internationale normering kent twee klassen met specifieke prestatievereisten (Zie Annex A van EN ISO 11611)

Klasse 1 bescherming tegen minder risicovolle lastechnieken en situaties, met lagere niveau's spatten en stralingshitte.

Klasse 2 bescherming tegen meer risicovolle lastechnieken en situaties, met een hoger niveau spatten en stralingshitte.

Materiaaltesten en naden zowel voor als na het voorbehandelen:

Code A. Beperkte vlamspreiding (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 Rand ontsteking)

EN ISO 11611

Zie Annex A voor de juiste keuze of klasse lasbeschermende kleding

Om operationele reden kan ieder lasvoltage houdend deel of vlamboog installatie beschermen tegen direct contact. Extra deels lichaamsbescherming kan worden vereist bijvoorbeeld bij het boven het hoofd lassen.

Deze kleding is alleen bedoeld om te beschermen tegen kort onbedoeld contact met delen van een vlamboog circuit, extra elektrische isolatie is vereist indien er sprake is van een verhoogd risico op een elektrische schok; kleding die voldoet aan de EN ISO 11611 is ontworpen om bescherming te bieden tegen kortdurend, onbedoeld contact met een elektrische geleider bij een voltage tot 100V.

Een verhoging van het zuurstofgehalte in de lucht zal de beschermende werking van de lasserskleding verminderen tegen vlammen. Voorzichtigheid is geboden bij het lassen in kleine ruimten indien het mogelijk is dat de lucht verrijkt wordt bij zuurstof.

De beschermende kleding zelf biedt geen bescherming tegen elektrische schokken. Tijdens het lassen dienen geschikte lagen kleding gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in direct contact komt met elektrisch geleidende delen of uitrusting.

De risico's waartegen de kleding bedoeld is te beschermen zijn vlammen, gesmolten metaalspatten, stralingshitte, kort onbedoeld elektrisch contact..

Type Laskleding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria met betrekking tot omgevingsomstandigheden
KLASSE 1	Handmatige lastechnieken met weinig formatie lasspatten, druppels enz. • Gas lassen • TIG lassen • MIG lassen • Micro Plasma lassen • braseren • Punt lassen • MMA lassen (met rutiel gedekte elektrode)	Bedienen van machines enz van: • Zuurstof snijmachines • Plasma snijmachines • Weerstand lasmachines • Machines voor Thermisch sprayen • Banklassen
KLASSE 2	Handmatige lastechnieken met zware formatie van spatten, druppels enz. • MMA lassen (met basis of cellulose bedekte elektroden) • MAG lassen (met CO² of gemixte gassen) • MIG lassen • Zelf beschermende Flux Cored Vlamboog lassen • Plasma snijden • Kerven • Zuurstof snijden • Thermisch sprayen	Bedienen van machines enz van: • in beperkte ruimten, • Boven het hoofd lassen/snijden of vergelijkbare ongemakkelijke posities

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden. Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de producten staan altijd in de kleding (zie het label)

Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.

Broeken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.

Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14404:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledige bescherming bieden.

Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.

De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.

Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of natigheid.

Vervuilde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuild zijn dient deze te worden vervangen.

Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.

Afgedankte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende reglementen.

Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie:Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.

Opslaan:NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.

Nazorg: De productent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald.De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

Max temp 30°C, mild proces

Max temp 40°C, mild proces

Max temp 40°C, normaal proces

Max temp 60°C, normaal proces

Niet bleken

Niet in de droger

Drogen op lage stand

Drogen op normale stand

Lijndrogen

Uit laten druppelen

Niet strijken

Strijken op max 110°C

Strijken op max 150°C

Niet chemisch reinigen

Professioneel chemisch reinigen

MAX Maximaal 50

50x wasbeurten

MAX Maximaal 25

25x wasbeurten

MAX Maximaal 12

12x wasbeurten

MAX Maximaal 5

5x wasbeurten



Industrieel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering.

Tunneldrogen

Wasprocedure 1-8

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitus-tiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.)



ISO 13688:2013 Protective Clothing (katso etiketti)

Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

- A=suositeltava käyttäjän pituus
- B=suositeltava ympärysmitta
- C=suositeltava vyötärön ympäry
- D=jalan sisäsauma



EN ISO 11612: 2015

Protective Clothing – Suoja-asut liekkiä ja kuumaa vastaan

Luokitus määrittelee vaatimukset joustavasta raaka-aineesta valmistetusta asusta suojaamaan vartaloa pl kädet kuumalta ja liekiltä. Luokituksen määräämät vaatimukset soveltuvat useisiin tarkoituksiin kun tarvitaan suoja rajoitettua liekkiä vastaan ja kun käyttäjä voi altistua heijastuslämmölle tai metalliloiskeille.

Koodi A: Rajoitettu liekki A1 pintasyttyminen, A2 reunasyttyminen

Koodi B: Suoja heijastuslämpöä vastaan- 3 tasoa, missä 3 taso on korkein.

Koodi C: Suojaa säteilevää lämpöä vastaan- 4 tasoa, missä 4 on korkein.

Koodi D: Suojaa sulaa alumiinia vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.

Koodi E: Suojaa sulaa raudan loiskeilta 3 tasoa, missä 3 on korkein

Koodi: Suoja heijastuvaa lämpöä vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.

EN ISO 11612

Mikäli asulle kaatuu kemiallisia tai palavia nesteitä on käyttäjän poistuttava alueelta ja riisuuduttava asusta samalla varmistaen, ettei iho joudu kosketuksiin likaantuneen asun kanssa. Asu on puhdistettava tai hävitettävä.

Korkeampi numeroarvo kertoo korkeamman suojatason.

Asut tasoon EN ISO 11612D tai E sulametalli: Mikäli sulametalille altistutaan on heti poistuttava alueelta ja riisuuduttava. Asu ei suoja täydellisesti metalliloiskeuta vastaan



EN 1149

suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan

Luokitus kuvaa vaatimukset suoja-asuille satunnaista sähköiskua vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja

EN 1149-1 : 2006 testi kankaan pintakontakti

EN 1149-3 : 2004 Jännite testi kaikille kankaille

EN 1149-5 : 2018 vaatimustaso kankaille ja asuille.

EN 1149-5

Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi 8 ohmia esim jalkineita käytettäessä.

Sähköä eristävää asua ei saa käyttää aukinaisena tai riisuutua kun ollaan palvassa räjähtävässä ympäristössä tai käsiteltäessä sellaisia aineita.

Sähköä eristävää asua ei saa käyttää happirikastuneessa ympäristössä ilman etukäteislupaa työsuojelu päälliköltä.

Sähköä eristävä asu kuluu käytössä ja pesussa sekä likaantumisessa.

Sähköä suojaavan asun on peitettävä koko vartalo myös kumarutuksessa.

Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää eikettejä tai brodeerauksia.

EN1149-5 Asuun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metalliesineitä kun ollaan räjähtävässä ympäristössä.

EN1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojaustason sujen kanssa.

*Sähköstaattisuutta vähentävä vaatetus on tarkoitettu pidettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] sekä EN 60079-10-2 [8]), missä on räjähdysvaara, koska ilman sytytysenergiataso on vähintään 0.016 mJ



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing käytettäväksi hitsauksessa ja verrattavissa töissä.

Asu on suunniteltu suojaamaan pieniltä loiskeilta, liekiltä liekeiltä tai lyhytaikaista altistumista esim valokaarta vastaan. Suojaus vähentää sähköiskuriskiä lyhytaikaisessa altistumisessa tasolla 100 V d.c. Normaaleissa hitsausoloissa. Hiji ja lika pienentävät suojaustasoa.

Kansainvälinen luokitus on kaksitasoinen (Katso liite A taulukosta A EN ISO 11611).

Luokka 1 suojaaa vähävaaraisessa hitsauksessa. Ja kun on vain vähäisiä määriä loiskeita ja kuumuutta.

Luokka 2 suojaaa korkeamman riskin tilanteissa hitsauksessa.

Saumojen ja materiaalin testaus ennen ja jälkeen viimeistyksen

Koodi C: Rajoitettu liekki A1 pintasyttyminen, 2 reunasyttyminen

EN ISO 11611

Seuraa taulukkoa A oikeanlaisen suoja-asun valitsemiseksi.
Käytöstä johten kaikkia viroitettuja ei voida suojata suoralta kontaktilta.
Lisäsuojausta voidaan tarvita kun työskentely kohde on pään yläpuolella.
Asu suojaa sattumanvaraista lyhyttä kontaktia jännitteeseen ja lisä suojaa voidaan tarvita kun sähköiskuriski on noussut. EN ISO 11611 asut suojaavat lyhytkestoista kontaktia vastaan kun jännite 100 v d.c.
Ilman happipitoisuuden noustessa asujen suojaustaso laskee liekkiä vastaan.
Asu itsessään ei estä sähköiskua. Hitsauksen aikana on huolehdittava riittävästä määrästä suojaerroksia.
Asut suojaavat esim liekkiä, sulaa metallia, säteilylämpöä ja lyhytaikaista sähkökontaktia vastaan..

Hitsausasutyyppi	Valintakriteerit:	Valintakriteerit koskien ympäristöä
LUOKKA 1	Käsihitsaustekniikat, jossa vain pieniä roiskeita ja pisaroita esim • Kaasuhitsaus • TIG hitsaus • MIG hitsaus • Mikroplasmahitsaus • Juottaminen • Pistehitsaus • MMA hitsaus	Koneiden käyttäminen esim • Happileikkurit • Plasmaleikkurit • Vastushitsaus • Kuumaruiskutus • Penkkihitsaus
LUOKKA 2	Käsihitsaustekniikat, jossa voimakasta roiske ja pisaramuodostusta esim • MMA hitsaus • MAG hitsaus • MIG hitsaus • Itsesuojattu valokaarihitsaus • Plasmaleikkaus • Metallityöstö • Happileikkaus • Kuumaruiskutus	Koneiden käyttäminen esim • Suljetussa tilassa • Päänyläpuolinen hitsaus tai leikkaus työasento

Tärkeitä huomioita

Pukeutuminen ja riisuminen. Irrota aina kaikki napit, ketjut jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.
Pidä ainoastaan oikean kokoisia asuja. Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin anna suojaa. Asuissa on kokomerkintä.
Jos asussa on huppu on sitä käytettävä.
Housuja tai avohaalaria on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päinvastoin. Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisiaan ylittävä kun kumarretaan.
Jos asussa on polvytynyt taskut on mukana toimitettava luokan EN14404:2004 tynnyt. Tynnyt mitat 195 x 145 x 15mm. Polvytynyt eivät anna täydellistä suoja.
Valmistaja ei ole vastuussa asiattomasta käytöstä.
Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien takia.
Likainen asu ei suoja. Kun asu likaantuu ja sitä ei voi pestä on asu vaihdettava uuteen.
Rikkoonnutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.
Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.
Asua ei tule pestä kotiloissa.

Saatavana koot: Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita. Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.

Varastointi: Suojattuna auringolta, puhtaassa ja kuivassa.

Huolto: Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus: Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus: Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit: Heijastusnauhaa ei saa siltittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöä riippuu käytöstä ja varastoinnista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun: 1 pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

 Korkeintaan 30°C mieto pesu	 Kuivaus narulla
 Korkeintaan 40C mieto pesu	 Kuivaus narulla
 Korkeintaan 40C normaali pesu	 Ei silytstä
 Korkeintaan 60C normaali pesu	 Silytys korkeintaan 110C
 Ei valkaisu	 Silytys korkeintaan 150C
 Ei rumpukuivausta	 Ei kuivapesua
 Mieto rumpukuivaus	 Kuivapesu pesulassa
 Normaali rumpukuivaus	



Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797

Tunnelikuivaus Pesuohjelma 1-8

MAX Korkeintaan 50x 50 pesua	MAX Korkeintaan 25x 25 pesua	MAX Korkeintaan 12x 12 pesua	MAX Korkeintaan 5 5x pesua
--	--	--	--------------------------------------

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



ISO 13688: 2013 Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specifikira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine za korisnika

B= Preporučeni opseg prsa korisnika

C= Preporučeni opseg struka korisnika

D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



EN ISO 11612: 2015

Zaštitna odjeća - Odjeća koja štiti od topline i plamena. (vidi oznaku)

Ovaj standard utvrđuje zahtjeve izvedbe za odjeću izradenu od fleksibilnog materijala koja je dizajnirana kako bi zaštitila korisnikovo tijelo, osim ruku, od topline i / ili plamena.

Zahtjevi performansi definirani u ovom međunarodnom standardu primjenjuju se na odjeći koja se može nositi za širok raspon krajnjih namjena, gdje postoji potreba za odjećom sa svojstvima sprječavanja širenja plamena i gdje je korisnik izložen zračenju konvektivne ili kontaktne topline ili prskanju topljenog metala.

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

Kod B: Zaštita od konvektivne topline - 3 razine (Razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod C: Zaštita od toplinskog zračenja - 4 razine (razina 4 ima najviši stupanj zaštite)

Kod D: Zaštita od prskanja topljenog aluminija - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod E: Zaštita od prskanja topljenog željeza - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod F: Zaštita od kontaktne topline - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

EN ISO 11612

U slučaju slučajnog prskanja kemijskih ili zapaljivih tekućina na odjeću tokom nošenja, a koje pokriva ovaj međunarodni standard, korisnik mora odmah napustiti mjesto gdje se nalazi (od opasnog okoliša) i pažljivo skinuti odjeću te osigurati da kemikalije ili tekućina ne dolaze u dodir s kožom. Odjeću je tada potrebno očistiti ili ukloniti iz uporabe.

Što je broj veći, veća je i razina zaštite.

Odjeća koja podliježe normi EN ISO 11612 D ili E za zaštitu od prskanja topljenog metala: U slučaju prskanja metala, korisnik mora odmah napustiti radno mjesto te ukloniti odjeću. U slučaju prskanja metala, ako je odjeća nošena direktno na koži postoji mogućnost da neće u potpunosti eliminirati rizik od opekline.



EN 1149

Zaštitna odjeća sa elektrostatičnim svojstvima

Ova norma specifikira elektrostatske zahtjeve za elektrostatnu disipativnu zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost uslijed pražnjenja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napona.

Odjeća mora biti zakopčana dok se koristi.

EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja za površinski vodljive materijale.

EN 1149-3: 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za sve tkanine

EN 1149-5: 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

EN 1149-5

Osoba koja koristi elektrostatnu disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje će biti manji od $10^8 \Omega$, npr. nošenjem adekvatne obuće.

Elektrostatika disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena dok je korisnik u prisutnosti zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja zapaljivom ili eksplozivnom tvari.

Elektrostatika disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.

Na elektrostatika disipativna svojstva elektrostatske disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće onečišćenje.

Elektrostatika disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saginjanje i pokrete)

Na odjeću se ne smiju dodavati naljepnice ili logo niti ju mijenjati na bilo koji način.

EN1149-5 Niti jedan metalni predmet se ne smije nalaziti na zaštitnoj odjeći tokom rada u okruženju podloznom eksplozijama.

EN1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.

* Elektrostatika disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u zonama 1,2,20,21 i 22 (pogledajte EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0.016mJ



EN ISO 11611:2015

Zaštitna odjeća za zavarivanje i srodne djelatnosti (vidi oznaku)

Ova vrsta zaštitne odjeće namijenjena je da zaštiti nositelja od manjih prskanja rastaljenog metala, kratko vrijeme kontakta s vatrom, toplinskog zračenja i bljeskanja, i smanjuje mogućnost električnog udara kratkoročnim, slučajnim dodirima sa električnim vodičima pod naponom do otprilike 100 V u normalnim uvjetima zavarivanja. Znoj, zaprljanost ili druge nečistoće mogu utjecati na razinu zaštite od kratkoročnog slučajnog kontakta s električnim vodičima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard specifikira dvije klase sa specifičnim zahtjevima učinka (vidi Prilog A prema normi EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštita od manje opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju niže razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Klasa 1 je zaštita od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Testiranje materijala i šavova prije i poslije obrade

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u Prilogu A za pravilan odabir zaštitne odjeće za zavarivače. Iz operativnih razloga, ne mogu svi dijelovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje biti zaštićeni od direktnog kontakta. Moguća potreba za dodatnom zaštitom tijela, npr. za zavarivanje iznad glave. Odjevni predmet namijenjen je samo za zaštitu od kratkog nenamjernog kontakta sa živim dijelom električnog luka kod zavarivanja, te će dodatni električni izolacijski slojevi biti potrebni tamo gdje postoji povećana opasnost od električnog udara; odjeća zadovoljava zahtjeve norme HRN EN ISO 11611 i dizajnirana je da pruži zaštitu od kratkoročnog, slučajnog kontakta sa živim električnim vodičima na naponima do približno 100 V DC. Povećanje udjela kisika u zraku će smanjiti stupanj vatrootporne zaštitne odjeće zavarivača. Kod zavarivanja u skućenim postorima treba poduzeti mjere da se omogući prozračnost i dovoljna koncentracija kisika. Zaštitna odjeća sama po sebi ne pruža zaštitu od elektro-šokova. Kod zavarivanja trebaju biti osigurani primjereni slojevi izolacije kako bi zaštitili zavarivača od kontakta sa opremom koja provodi električnu struju. Opasnosti za koje je namijenjena zaštitna odjeća su; plamen, prskanje topljenog metala, toplinskog zračenja , kratkoročni slučajni dodir sa električnim vodičima.

Tip odjeće za zavarivače	Kriteriji odabira koji se odnose na postupak:	Kriteriji odabira koji se odnose na uvjete u radnom okruženju
KLASA 1	Uputstva za tehnike zavarivanja sa manjim prskanjem i kapljanjem, npr: - Plinsko zavarivanje - TIG zavarivanje - MIG zavarivanje - Zavarivanje mikro plazmom - Lemljenje - Točkasto zavarivanje - MMA zavarivanje (elektroda sa rutilnim premazom)	Rad strojeva, npr: - Strojevi za rezanje kisikom - Strojevi za rezanje plazmom - Strojevi za elektrotoporno zavarivanje - Strojevi za toplinsko prskanje - Stol za zavarivanje
KLASA 2	Uputstva za tehnike zavarivanja sa većim prskanjem i kapljanjem, npr: - MMA zavarivanje (sa klasičnom elektrodom ili sa celuloznim premazom) - MAG zavarivanje (sa CO² ili mješanim plinovima) - MIG zavarivanje (sa visokom strujom) - Zavarivanje pod zaštitnim praškom - Rezanje plazmom - Dubljenje - Rezanje kisikom - Toplinsko prskanje	Rad strojeva, npr: - U zatvorenim prostorijama, - Kod zavarivanja/rezanja iznad glave ili u sličnim skućenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE

Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zatvorena. Nosite odjeću isključivo u odgovarajućoj veličini. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku). Ako odjeća ima pričvršćenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao. Klasične hlače ili treger hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom, isto tako jakne ili hlače u kombinaciji s odgovarajućim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatni preklap između jakne i hlača kada su ruke potpuno podignute iznad glave i kada je korisnik pognut. Ako odjeća ima džepove na koljenima oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji podliježu normi EN14404 : 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojačanje na koljenima služe kako bi se poboljšala udobnost i djeluju kao ojačanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja. Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja. Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamijenite ju novom. Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamijeniti novom. Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za

zbrinjavanje otpada. Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju. **Dostupne veličine i odabir:** Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397). **Skladištenje:**Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima. **Održavanje i njega:**Proizvođač ne preuzima odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene. **Oznaka sastava materijala:** Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava. **Upozorenje:**Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjeno.

Retroreflektirajuća traka i oznake:Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljeđjela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Sušiti na užetu
	Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak		Prirodno sušiti na užetu
	Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak		Ne glačati
	Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110°C
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150°C
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko čišćenje
	Standardno sušenje u sušilici		



Industrijski prana FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797. Sušenje u sušilici Postupak pranja 1-8

MAX 50x	Max. 50 pranja	MAX 25x	Max. 25 pranja	MAX 12x	Max. 12 pranja	MAX 5x	Max. 5 pranja
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	---------------	---------------

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



ISO 13688:2013 Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger

B= Anbefalet brystmål af bruger

C= Anbefalet taljemål af bruger

D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



EN ISO 11612:2015

Beskyttelses beklædning mod varme og flammer. (se label)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for beklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærerens krop, undtagen hænder, mod varme og / eller ild.

De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for beklædningsgenstande, der kan bæres til en bred vifte af anvendelsesformål, hvor der er behov for beklædning med begrænset flammesprednings egenskaber og hvor brugeren kan blive udsat for strålevarme, konvektions eller kontakt varme eller smeltet metal stænk.

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tændning)

Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)

Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612

I tilfælde af uheld hvor stænk af kemiske eller brændbare væsker rammer tøj der er omfattet af denne internationale standard og samtidig bliver brugt, skal bruger straks fjerne sig fra det farlige miljø og afføre sig tøj samtidig med at sikre kemikalier eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal derefter renses eller fjernes fra tjenesten.

Jo højere tal, jo højere sikkerhedsniveau.

Beklædningsgenstande i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse: I tilfælde af et smeltet metal stænk, skal brugeren forlade arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne beklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stænk, kan tøj hvis det er båret direkte mod huden ikke fjerne alle risici for forbrændning.



EN 1149

Beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske egenskaber

Denne standard specificerer elektrostatiske krav til elektrostatisk dissipativ beskyttelsestøj for at undgå udladninger. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod netspændinger.

Beklædningen skal være helt lukket under brug

EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.

EN 1149-3: 2004 - Kontaktladnings testmetode til alle metervarer.

EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning.

EN 1149-5

Den person, der bærer den elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jordnet. Modstanden mellem personen og Jorden skal være mindre end $10^8 \Omega$, f.eks ved at bære passende fodtøj

Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer

Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i ilt beriget atmosfærer uden forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.

Den elektrostatiske dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvirkes af slitage, vask og mulig forurening.

Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjning og bevægelser)

Tøjet må ikke ændres eller forsynes med ekstra etiketter eller logoer.

DA 1149-5 - Ingen metalgenstande må fastgøres til ydersiden af tøjet, når du arbejder i eksplosive omgivelser

EN 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.

*Elektrostatisk dissipative tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfære er ikke mindre end 0,016mJ



EN ISO 11611:2015

Beskyttelses beklædning til svejsning og tilsvarende processer. (se label)

Denne type af beskyttelsesbeklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjt af smeltet metal, kort kontakttid med flamme, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejsning. Sved, tilsmudsning eller andre forurenende stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod kortvarig berøring med elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (Se bilag A fra EN ISO 11611).

Klasse 1 er beskyttelse mod mindre farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme

Klasse 2 er beskyttelse mod flere farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og sømme både før og efter forbehandling:

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611

Følg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøj.
Af operationelle grunde kan ikke alle strømførende dele af en svejseinstallation beskyttes mod direkte kontakt.
Yderligere kropsskyttelse kan være påkrævet, f.eks til svejsning over hovedet.
Tøjet er kun beregnet til at beskytte mod kortvarig utilsigtet kontakt med strømførende dele af et lysbuesvejsning kredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er en øget risiko for elektrisk stød; beklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC
En stigning i indholdet af ilt forringer beskyttelsen af svejsere 'beskyttelsesbeklædning mod ild. Der bør udvises forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, hvis det er chance for atmosfæren kan blive beriget med ilt.
Den beskyttende beklædning i sig selv giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejsning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.
De farer mod hvilken beklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjt, Strålevarme, Kortvarig elektrisk kontakt.

Typen af svejsebeklædning	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
KLASSE 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stænk og dråber, f.eks. • Gas svejsning • TIG svejsning • MIG svejsning • Micro Plasma svejsning • Lodning • Punktsvejs • MMA-svejsning (med rutil-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i: • Oxygen skæremaskiner • Plasma skæremaskiner • Modstands svejsemaskiner • Maskiner til termisk sprøjtning • Bænk Welding
KLASSE2	Manuelle svejseteknikker med meget dannelse af stænk og dråber, f.eks. : • MMA-svejsning (med basisk eller cellulose-dækket elektrode) • MAG-svejsning (med CO₂ eller blandede gasser) • MIG-svejsning (med høj strøm) • Flux Fyldt Arc svejsning • Plasma skæring • Udhulle • Oxygen Skæring • Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i: • I lukkede rum, • Ved svejsning/skærearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER

For at tage tøjet af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bæres helt lukket.
Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse.
Produkter, der enten er for las eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).
Hvis tøjet har en vedhæftet hætte, skal denne bæres, mens bruger arbejder.
Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende overdel, ligeledes jakker eller bukser skal bæres i kombination med en passende bund. Brugeren skal sikre, at der er et tilstrækkeligt overlap mellem jakke og bukser, når armene er fuldt løftet over hovedet og bruger bukser sig forover.
Hvis tøjet har knæ lommer disse skal være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskyttelsen skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger tilføjet til tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.
Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.
Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive reduceret med fugtighed, fugt eller sved.
Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse. Beklædning bør til enhver tid udskiftes hvis uigenkaldeligt snavset eller forurenet. Beskadede tøj bør ikke repareres - i stedet erstattes med en ny beklædningsgenstand.
Kasserede tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.

For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg:Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevarning: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel:Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:
Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøjet mærke for antal vaskedyklusser det må have.
Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadede, enten ved blegning eller er blevetbeskadedet. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadedet.

Vaske anvisning: Se label på beklædning for vask.

-  Max temp 30°C, skåneprogram
-  Max temp 40°C, skåneprogram
-  Max temp 40°C, normal vask
-  Max temp 60°C, normal vask
-  Brug ikke blegemiddel
-  Må ikke tørretumbles
-  Tørretumbles ved lav varme
-  Tørretumbles ved normal varme

-  Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
-  Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
-  Må ikke stryges
-  Stryges ved max 100°C
-  Stryges ved max 150°C
-  Må ikke renses
-  Professionel rens



Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnet til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797.
Tunnel Tørring
Vaske Procedure 1-8

MAX 50x vaske	MAX 25x vaske	MAX 12x vaske	MAX 5x vaske
---------------	---------------	---------------	--------------

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir jums tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.



ISO 13688:2013 Apsauginiai drabužiai (žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



EN ISO 11612:2015

Apsauginiai drabužiai nuo karščio ir liepsnos (žiūrėkite į etiketę)

Šis standartas nurodo našumo reikalavimus drabužiams, skirtiems apsaugoti dėvėtojo kūną, išskyrus rankas, nuo karščio ar liepsnos. Našumo reikalavimai nurodyti šiame standarte yra taikomi drabužiams, naudojamiems įvairiose situacijose, tada, kai reikia drabužio su ribota liepsnos plitimo savybe ar naudotojas gali būti paveiktas spinduliuojančio, konvektyvaus ar kontaktinio karščio ar lydyto metalo tiškaly.

Kodas A: Ribotas liepsnos plitimas (A1 Paviršiaus užsidegimas, A2 Krašto užsidegimas)

Kodas B: Apsauga nuo konvekcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

Kodas C: Apsauga nuo spinduliuojančio karščio - 4 lygiai (4 lygio našumas didžiausias)

Kodas D: Apsauga nuo lydyto aliuminio tiškaly - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

Kodas E: Apsauga nuo lydytos geležies tiškaly - 3 lygiai (3 lygio našumas yra didžiausias)

Kodas F: Apsauga nuo kontaktinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

EN ISO 11612

Jei ant nešiojamų drabužių atitinkančių šį tarptautinį standartą netyčia užteko chemikalų ar degių skysčių, naudotojas turi nedelsiant pasižinti iš pavojingos aplinkos ir atsargiai, kad chemikalai ar skysčiai nepatektų ant odos, nusiimti drabužius. Apranga turi būti nuvalyta ir nebenaudojama.

Didesnis skaičius rodo aukštesnį saugos lygį.

Apranga pagal EN ISO 11612 D standartą arba E apsauga nuo lydyto metalo: užteikus lydytam metalui, naudotojas turi tuoj pat palikti darbo vietą ir nusiimti drabužius. Užteikus lydytam metalui, jei drabužis dėvimas iš karto ant odos, galima nudegimo rizika.



EN 1149

Apsauginiai drabužiai su elektrostatinėmis savybėmis

Šis standartas nurodo elektrostatinis reikalavimus elektrostatinį lauką išskleidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengtų užsidegimo pavojaus. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.

Dėvėtojo apranga turi būti pilnai užsagstyta

EN 1149-1: 2006 - Testas paviršiaus puslaidinim medžiagoms

EN 1149-3: 2004 - Įkrovos slopinimo metodas visoms medžiagoms.

EN 1149-5: 2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams.

EN 1149-5

Darbuotojas dėvintis elektrostatinį lauką išskleidančius apsauginius drabužius turi būti tinkamai įžemintas. Pasipriešinimas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei $10^8 \Omega$, pvz. dėvint atitinkamą avalynę.

Elektrostatinį lauką išskleidantys apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi esant užsideganciom sprogstanciom atmosferom ar dirbant su užsideganciom ar sprogstanciom medžiagoms.

Elektrostatinį lauką išskleidanti apsauginė apranga neturi būti dėvima deguonies prisotintoje atmosferoje be atsakingo saugos inžinieriaus leidimo.

Elektrostatinį lauką išskleidanti našumo savybė gali būti veikiami drabužių nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užteršimo.

Elektrostatinį lauką išskleidantys drabužiai normaliai naudojant turi uždegti kitas medžiagas (lenkiantis ar atliekant judesius)

Šių drabužių negalima taisyti, klijuoti papildomas etiketes ar logotipus.

EN1149-5 - Dirbant sprogstamoje aplinkoje ant drabužių negalima segtis jokių metalinių daiktų.

EN1149-5 - Drabužiai negali būti dėvimi kartu su kitais drabužiais kurių apsaugos lygis yra mažesnis.

* Elektrostatiniai drabužiai skirti dėvėti 1,2,20 ir 22 zonoje (žiūrėkite EN60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]) kuriose galima užsidegimo energija sprogimų sukeliančioje aplinkoje yra ne mažesnė nei 0,016mJ.



EN ISO 11611:2015

Apsauginiai drabužiai suvirinimo darbams ir procesams (žiūrėkite etiketę)

Šio tipo apsauginiai drabužiai skirti apsaugoti darbuotoją nuo mažų lydyto metalo tiškaly, trumpo kontakto su liepsna, spinduliuojančio karščio ir elektros įkrovos. Jie sumažina trumpalaikio elektrinio šoko galimybę, atsitiktinio kontakto su 100 V d.c. ir daugiau elektros laidininkais atliekant suvirinimo darbus. Prakaitas, užterštumas ir kiti teršalai gali sumažinti apsaugos lygį nuo trumpalaikio atsitiktinio kontakto su elektros laidininkais.

Šis tarptautinis standartas apibrėžia dvi klases su specifiniais našumo reikalavimais. (Žiūrėkite priedo A nuorodą iš EN ISO 11611).

Klasė 1 - tai apsauga nuo mažiau pavojingų suvirinimo darbų su mažesniu tiškaly bei spinduliuojančio karščio.

Klasė 2 - tai apsauga nuo pavojingesnių suvirinimo darbų su didesniu tiškaly bei spinduliuojančio karščio lygiu.

Medžiagos ir siūlių testavimas prieš ir po bandymo:

Kodas A: ribotas liepsnos plitimas (A1 paviršiaus užsidegimas, A2 krašto užsidegimas)

EN ISO 11611

Norėdami pasirinkti tinkamas klasės suvirintojo drabužius, pasirinkrinkite priedo A nuorodą. Dėl operatyvių priežasčių ne visos suvirinimo įrangos elektros srovę nešančios dalys gali būti apsaugotos nuo tiesioginio kontakto. Papildoma dalinė kūno apsauga gali būti reikalinga, pvz. suvirinant virš galvos. Drabužis skirtas apsaugoti nuo trumpo netyčinio kontakto su aktyvia suvirinimo elektra grandinės dalimi; papildoma elektros izoliacija yra reikalaujami ten, kur yra padidinta elektrinio šoko tikimybė. Standartą EN ISO 11611 atitinkanti apranga yra skirta apsaugoti nuo trumpalaikio, netyčinio kontakto su aktyviais elektros puslaidininkiais iki 100 V d.c. Deguonies kiekio padidėjimas ore sumažina suvirintojo drabužių apsaugą nuo liepsnos. Reikia stebėti, kad suvirinant mažose erdvėse oras neprisotintų deguonies. Vien tik apsauginiai rūbai neapsaugo nuo elektros šoko. Suvirinant turi būti pasirūpinta izoliaciniais sluoksniais, kad apsaugoti suvirintoją nuo kontakto su suvirinimo įrangos elektrinėm puslaidinėm dalim. Ši apranga apsaugo nuo liepsnos, metalo suvirinimo tišklaų, spinduliuojančio karščio, trumpalaikio netyčinio elektrinio kontakto..

Suvirintojo aprangos tipas	Proceso atrankos kriterijai:	Atrankos kriterijai aplinkai
KLASĖ 1	Suvirinimas rankiniu būdu, mažas tiškaly ir lašų formavimasis, pvz.: • Suvirinimas dujomis • TIG suvirinimas • MIG suvirinimas • Suvirinimas mikro plazma • Litavimas • Spragų suvirinimas • MMA suvirinimas (rutiliu dengtu elektrodu)	Įrangos veikimas, pvz.: • Pjovimo deguonimi įranga • Pjovimo plazma įranga • Atsparaus suvirinimo įranga • Terminio purškimo įranga • Stalinis suvirinimas
KLASĖ 2	Suvirinimas rankiniu būdu, didelis tiškaly ir lašų formavimasis, pvz.: • MMA suvirinimas (su baziniu ar celiulioze dengtu elektrodu) • MAG suvirinimas (su CO² ar kitom dujom) • MIG suvirinimas (aukšta įtampa) • Suvirinimas apsaugine srautine iškrova • Pjovimas plazma • Kalimas • Pjovimas deguonimi • Terminis purškimas	Įrangos veikimas, pvz.: • Ankstose patalpose, • Suvirinant virš galvos/esant nepatogiose pozicijose

SVARBIOS REKOMENDACIJOS

Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekte drabužių užsegimo sistemas. Drabužis turi būti dėvimas pilnai užsegtas. Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per ankšti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę). Jei drabužis turi kapišoną, jis turi būti dėvimas viso darbo metu. Kelnės ar kombinezonai turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu, o švarkai su atitinkamom kelnėm. Drabužiai turi pakankamai užėti vienas ant kito kai darbuotojo rankos yra iškeltos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemyn. Jei drabužis turi antkelių kišenes, jos turi būti užpildytos kelio apsaugos priemone, atitinkant standartą EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininių komplikacijų. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininių komplikacijų. Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamosi netinkamai ir nesilaikant nurodymų. Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja sušlapus, sudrėkus ar supirkaitavus. Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju. Pažeisti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais. Išmetimui skirtus drabužius palikite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų. Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalkbkite namuose.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalną(EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra:Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etiketčių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužių etiketę.

Dėmesio:Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausia gali susilpnėti.

Retrorreflektvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbmų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbmų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbmų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arba įplėsta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkės, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovyklėje
- Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje

- Džiovinti pakabinius
- Džiovinti negręžtus pakabinius
- Nelyginti
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- Profesionalus sausas valymas



Pramoniniu būdu skalbiami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą. Tunnel džiovinimas Skalbimo procedūra 1-8

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.



Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)



ISO 13688:2013 Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)

Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcare pentru articole vestimentare de protectie si informatii oferite de furnizor.

A= Inaltime recomandata utilizator

B= Circumferinta piept recomandata utilizator

C= Circumferinta talie recomandata utilizator

D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



EN ISO 11612: 2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Acest standard specifica cerintele de eficienta pentru articolele vestimentare facute din materiale flexibile menite sa aprotejeze corpul utilizatorului, cu exceptia mainilor, de caldura si/sau flacara. Cerintele de eficienta din acest standard international se aplica articolelor vestimentare ce pot fi purtate pentru o gama larga de intrebuinari, atunci cand este nevoie de echipamente cu proprietati limitate raspandire flacara si in caz ca utilizatorul este expus la caldura convectiva sau radianta sau improscare cu metale topite.

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Suprafata ingifuga, A2 Margine ignifuga)

Cod B: Protectie caldura convectiva -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod C: Protectie caldura radianta -4 nivele (unde nivelul 4 este cel mai inalt)

Cod D: Protectie improscare aluminiu topit- 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod E: Protectie improscare fier topit- 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod F: Protectie caldura de contact- 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

EN ISO 11612

In eventualitatea unei improscari accidentale cu lichide chimice sau inflamabile pe hainele acoperite de acest standard international in timp ce acestea sunt purtate, utilizatorul trebuie sa iasa imediat (din mediul de risc) si sa inlature cu grija echipamentul, asigurandu-se ca substantele chimice si lichidele nu intra in contact cu pielea. Ulterior hainele trebuie fie curatate, fie scoase din uz. Cu cat este mai mare numarul, cu atat este mai ridicat nivelul de protectie.

Articolele vestimentare sub protectie metal topit EN ISO 11612 D sau E: In caz de improscare cu metal topit, utilizatorul va parasii imediat postul de lucru si va inlatura hainele. In caz de improscare cu metal topit, in cazul in care articolul este purtat aproape de piele nu poate elimina toate riscurile de ardere.



EN 1149

Protective Clothing with Electrostatic Properties

Acest standard specifica cerintele electrostatice pentru echipamente de protectie electrostatice disipative pentru a evita descarcari incendiare. Acest standard nu se aplica pentru protectie impotriva tensiunilor de retea.

EN 1149-1 : 2006 - Metoda de testare pentru materiale suprafata conductoare

EN 1149-3 : 2004 - Metoda de testare descompunere incarcare pentru toate materialele

EN 1149-5 : 2018 - Cerinte de performanta pentru toate materialele si articolele vestimentare.

EN1149-5

Persoana care poarta echipament de protectie electrostatica disipativa trebuie sa fie legata la sol corect. Rezistenta intre persoana si pamant trebuie sa fie mai mica de $10^9 \Omega$, ex purtanf incaltamintea potrivita

Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie deschise sau inlaturate in prezenta mediilor inflamabile explozive sau in timp ce se manevreaza substante inflamabile sau explozive

Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie folosite in medii imbogatite cu oxigen fara aprobare in prealabil din partea inginerului responsabil cu siguranta.

Eficienta electrostatica disipativa a hainelor de protectie electrostatica disipativa poate fi afectata prin utilizare, rupere sau spalare si contaminare posibila.

Hainele de protectie electrostatica disipativa trebuie sa acopere in permanenta toate materialele neconforme in timpul utilizarii obisnuite (inclusiv aplecare sau miscari)

Hainele nu trebuie schimbate sau incarcate cu extra etichete sau logo uri

EN1149-5 - Nu trebuie puse obiecte metalice in exteriorul articolului vestimentar cand se lucreaza in medii explozive

EN1149-5 - Acest articol vestimentar nu trebuie folosit in combinatie cu altele care ofera un nivel de siguranta mai scazut.

**Imbracamintea disipativa electrostatica este destinata purtării in zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), in care energia minimă de aprindere a oricărui exploziv atmosfera nu este mai mică de 0,016 mJ*



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Acest tip de echipament de protectie este menit sa protejeze utilizatorul impotriva improscarilor minore cu metal topit, contacte scurte cu flacara, caldura radianta si arc, si scade posibilitatea unui soc electric prin contact accidental scurt cu conductori electrici activi la niveluri de tensiune de pana la aprox 100 Vd.c in conditii normale de sudura. Transpiratia, murdaria si alti contaminanti pot afecta nivelul de protectie oferit impotriva contactului accidental scurt cu conductori electrici activi la aceste niveluri de tensiune.

Acest standard international specifica 2 clase cu cerintele de eficienta specifice (vezi tabel Anexa A din EN ISO 11611)

Clasa 1 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor de susura mai putin periculoase, cauzand niveluri mai joase de stropi si caldura radianta.

Clasa 2 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor mai periculoase de sudura, cauzand niveluri mai ridicate de stropi si caldura radianta.

Testarea materialului si a cusaturilor atat inainte cat si dupa pre-tratare

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Aprindere suprafata, A2: Aprindere margine)

EN ISO 11611

Urmarii tabelul din Anexa A pentru alegerea corecta a echipamentului potrivit pentru sudori

Din motive operationale nu toate nivelurile de tensiune de sudura cu instalatii de arc electric pot fi protejate impotriva contactului direct.

Protectie suplimentara pentru corp poate fi necesara ex: pentru sudura deasupra capului.

Acest articol vestimentar este menit sa protejeze doar impotriva contactului scurt din neglijenta cu parti active ale unui circuit de arc electric, si vor fi necesare straturi de izolare electrica suplimentare in caz de risc crescut de soc electric; articolele conforme cu cerintele EN ISO 11611 sunt menite sa ofere protectie impotriva contactului scurt, accidental cu conductori electrici activi la tensiuni de pana la 100 Vd.c.

Cresterea continutului de oxigen in aer poate reduce protectia echipamentului de protectie al sudorului impotriva flacarii. Trebuie avut grija atunci cand se sudeaza in spatii inchise in caz ca atmosfera se poate incarca cu oxigen

Haina de protectie in sine nu asigura protectie impotriva socului electric. In timpul sudurii trebuie asigurate straturi izolante adecvate pentru a preveni contactul sudorului cu parti conductoare de electricitate ale echipamentului.

Pericolele de care poate proteja haina includ flacari, improscare cu metal topit, caldura radianta, contact electric accidental scurt.

Tip imbracaminte sudor	Criterii de selectie referitoare la proces	Criterii selectie in functie de conditiile de mediu
CLASA 1	Tehnici de sudura manuala cu formare usoara de improscare sau stropi, ex - Sudura cu gaz - Sudura TIG - Sudura MIG - Sudura Micro Plasma - Sudura tare - Sudura punct - Sudura MMA (cu electrod acoperit cu rutil)	Operatii masini, ex de: - Masini taiere cu oxigen - Masini taiere cu plasma - Masini de sudura rezistenta - Masini pentru pulverizare termica - Banc de sudura
CLASA 2	Tehnici sudura manuala cu formare de improscare si stropi duri, ex - Sudura MMA (cu electrod bazic sau acoperit cu celuloza) - Sudura MAG (cu CO₂ sau gaze amestecate) - Sudura MIG (cu curent inalt) - Sudura cu arc sub strat de flux - Taiere cu plasma - Craituire - Taiere cu oxigen - Pulverizare termica	Operatii masini, ex de: - In spatii inchise, - La sudura/taiere deasupra capului sa in pozitii comparabile de constrangere

RECOMANDARI IMPORTANTE

Pentru a imbraca si dezbraca aceste articole vestimentare, desfaceti de fiecare data sistemele de strangere. Echipamentul trebuie purtat inchis ferm

Purtati doar haine marimea potrivita. Produsele care sunt fie prea largi, fie prea stramte restrictioneaza miscarea si nu vor oferi nivelul optim de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe el (cititi intotdeauna eticheta)

Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului

Pantalonii sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestimentar potrivit in partea de sus, si la fel jachetele sau pantalonii trebuie purtate in combinatie cu ceva potrivit in partea de jos. Utilizatorul trebuie s a se asigure ca exista o suprapunere adecvata intre jacheta si pantaloni atunci cand mainile sunt intinse complet deasupra capului si cand sta aplecat.

Daca echipamentul are buzunare la genunchi acestea trebuie sa aiba elemente de protectie pentru genunchi in conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicatiile medicale. Dimensiunea elementelor d eprotectie pentru genunchi trebuie sa fie d 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchi nu ofera protectie totala. Intariturile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si intaresc (haina). Ele nu ofera utilizatorului protectie impotriva unor posibile complicatii medicale.

Producatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare.

Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezeala, umiditate sau transpiratie.

Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdaresc

foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua.

Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie inlocuite cu unele noi.

Articolele de aruncat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens

Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in mediul casnic.

Marimi si modele disponibile:Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatea confortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s a poarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).

Depozitare: NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.

Intretinere:Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.

Eticheta Continut fibre:Consultati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atentionare:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate

Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30°

Temperatura maxima 30°C, proces mediu

40°

Temperatura maxima 40°C, proces mediu

40°

Temperatura maxima 40°C, proces normal

60°

Temperatura maxima 60°C, proces normal

X

Nu folositi inalbitor

X

Nu folositi uscare automata

☉

Uscati in uscator la nivel scazut

☉

Uscati in uscator la nivel normal

I

Uscati pe sarma

II

Uscati prin picurare pe sarma

X

Nu se calca

☉

A se calca la maxim 110°C

☉

A se calca la maxim 150°C

X

Nu curatati uscat

P

Curatare uscata profesionala



Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Uscare in tunel
Procedura de spalare 1-8

MAX Maxim 50	MAX Maxim 25	MAX Maxim 12	MAX Maxim 5
50x spalari	25x spalari	12x spalari	5x spalari

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).



ISO 13688:2013 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika

B = Priporočen obseg prsi uporabnika

C = Priporočen obseg pasu uporabnika

D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



EN ISO 11612: 2015

Zaščitna oblačila – Oblačila za zaščito pred vročino in ognjem. (glejte etiketo)

Ta standard določa zahteve glede zmogljivosti oblačil, izdelanih iz prožnih materialov, ki so zasnovani zaščito telesa uporabnika, razen rok, pred vročino in/ali ognjem.

Zahteve glede zmogljivosti, opredeljene v tem mednarodnem standardu, se uporabljajo za oblačila, ki se lahko nosijo za široko paleto končne uporabe, kjer obstaja potreba po oblačilih z lastnostmi omejenega širjenja ognja in kjer je lahko uporabnik izpostavljen sevanju, konvekcijski ali kontaktni toploti ali brizgom raztopljenе kovine.

Koda A: Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)

Koda B: Zaščita pred konvekcijsko toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

Koda C: Zaščita pred toplotnim sevanjem - 4 ravni (pri čemer raven 4 pomeni največjo zmogljivost)

Koda D: Zaščita pred brizgi staljenega aluminija - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

Koda E: Zaščita pred brizgi staljenega železa - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

Koda F: Zaščita pred kontaktno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

EN ISO 11612

V primeru slučajnega brizganja kemičnih ali vnetljivih tekočin na oblačila, ki jih zajema ta mednarodni standard, se mora uporabnik med nošenjem nemudoma umakniti (iz nevarnega okolja) in oblačila previdno sleči ter zagotoviti, da kemikalije ali tekočina ne pridejo v stik s katerikoli delom kože. Oblačila se morajo nato očistiti ali odstraniti iz uporabe.

Višja kot je številka, večja je raven zaščite.

Oblačila, ki se sklicujejo na EN ISO 11612 D ali E zaščito pred staljeno kovino: V primeru brizga staljene kovine, mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti oblačilo. V primeru brizga staljene kovine, oblačilo, če se nosi neposredno na koži, morda ne bo odpravilo vseh tveganj opekline.



EN 1149

Zaščitna oblačila za elektrostatičnimi lastnostmi

Ta standard opredeljuje elektrostatične zahteve za elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, da bi se izognili zažigalnemu izpustom. Ta standard se ne uporablja za zaščito pred omrežno napetostjo.

Med nošenjem je potrebno oblačila v celoti pritrditi.

EN 1149-1:2006 - Testna metoda za površinsko prevodne tkanine.

EN 1149-3:2004 - Testna metoda žnizevanja naboja za vse tkanine.

EN 1149-5:2018 - Zahteve glede zmogljivosti tkanin in oblačil.

EN 1149-5

Oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Upornost med osebo in zemljo sme biti manjša od $10^8 \Omega$, npr. z nošenjem ustrezne obutve.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila ne smejo biti odpeti ali odstranjena ob prisotnosti vnetljivih eksplozivnih ozračij ali pri rokovanju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovmi.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v s kisikom bogatenem ozračju, brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja.

Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vpliva obraba, trganje, pranje in možna kontaminacija.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo trajno prekrivati vse neskladne materiale pri normalni uporabi (vključno upogibanjem in gibanjem).

Oblačil se ne sme spreminjati ali opremljati z dodatnimi nalepkami ali logotipi.

EN 1149-5 - Pri delu v eksplozivnem okolju, ne sme biti na zunanji strani oblačil pritrjen noben kovinski predmet.

EN 1149-5 - Oblačilo se ne sme uporabljati v kombinaciji z drugimi oblačili, ki zagotavljajo nižjo raven zaščite.

* Oblačila za razprševanje elektrostatike so namenjena za nošenje v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7]) in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksplozivna ne manj kot 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Zaščitna oblačila za uporabo pri varjenju in povezanih postopkih (glejte etiketo)

Ta vrsta zaščitnih oblačil je namenjena za zaščito uporabnika pred brizgi staljene kovine, kratkim stikom z ognjem, toplotnim sevanjem in oblikom ter zmanjšuje možnost električnega udara, ob kratkoročnem, slučajnem stiku z električnimi vodniki, pod napetostjo do približno 100 V enosmernega toka, v normalnih pogojih varjenja. Znoj, umazanija ali druga nesnaga, lahko vplivajo na raven zaščite pred kratkotrajnim, slučajnim stikom z električnimi vodniki pri teh napetostih.

Ta mednarodni standard opredeljuje dva razreda, s posebnimi zahtevami glede zmogljivosti (glejte Aneks A, mrežo z EN ISO 11611).

Razred 1 pomeni zaščito pred manj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo nižje ravni škropljenja in sevalne toplote.

Razred 2 pomeni zaščito pred bolj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo višje ravni škropljenja in sevalne toplote.

Testiranje materiala in šivov, tako pred kot po predobdelavi: Koda A : Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)

EN ISO 11611

Za ustrezno izbiro razreda zaščitnih oblačil varilcev, sledite mreži iz Aneksa A. Zaradi operativnih razlogov, ne morejo biti vsi deli z varilno napetostjo naprav za oblačno varjenje zaščiteni pred neposrednim stikom. Mogoče bo potrebna dodatna delna zaščita telesa, npr. pri varjenju nad glavo. Oblačilo je namenjeno samo za zaščito pred kratkim, slučajnim stikom z deli pod napetostjo tokokroga oblačnega varjenja; kadar obstaja povečano tveganje električnega udara, bodo potrebne dodatne plasti električne izolacije; oblačila, ki izpolnjujejo zahteve EN ISO 11611, so zasnovana za zaščito pred kratkoročnim, nenamernim stikom z električnimi vodniki pod napetostjo, pri napetostih do približno 100 V enosmernega toka. Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito zaščitne obleke varilcev pred ognjem. Pri varjenju v zaprtih prostorih je potrebna pazljivost, saj je možno, da postane ozračje obogateno s kisikom. Sama zaščitna oblačila ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Med varjenjem je potrebno zagotoviti ustrezne izolacijske plasti, za preprečevanje stika varilca z električnimi prevodnimi deli njegove opreme. Nevarnosti, proti katerim je namenjeno zaščitno oblačilo, vključuje ogenj, brizge staljene kovine, toplotno sevanje, kratkotrajen, naključen stik z elektriko..

Vrsta oblačila varilca	Izbirni kriteriji, povezani s postopkom:	Izbirni kriteriji, glede na okolišne pogoje:
RAZRED 1	Ročne tehnike varjenja s tvorbo svetlobe npr. brizgov in kapljic - Plinsko varjenje - TIG varjenje - MIG varjenje - Mikroplazemsko varjenje - Spajkanje - Točkovno varjenje - MMA varjenje (z rutilom prekrita elektroda)	Upravljanje s stroji, npr. : - Stroji za plamensko rezanje - Stroji za plazemsko rezanje - Stroji za uporovno varjenje - Stroji za termično pršenje - Varilna klop
RAZRED 2	Ročne tehnike varjenja z npr. močno tvorbo brizgov in kapljic: - MMA varjenje (z osnovno ali s celulozo prekrita elektrodo) - MAG varjenje (s CO₂ ali mešanico plinov) - MIG varjenje (z visokim tokom) - Samozaščiteno oblačno varjenje pod tokom - Plazemsko rezanje - Dolbljenje - Plamensko rezanje - Termično pršenje	Upravljanje s stroji, npr. : - V zaprtih prostorih - Pri varjenju/rezanju nad glavo ali v podobnih nenaravnih položajih

POMEMBNA PRIPOROČILA

Pri oblačenju in slačenju oblačil, vedno v celoti odpnite pritrdilne sisteme. Oblačila je potrebno nositi čvrsto zapeta. Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki so bodisi preveč ohlapni ali preveč tesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost teh izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo). Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi. Hlače ali kombinézone z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernim vrhnjim delom, tako kot je jakne in hlače potrebno nositi v kombinaciji s primernim spodnjim delom. Uporabnik mora zagotoviti ustrezno prekrivanje med jakno in hlačami, ko ima roke popolnoma razširjene nad glavo in ko je v upognjenem položaju. Če ima oblačilo žepa za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN14404:2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita za kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udobja in delujejo kot okrepitev (oblačil). Uporabnika ne ščitijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe. Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z mokroto, vlago in znojem. Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim. Poškodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih

zamenjajte z novimi. Obrabljena oblačila je potrebno zavreči, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov. Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor:Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).

Shranjevanje:NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Nega:Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vsebnosti vlaken:Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

 Maks. temp. 30°C, blag postopek	 Sušite na vrvi
 Maks. temp. 40°C, blag postopek	 Sušite mokro na vrvi
 Maks. temp. 40°C, normalen postopek	 Ne likajte
 Maks. temp. 60°C, normalen postopek	 Likajte pri maks. 110 °C
 Ne uporabljajte belil	 Likajte pri maks. 150 °C
 Ne sušite v sušilnem stroju	 Ne čistite v kemični čistilnici
 Nežno sušite v sušilnem stroju	 Čistite v profesionalni kemični čistilnici
 Normalno sušite v sušilnem stroju	



Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Ognjeodbojna obleka primerna za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.

Tunel sušenje
Postopek pranja 1-8

MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno
50x	50 pranj	25x	25 pranj	12x	12 pranj	5x	5 pranj

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



ISO 13688: 2013 Skyddskläder (se etikett)

Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren

B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren

C = Rekommenderad midjomkrets av användare

D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



EN ISO 11612: 2015

Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibla material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och / eller lågor.

De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar, där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspridning egenskaper och där användaren kan utsättas för strålning eller konvektiva eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

Kod A: Begränsad flamspridning (A1 ytantändning, A2 kantantändning)

Kod B: Skydd mot konvektionsvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod C: Skydd mot strålningsvärme - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)

Kod D: Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod E: Skydd mot smält järn stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod för: Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

EN ISO 11612

I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och försiktigt bort plagget (s) se till att de kemikalier eller vätska inte komma i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift. Ju högre siffra, desto högre säkerhetsnivå.

Plagg som hävdar EN ISO 11612 D eller E smält metallskydd: I händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta av plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador.



EN 1149

Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot nätpänning.

Plagg måste helt fast när man bär

EN 1149-1: 2006 - Provningsmetod för ytan ledande tyger.

EN 1149-3: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.

EN 1149-5: 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5

Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än $10^8 \Omega$, t.ex. genom att bära lämpliga skor

Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen

Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syreberikad atmosfär utan förhandsgodkännande av ansvarig skyddsingenjör.

Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.

Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser)

Kläderna ska inte ändras eller förses med extra etiketter eller logotyper.

EN 1149-5 - Ingen metallföremål skall fastställas på utsidan av plagget när man arbetar i en explosiv miljö

EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.

**Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,016mJ*



EN ISO 11611: 2015

Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontakttid med låga, strålningsvärme och bögen, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfristig, oavsiktlig kontakt med strömförande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normal svetsning. Svetts, nedsmutsning eller andra föroreningar kan påverka skyddsnivån mot korttids oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledare på dessa spänningar.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestandakrav

(se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

Klass 1 är skydd mot mindre farliga svets tekniker och situationer, orsakar nerstänkning och strålningsvärme.

Klass 2 är skydd mot fler farliga svets tekniker och situationer, som orsakar högre nivåer av stänk och strålningsvärme

Provning av material och sömmar både före och efter förbehandling:

Kod A: Begränsad flamspridning (A1 ytantändning, A2 kantantändning)

EN ISO 11611

Följ gallret från bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder.
Av operativa skäl inte alla svetsspänningsförande delar av bågsvetsning anläggningar kan skyddas mot direkt kontakt.
Ytterligare patikelskydd mot kroppen kan krävas t.ex. för svetsning av overhead.
Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömförande delar av en bågsvetsnings krets, och att ytterligare elektriska isoleringsskikt kommer att krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock; plagg som uppfyller kraven i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot korttids, oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V likspänning
En ökning av halten av luftsyre minskar skyddet av svetsare Skyddskläder mot eld. Försiktighet bör iaktas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre.
Skyddskläder själv ger inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen , bör lämpliga isolerande skikt för att förhindra svets kontakt elektriskt ledande delar av sin utrustning.
De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningsvärme , Kortsiktig oavsiktlig elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Urvalskriterier som hänför sig till processen:	Urvalskriterier som hänför sig till miljöförhållanden
KLASS 1	- Gassvetsning - TIG-svetsning - MIG-svetsning - Micro Plasma Svetsning - Lödning - Punktsvetsning - MMA-svetsning (med rutil-täckt elektrod)	Drift av maskiner, t.ex. ... av: - Syre skärmaskiner - Plasmaskärmaskiner - Motståndssvetsmaskiner - Maskiner för termisk Spraying - bänk Svetsning
KLASS 2	MMA-svetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) - MMA-svetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) - MAG-svetsning (med CO₂ eller blandade gaser) - MIG-svetsning (med hög ström) - Själv skärmad Pulver Bågsvetsning - plasma ~ ~POS=TRUNC - mejsling - gasskärning - termisk sprutning	Drift av maskiner, t.ex. ... av: - I slutna utrymmen, - På Svetsning / skärning eller Makalös med begränsad Positioner

VIKtiga REKOMMENDATIONER

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem . Kläderna ska bäras ordentligt stängd.
Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).
Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar.
Byxor eller bib-overaller måste bäras i kombination med en lämplig topp, likaledes jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig botten. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckta overhead och när bäraren böjd över.
Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förse med knäskydd som uppfyller EN14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning.
Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med väta, fukt eller svett.
Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit oåterkallelligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt.
Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel.
Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för

avfallshantering.
För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urval: Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).
Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.
Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.
Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

30°

Max temp 30°C, mild process

40°

Max temp 40 ° C, mild process

40°

Max temp 40 ° C, normal process

60°

Max temp 60 ° C, normal process

Blek inte

Torktumla ej

Torktumlas låg

Torktumlas

I

linje torr

II

Dropp linje torr

Stryk inte

Järn max 110 ° C

Iron max 150 ° C

Inte kemtvättas

P

Professionell kemtvätt

PRO

TECTA

Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning Tvätta ordningen 1-8

MAX 50x

Max 50 tvättar

MAX 25x

Max 25 tvättar

MAX 12x

Maximalt 12 Tvättar

MAX 5x

Max 5 Tvättar

44

AL

Ju lutemi lexoni keto udhëzime me kujdes para se te perdorni keto veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervisorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhëzime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

CE

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).



ISO 13688: 2013 Veshje mbrojtëse (lexo etiketen)

Kerkesa te pergjithshme. Ky Standard European percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionet rreth prodhuesit.

- A = Gjatesia e Perdoruesit
- B = Perimetri i Krahavorit
- C = Perimetri i Belit
- D = Gjatesia e Kembes



EN ISO 11612: 2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Ky standard specifikon kerkesat e performances per veshje te bera nga materiale elastike te cilat jane te dizajnuara per te mbrojtur trupin e perdoruesit, pervec duarve, nga te nxehtit dhe / ose flake.

Kerkesat e performances te percaktuara ne keto standard nderkombetar jane te zbatueshme per veshje te cilat mund te vishen per nje game te gjere te punesh, ku ka nevojë për veshje me rezistente ndaj flake dhe ku perdoruesi mund te jete ekspozuar ndaj nxehtesie rrezatuese ose konvektive ose kontakt ose nga sperkatjeve te metalit te shkrire.

Kodi A : Rezistence ndaj Djegjes (A1 Ndezje Ballore, A2 Ndezje Perbrinje)

Kodi B : Mbrojtje ndaj Nxehtesise Konvektive - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

Kodi C : Mbrojtje ndaj Nxehtesise Rrezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 eshte me i larte)

Kodi D : Mbrojtje ndaj Sperkatjeve te Aluminit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

Kodi E : Mbrojtje ndaj Sperkatjeve te Metalit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

Kodi F : Mbrojtje ndaj Nxehtesise ne Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

EN ISO 11612

Ne rast te nje sperkatje aksidentale te lengjeve kimike ose lende djegse te veshje me keto standart nderkombetar ndersa duke u veshur, perdoruesi menjehere do te terhiqet (nga mjedisi rrezikshme) dhe me kujdes hiqni rrobat dhe siguruar qe kimikatet ose lenda djegse nuk ka bien ne kontakt me lekures. Veshje ateherë do te pastrohen ose hequr nga sherbimi.

Sa me i larte te jete numri, me i larte eshte niveli i mbrojtjes.

Veshje me EN ISO 11612 /D ose /E mbrojtje ndaj metalit te shkrire: Ne rast te nje sperkatje te metalit te shkrire, perdoruesi duhet menjehere te largohet per te hequr veshjen. Ne rast te nje sperkatje te metalit te shkrire, ne qofte veshja eshte veshur direct mbi me lekures nuk mund te eliminoje te rrezikun qe lekura te jete lenduar nga djegja.



EN 1149

Protective Clothing with Electrostatic Properties

Ky standard specifikon kerkesat elektrostatische per veshje elektrostatische dissipative mbrojtëse per te shmangur shkarkimet e krahut. Ky Standard nuk zbatohet per mbrojtje nga rrjeta tensione.

Veshja duhet te jente plotesisht e berthyer gjate perdorimit

EN 1149-1 : 2006 - Testimi i percellshmerise ne siperfaqen e pelhures

EN 1149-3 : 2004 - Testimi i shkarkimit te ngarkeses ne pelhure

EN 1149-5 : 2018 - Kerkesat e performances per pelhuren dhe veshjet.

EN 1149-5

Personat e veshur me veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te jene te togezuar. Rezistanca ndermejt personit dhe tokes duhet te jete me pak se $10^8 \Omega$. Kepucet e duhura duhen veshur

Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet zberthuer ose hiqen ne presence te ambiente me rrezik shperthyese ose djegje ose kur perdorim substanca shperthyese ose djegje.

Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet perdorur kur ka nivel te larte perqendrimi te Oksigjenit pa u konsultuar me inxhinierin e sigurise.

Performaca e shkarkimit elektrostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe contaminimi.

Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te mbylojne pjeset e trupit gjate levizjeve dhe perkuljes.

Veshjet nuk duhet ndryshuar ose te vendosen logo dhe etiketa.

EN1149-5 - Nuk duhet te jete pjese metalike ne siperfaqen e veshjes kur punohet ne abjente shperthuese

EN1149-5 - Veshja nuk duhet perdorur bashke me veshje qe mundesojne mbrojtje me te ulet.

**Veshje te shkarkimit elektrostatische duhet te vishen ne zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10-1 [7] dhe EN 60079-10-2 [8]) ne te cilën energjia minimale e ndezjes e ndonjë atmosfere eksplozive nuk është më pak se 0.016mJ*



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Ky lloj i veshjeve mbrojtëse ka per qellim per te mbrojtur te perdoruesin kunder sperkatjeve te vogla te metalit te shkrire, per nje kohe te shkurter te kontaktit me flake, nxehtesie rrezatuese dhe harkut elektrik, dhe minimizon mundesine perçeljes se energjise elektrike me afat te shkurter, ne tensione deri ne rreth 100 V d.c., ne kushte normale pune gjate saldimit. Djersa, pislleqe apo ndotesve tjera mund te ndikojne ne nivelin e mbrojtjes se parashikuar ndaj percues elektrike ne keto tensione.

Ky standart nderkombetar percakton dy klasa me kerkesat specifike te performances (Shih Shtojcen A Grid nga EN ISO 11611).

Klasi 1 eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmeri te ulet, qe shakaton nivel me te ulet shkendie dhe nxehtesi rrezatuese.

Klasi 2 eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmeri te larte, qe shakaton nivel te larta shkendie dhe nxehtesi rrezatuese.

Testimi i pelhures dhe i qepjeve para dhe mbas trajtimit:

Kodi A : Rezistence ndaj Djegjes (A1 Ndezje Ballore, A2 Ndezje Perbrinje)

EN ISO 11611

Referohu te Anksi A per veshjen qe ofron mbrojtjen e duhur gjate saldimit

Per arsye operative jo te gjithje e tensionit saldim mbante pjese te instalimeve te saldimit me hark mund te mbrohen nga kontakti i drejtperdrejte.

Pjese mbrojtese per trupin do te duhen kur saldimi ne lartesi

Veshja mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rastesisht per nje castdhe te harkut elektrik, perdoruesi duhet te perdore materiale izoluese elektrike shtese ne situata me rrezikshmeri te larte. Veshjet jane sipas standartit EN ISO 11611 qe mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit deri ne 100 V d.c kur preket rastesisht per nje cast.

Rritja e perqendrimitt te oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatoreve. Kujdes duhet te behet ne abjente te ngushta ku mundesia e rritjes se perqendrimitt te oksigjenit eshte me e larte.

Veshjet mbrojtese ne veteve nuk te mbrojne nga elektriciteti. Gjate saldimit pajisje te tjera duhen perdorur per mbrojtje ndaj pjeseve elektrike te ekspozuara.

Rreziqet qe veshja eshte ndertuar per te mbrojtur jane, flaket, sperkatjeve te metalit te shkrine,nxehtesise rrezatuese, prekje te castit te pjesve elektrike..

Llojet e Veshjeve per Saldatoret	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me kushtet ne abjentin e punes:
KLASI 1	Saldim manual qe krijon sperkatije dhe pika te lehta, p.sh • Saldim me Gas • Saldim TIG • Saldim MIG • Saldim me Micro Plasma • Saldim me baker dhe zink • Saldim Spot • Saldim MMA (me elektrode te veshur rutile)	Operimi i makinerive, p.sh: • Makineri Prerje me Oksigjen • Makineri Prerje me Plasma • Makineri Saldimi me Rezistence • Makineri Sprucim Termik • Tavoline Saldimi
KLASI 2	Saldim manual qe krijon sperkatije dhe pika te renda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) • Saldim MAG (me CO² ose gas te perzier) • Saldim MIG (me tension te larte) • Saldim Self-Shielded Flux Cored Arc • Prerje me Plasma • Zmerilim • Prerje me Oksigjen • Sprucim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • ne Abjente te Ngushta • Saldim/Prerje sipër perdoruesit ose ne Situata te Ngjashme

REKOMANDIME TE RENDESISHME

Per te veshur dhe zveshur lironi te gjithja pjeset e sistemit mberthyes.

Veshjet duhen perdorur te byllura complet

Vish vetem masen tende te pershtashme. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk te lejojne te leviszesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produkti.

Nese veshja ka kapuc athere duhet veshur gjate punes.

Pantallonat ose Koninoshet me rripa duhen veshur me nje Xhakete te pershtashme dhe anasjeltas. Xhaketa dhe Pantallonat duhen te kene nje pjese mbulimi te pershtashket reserve per te mbuluar trupin kur i ke krahet lart ose kur perkulesh.

Nese veshje ka xhapa per mbrojtjen e gjurit athere mbrojtset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojtset e gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjeresia x trashesia). Megjithate, Mbrojtset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato sherbeje per te rritur rehatine dhe te veproje si perforcim te veshjeve. Ata nuk e mbrojne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.

Prodhuesi nuk eshte pergjegjje per perdorim jo korrekt.

Aftesite Izoluese mbrojtese ulen nga lageshita, djersa dhe kur njomet.

Veshjet e ndotura ose te bera pis mund te reduktojne mbrojtjen.

Nese veshja eshte bere aq e ndotur sa nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re.

Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por tee nderrohet me nje veshje te re.

Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.

Per te eliminuar perhapjen e ndoteseve mos e lahni me veshjet e perditshme shtepiake.

Masat dhePerzhjedhja: Perzgjidhni permasat qe ju pershtaten sa

me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevojte te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmata sigurise (EN 397).

Magazinimi:Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes:Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.

Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimnin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:

Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosni!

Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar.

Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj

Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

	Temp max 30°C proces delikati		Tharje ne tel
	Temp max 40°C, proces delikati		Tarje ne tel pa e shtrydhur
	Temp max 40°C, proces normal		Mos e Hekuro
	Temp max 60°C, proces normal		Hekurose ne temp max 110°C
	Mos perdor zbardhues		Hekurose ne temp max 150°C
	Mos perdor makineri tharse		Mos perdor pastrim kimik
	Makineri tharse, delikati		Perdor pastrim kimik profesional
	Makineri tharse, normal		



Veshjet qe Lahren me Larje Industrial jane vleresuar per pershtatshmerine e Flake Durueshmerise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8

MAX Maximum 50x 50 larje	MAX Maximum 25x 25 larje	MAX Maximum 12x 12 larje	MAX Maximum 5x 5 larje
---	---	---	---

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetse töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

CE

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määrase (EL 2016/425) nõuetele.



ISO 13688:2013 Kaitseriietus (vt. etiketti)

Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonomika, kulumise, suuruse, kaitseriieuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

- A = soovitatav pikkus
- B = soovitatav rinnaümbermõõt
- C = soovitatav vööümbermõõt
- D = soovitatav sammupikkus



EN ISO 11612:2015

Kaitseriietus – Riietus kaitseb kuumuse ja leegi eest. (vt. etiketti)

See standard määrab nõuded riietusele, mis on valmistatud elastsetest materjalidest, kaitsmaks keha, v.a käsi kuumuse ja/või leegi eest. Riietus on kohaldatud vastavalt sätestatud rahvusvahelistele nõuetele, mida võiks kanda laiaotstarbelselt, kus on vaja piiratud tuleohtlikkusega kaitseriieid, kus võib saada konvektiivset kiirgust, soojuskiirgust või sulametalli pritsmeid.

Code A : piiratud tuleohtlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)

Code B : konvektiiv kuumuskaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)

Code C : soojuskiirguskaitse - 4 taset (kus tase 4 on kõrgeim)

Code D : (Alumiinium) sulametalli pritskaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)

Code E : (Raud) sulametalli pritskaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)

Code F : kuumuskaitse - 3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)

EN ISO 11612

Kui juhuslikult on keemilise või tuleohtliku vedeliku tilk sattunud riietele, siis käesoleva standardi järgi on toode kulunud, kandja peab koheselt taganema (ohtlikust alast) ja ettevaatlikult eemaldama riietuse, tagamaks, et keemiline vedelik ei puutuks kokku nahaga. Riietus tuleb eemaldada või puhastada.

Mida kõrgem number, seda kõrgem kaitse tase

Riietus ISO 11612 D või E sulametalli kaitse: kui on kokkupuude sulametaliga, peab kandja koheselt lahkuma töökohalt ja eemaldama riietuse. Kui rõivast kantakse vastu nahka, ei pruugi sulametalli pritsme puhul see elimineerida nahapõletuse riski



EN 1149

Kaitseriietus elektrostaatiliste omadusega

See standard määratleb elektrostaatilise hajutava kaitseriieuse nõuded, et vältida süüte teket. Käesolevat standardit ei kohaldata vooluvõrgu pingele kaitse korral.

Riietus peab olema kandes täielikult kinnitatud

EN 1149-1 : 2006 materjali pealispinna juhitavuse katsemeetod.

EN 1149-3 : 2004 Kõikide kangaste laengukindluse katsemeetod. EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded

EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded.

EN1149-5

Töötajad, kes kasutavad elektrostaatilise hajutavuse kaitseriieust peavad olema maandatud inimese ja maa vahel vähemalt 10⁸ nt kandes vastavaid jalatseid

Elektrostaatilise hajutavuse kaitseriieust ei tohi olla avatud või eemaldatud tule-

ja plahvatusohtlikus atmosfääris või käsitledes tule- ja plahvatusohtlikke aineid

Elektrostaatilise hajutavusega kaitseriieust ei või kasutada rikastatud hapnikuga õhkkonnas ilma vastutava ohutusinsenerita

Elektrostaatilise hajutavusega kaitseriieust võib mõjutada ka kulumine, rebenemine, pesu ja võimalik saastumine.

Elektrostaatilise hajutavusega kaitseriieust katab piisavalt kõik nõuded tavapärasel kasutusel. (sh. Painutamine ja liikumine).

Kaitseriieust ei või muuta nt. lisada logodega

Kaitseriieust ei või kinnitada tootele, kui töötatakse plahvatusohtlikus keskkonnas.

Riietust ei tohiks kombineerida teise riietusega, see annab madalama ohutus taseme.

**Elektrostaatiline hajutav riietus on ette nähtud kasutamiseks tsoonides 1,2,20,21 ja 22 (vt. EN60079-10-1/7/ ja EN60079-10-1/8/), milles iga plahvatusohtliku aine minimaalne süütamisenergia atmosfäär ei ole väiksem kui 0,016 mJ*



EN ISO 11611:2015

Keevitajate ja sellega seotud protsesside kaitseriieatus (vt. etiketti)

Riietus on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhuslikult pingestatud osadega kaarkõrvitusel ning täiendava isolatsiooni kihid on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilöögi risk, pakkudes kaitset lühiajalisel juhuslikul kokkupuutel elektrijuhtide pingele u. 100V alalisvoolu eest. Higi, määrdumine või teised saasteained võivad mõjutada pakutava kaitse taset lühiajalisel kokkupuutel elektrijuhtide ja nende pingetega.

See rahvusvaheline standard määratleb kaks klassi konkreetsetele tehnilistele nõuetele (vt. lisa A GRID EN ISO 11611)

Klass 1 on kaitse vähem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad madalaid pritsmeid ja soojuskiirgust.

Klass 2 on kaitse rohkem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad kõrgemaid pritsmeid ja soojuskiirgust.

Materjali ja õmbluste testimineni enne ja pärast eeltötlust.

Code A : piiratud tuleohtlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)

EN ISO 11611

Vaata lisa A sobiv keevitajate kaitseriietuse klass.
Funktsionaalsel põhjusel ei kaitse kõikide kaarkeevituse ja pinge keevituse osad otse kontakti eest
Täiendav osaline kehakaitse võiks olla õhuliinide keevitamisel.
Riietus on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhuslikult pingestatud osadega kaarkkeevitusel ning täiendava isolatsiooni kihid on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilöögi risk. Riietus vastab ISO 11611 6.10 nõuetele, pakkudes kaitset lühiajalisel juhuslikul kokkupuutel elektrijuhtide pinge u. 100V alalisvoolu eest.
Hapniku sisalduse kasv õhus vähendab keevitajate kaitseriietuse kaitset leegi eest. Kistsastes oludes keevitades tuleb olla ettevaatlik, sest õhk võib rikastuda oksiüleeniga.
Kaitseriietus ei kaitse elektrilöögi eest. Kevitamise ajal tuleks vältida isolatsioonikihtide kokkupuudet elektrit juhtivate osadega.
Riietuse eesmärk on kaitsta leekide, sulametalli pritsmete, soojuskiirguse ja lühiajalise juhusliku elektrilise kontakti ees.

Keevitate riietuse tüüp	Valik kriteeriume seotud protsessidega.	Keskonna tingimustega seotud protsessid
KLASS 1	Käsi keevitus kergete pritsmete ja tilkadega nt - Gaasikeevitus - TIG keevitus - MIG keevitus - Micro Plasma keevitus - Jootmine - Punktkeevitus - MMA keevitus(koos kaetud elektroodidega)	Masinoperatsioonid nt: - Oksiügen löike masinad - Plasma löike masin - Keevituse masinad - Termopihustamise masinad - Keevituspink
KLASS 2	Käsi keevituse tehnikad raskemate pritsmete ja tilkadega nt: - MMA keevitus (baas või tselluloosiga kaetud elektroodid) - MAG keevitus (CO² või segu gaas) - MIG keevitus (koos tugevooluga) - Ise varjestatud gaasilõikamine - Plasma lõikus - Pinnalõike otsik - Oxygen lõikus - Termopihustamine	Masinoperatsioonid nt: - Suletud ruumides, - Pea kohal (õhus) keevitamine/ lõikamine piiratud asendis

OLULISED SOOVITUSED

Riietuse selga panemiseks ja ära võtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada. Riietust tuleb kanda täielikult kinnitatuna.
Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti).
Kui riietusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal.
Pükse või traksiga pükse tuleb kanda sobiva ülaosaga või vastupidi. Kandja peab tagama piisava kattuvuse jopel ja pükstel, kui käed välja sirutatud pea kohale ja ette kummardades.
Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüüstusi. Põlvekaitsme mootmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietusele aidates suurendada mugavust tegutsemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüüstuste arenemisest.
Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.
Isoleeriva mõjuga kaitseriietus vähendab märgumist, niiskust ja higistamist
Määratud riietus võib vähendada kaitset, liialt määratud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega
Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu
Kasutusest eemaldatud tooted tuleb hävitada kohaliku jäätmeätluse seaduse järgi
Et vähendada saastumise riske, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja valikud :

valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõodule. Toodet on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).

Ladustamine:

Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.
Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.
Kiudaine koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.
Hoiatus: kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine
Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!
Palun vaadake tooteetiketil, mitu pesu tsükli on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Tootes kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki. 3. helkuri kvaliteet on vähenenud. 4. Riietus on püsivalt määratud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend: Vaadake üksikasjalised pesemishendi detailid toote etiketilt.

 Max temp 30°C, keskmine protsess

 Max temp 40°C, keskmine protsess

 Max temp 40°C, normaalne protsess

 Max temp 60°C, normaalne protsess

 Mitte valgendada

 Mitte trummelkuivatust

 Tumble dry low

 Normaalne trummelkuivatust

 Kuivatust nööri

 Kuivatada tilkuvana nööri

 Mitte triikida

 Triikida max 110°C

 Triikida max 150°C

 Mitte kuivpuhastada

 Profesionaalne kuivpuhastus



Toöstuslikult pestavaid rõivaid on hinnatud Fr toöstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797

Tunnelkuivatust
Pesu protseduur 1-8

MAX Maximum 50	MAX Maximum 25	MAX Maximum 12	MAX Maximum
50x pesu	25x pesu	12x pesu	5x 5 pesu

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

CE

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).

**ISO 13688:2013 Verneplagg (se merkelapp)**

Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren

B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren

C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren

D = Anbefalt bukesebmål (innsidemål) til brukeren

**EN ISO 11612: 2015****Vernetøy – Plagg som beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)**

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelseskravene for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukerens kropp, med unntak av hendene og føttene fra varme og/eller ild. Ytelseskravene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammespredningsegenskaper og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme eller sprut av smeltet metall.

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåttenning, A2 kantpåttenning)

Kode B: Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode C: Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)

Kode D: Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode E: Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode F: Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

EN ISO 11612

Ved utilsiktede sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farlige miljøet) og forsiktig ta av seg plagget (plaggene) og sørge for at kjemikaliene eller væskene ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plaggene skal deretter renses eller kastes. Dess høyere nummeret på plagget, dess høyere beskyttelsesnivået.

Plagg som har EN ISO 11612 eller E beskyttelse mot smeltet metall: Ved sprut av smeltet metall skal brukeren umiddelbart forlate arbeidstedet og ta av seg plagget. Ved sprut fra smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.

**EN 1149****Vernetøy med elektrostatisk egenskaper**

Denne standarden de elektrostatisk krav for elektrostatisk avledende vernetøy for å unngå brannstiftende utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenning.

Plaggene må være helt lukket under bruk

EN 1149-1 : 2006 – Testmetode for overflateledende tekstiler.

EN 1149-3 : 2004 – Laddningsforfall testmetode for alle tekstiler.

EN 1149-5 : 2018 – Ytelseskrav for tekstiler og plaggene.

EN 1149-5

Personen som bruker elektrostatisk avledende vernetøy skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn $10^8 \Omega$, f.eks. ved å bruke egnet fottey. Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.

Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsgodkjenning av vakthavende sikkerhetsingeniør.

Den elektrostatisk avledende ytelsen til det elektrostatisk avledende vernetøyet kan påvirkes av slitasje, vask og eventuell forurensning. Elektrostatisk avledende vernetøy skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelser).

Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller logoer.

EN1149-5 – Ingen metallgjenstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.

EN1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.

**Elektrostatisk dissipative klær er ment å være brukt i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennelsesenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016mJ*

**EN ISO 11611:2015****Vernetøy til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)**

Vernetøy av denne type er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metall, kortvarig kontakt med ild, strålevarme og sveisebuer, og skal minimere risikoen for elektrisk støt fra kortvarig utilsikket kontakt med strømførende elektriske ledere med en spennin på cirka 100 V likesstrøm under vanlige forhold ved sveising. Svette, tilsøling eller annet forurensning kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarige utilsikket kontakt med strømførende ledere med denne spennin.

Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelseskrav (Se vedlegg

A tabell fra EN ISO 11611).

Klasse 1 gir vern mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Klasse 2 gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materiale og sømmer både før og etter forbehandling:

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåttenning, A2 kantpåttenning)

EN ISO 11611

Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveisere. Av driftsmessig grunner kan ikke alle spenningsførende deler i buesveisings installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt. Ytterligere kroppsvern kan være nødvendig f.eks. ved sveising over hodehøyde. Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig utilsikket kontakt med strømførende deler av en buesveisekrets, og flere isolerende lag for å forhindre elektriske støt er påkrevd der hvor det er fare for elektriske støt. Plagg som møter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot kortvarig og utilsikket kontakt med strømførende elektriske ledere med spenninger opp til cirka 100 V likestrøm. En økning i oksygeninnholdet i luften reduserer beskyttelsesnivået av sveiserens vernetøy mot ild. Utvis forsiktighet når du sveiser i innestengte områder og det er fare for at atmosfæren blir tilført oksygen. Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnede og isolerende lag brukes for å forhindre at sveiseren kommer i kontakt med elektrisk ledende deler av utstyret. Risikoen som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer ild, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig utilsikket kontakt med strømførende deler.

Type verneplagg for sveising	Utvalkskriterier tilknyttet prosessen:	Utvalkskriterier tilknyttet miljøforholdene
KLASSE 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. - Gass-sveising - TIG-sveising - MIG-sveising - Mikroplasma-sveising - Lodding - Punktsveising - MMA-sveising (med rutile elektroder)	Betjening av maskiner, f.eks. av: - Maskiner for oksygenskjæring - Maskiner for plasmaskjæring - Maskiner for motstandssveising - Maskiner for termisk spraying - Benk sveising
KLASSE 2	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: - MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder) - MAG-sveising (med CO₂ eller blandede gasser) - MIG-sveising (med høy strøm) - Selvskjermte fluks-kjernet buesveising - Plasmaskjæring - Kullbuesveising - Oksygenskjæring - Termisk spraying	Betjening av maskiner, f.eks. av: - I innestengte områder - Ved skjæring/sveising over hodehøyde eller i sammenlignbare vanskelige posisjoner

VIKTIGE ANBEFALINGER

Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggenes lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket. Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størlene til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen). Dersom plagget har en påfestet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er i arbeid. Bukser eller snekkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel. Likeledes må jakker eller bukser brukes med en egnet underdel. Brukeren må forsikre seg om at det er tilstrekkelig overlapp mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bøyer seg ned. Hvis plagget er utstyrt med lommer til kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14404 : 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Knelapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk. Den isolerende effekten av vernetøyet reduseres av fuktighet eller svette og når plaggene blir våte. Skitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg. Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering. For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).

Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.

Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for fiberinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel: På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Reflekstape og merkelapper: Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

-  Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
-  Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
-  Maks. temp. 40 °C, normal behandling
-  Maks. temp. 60 °C, normal behandling
-  Må ikke blekes
-  Tåler ikke tørketrommel
-  Tåler tørketrommel, lav
-  Tåler tørketrommel, normal

-  Må tørkes på klessnør
-  Dryppetørkes
-  Kan ikke strykes
-  Kan strykes på inntil 110 °C
-  Kan strykes på inntil 150 °C
-  Tåler ikke rensing
-  Tåler profesjonell rensing



Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797.

Tunneltørring
Vaskeprosedyre 1-8

MAX Maksimal	MAX Maksimal	MAX Maksimal	MAX Maksimal
50x 50 vask	25x 25 vask	12x 12 vask	5x 5 vask

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.



Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).



ISO 13688:2013 Захисний одяг (дивіться етикетку)

Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

- A = Рекомендований зріст користувача
- B = Рекомендований обхват грудей користувача
- C = Рекомендований обхват талії користувача
- D = Рекомендований кроковий шов користувача



EN ISO 11612: 2015 Захисний одяг - Одяг для захисту від тепла і полум'я. (дивіться ярлик)

Цей стандарт визначає експлуатаційні вимоги для предметів одягу, які зроблені з еластичних матеріалів, які розроблені для захисту тіла власника, крім рук, від тепла і / або полум'я. Експлуатаційні вимоги, які викладені в цьому міжнародному стандарті, застосовні до предметів одягу, які можна використовувати в широкому діапазоні кінцевого застосування, де є потреба в одязі з властивостями обмеження поширення полум'я, і де споживач може піддаватися впливу підвищених температур теплового випромінювання, конвективної теплоти, контакту з нагрітими поверхнями або виплесків розплавленого металу.

- Код А:** Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромки)
- Код В:** Захист від конвективної теплоти - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
- Код С:** Захист від лучистого тепла - 4 урівня (де рівень 4 являється високоефективним)
- Код D:** Захист від розплавлених алюмінієвих бризок - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
- Код Е:** Захист від розплавлених залізних бризок - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
- Код F:** Захист від контактної теплообміну - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)

EN ISO 11612

У разі випадкового виплеску хімічних або легкозаймистих рідин на одяг, який охоплений цим міжнародним стандартом, працівник повинен негайно вийти (з небезпечного середовища) і обережно зняти предмет (и) одягу, переконавшись, що хімікати або рідина не контактують зі шкірою. Потім одяг необхідно почистити або вивести з експлуатації.

Чим більше номер, тим вище рівень безпеки.

Предмети одягу, які претендують на EN ISO 11612 D або E щодо захисту від розплавленого металу: в разі виплеску розплавленого металу працівник повинний негайно покинути робоче місце і зняти предмет одягу. Предмет одягу, який надійти безпосередньо на тіло, в разі виплеску розплавленого металу не може виключити всі ризики впливу тепла.



EN 1149 Захисний одяг з електростатичними властивостями

Цей стандарт встановлює вимоги до електростатичного ESD розсіюючого захисного одягу, щоб уникнути зарядів, які спалахують. Цей стандарт не застосовується для захисту від мережевих напруг.

Одяг повинний бути повністю закріплений при носінні.

EN 1149-1 : 2006 - Метод випробування на поверхні провідних тканин.

EN 1149-3 : 2004 - Метод випробувань розпаду зарядженої частинки для всіх тканин.

EN 1149-5 : 2018 - Вимоги до експлуатаційних характеристик тканин і одягу.

EN 1149-5

Людина, яка носить захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинна бути достатнім чином заземлена. Опір між людиною і землею має бути менше 10⁸Ω, наприклад, при використанні спеціального взуття.

Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід знімати в присутності вогнебезпечних або вибухових середовищ або при поводженні з вогнебезпечними або вибуховими речовинами.

Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід використовувати в середовищі з підвищеним вмістом кисню без попереднього схвалення відповідального інженера з техніки безпеки.

На електростатичну розсіюючу дію захисного одягу впливають знос, прання і можливе забруднення.

Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинний повністю закривати всі струмопровідні деталі одягу під час нормальної експлуатації (включаючи згинання та вчинення рухів).

Одяг не повинний перероблятися або оснащуватися додатковими ярликами або логотипами.

EN1149-5 - Жоден металевий об'єкт не повинний бути закріплений на зовнішній стороні предмета одягу при роботі у вибухонебезпечному середовищі.

EN1149-5 - Предмет одягу не повинний бути використаний в поєднанні з іншими предметами одягу, які забезпечують більш низький рівень безпеки.

* Одяг, що розсіює електростатику, призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія загоряння будь-якої вибухової атмосфери не нижча за 0,016 МДж



EN ISO 11611:2015 Захисний одяг для використання при зварюванні і суміжних процесах. (дивіться ярлик)

Цей тип захисного одягу призначений для захисту працівника від невеликих виплесків розплавленого металу, короткочасного контакту з полум'ям, теплового випромінювання та мінімізації можливості ураження електричним струмом в результаті короткочасного зіткнення з електричними проводами, що знаходяться під напругою до 100 В постійного струму при звичайних умовах зварювання. Пот, бруд та інші забруднювачі можуть вплинути на захисні властивості, які мають забезпечуватись при короткочасному випадковому контакті з електричними проводами, що знаходяться під напругою.

Цей міжнародний стандарт визначає два класи з конкретними експлуатаційними вимогами (дивіться Додаток A Grid з EN ISO 11611).

Клас 1 Захист від менш небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим більш низькі рівні бризок і теплового випромінювання.

Клас 2 Захист від більш небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим вищі рівні бризок і теплового випромінювання.

Тестування матеріалу і швів до і після попередньої обробки:

Код А: Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромки)

EN ISO 11611

Див. таблицю в додатку А для правильного вибору класу захисного одягу для зварників.
У зв'язку з виробничою необхідністю не всі деталі зварювальних установок, що знаходяться під напругою, можуть бути захищені від прямого контакту.
Додаткова частковий захист тіла може знадобитися, наприклад, для стельового зварювання.
Спецодяг призначений тільки для захисту від короткочасного випадкового контакту з деталями зварювальних установок, що знаходяться під напругою. При збільшенні ризику удару струмом потрібні додаткові електроізолюючі шари; одяг, що відповідає вимогам EN ISO 11611, служить для захисту від короткочасного випадкового контакту з електричними проводами під напругою приблизно до 100 В.
Збільшення вмісту кисню в повітрі значно знижує рівень захисних властивостей спецодягу від полум'я. У разі, коли існує ймовірність збагачення атмосфери киснем в замкненому просторі, необхідно проведення зварювальних робіт з особливою обережністю.
Захисний одяг не забезпечує захист проти ураження електричним струмом. Під час зварювальних робіт потрібні додаткові електроізолюючі шари для запобігання контакту зварника з частинами обладнання, які проводять електрику.
Види ризиків, від яких захищає одяг, включають відкрите полум'я, виплеск розплавленого металу, теплове випромінювання і корототривковий випадковий контакт з електрикою..

Тип одягу для зварників	Критерії відбору, які пов'язані з процесом:	Критерії відбору, які пов'язані з умовами навколишнього середовища
КЛАС 1	Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризок і крапель, наприклад: - Газове зварювання - Газовольфрамове зварювання - Зварювання металевим електродом в інертному газі - Мікроплазмове зварювання - Пайка - Точкова зварка - Зварювання штучними електродами (з електродом з рутіловим покриттям)	Експлуатація машин, наприклад: - Машина для кисневого різання - Машина для плазмового різання - Контактна електрозварювальна машина - Машина для газотермічного наплення - Настільне зварювання
КЛАС 2	Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризок і крапель, наприклад - Ручне електродугове зварювання (з базовим електродом з целюлозним покриттям) - Дугове зварювання електродом, який плавиться (з CO₂ або суміш газів) - Зварювання металевим електродом в інертному газі (з сильним струмом) - Дугове зварювання порошковим дротом з самозахистом - Плазмове різка - Дугове різання - Автогенна різання - Газотермічне наплення	Експлуатація машин, наприклад: - В обмежених умовах - При стельового зварювання / різанні або в порівнянних позиціях з обмеженням руху

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Щоб одягнути і зняти предмети одягу, завжди повністю розкривайте системи застібання. При носінні одяг повинний бути щільно застебнутий.
Одягайте предмети одягу тільки відповідного розміру. Занадто вільні або занадто тісні предмети одягу обмежать рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його розмір (завжди читайте ярлики).
Якщо одяг має приєднаний підшоломник, його необхідно використовувати під час роботи.
Брюки або напівкомбінезон потрібно носити в комбінації з відповідним верхом, аналогічно цьому, куртки або штани потрібно носити в комбінації з відповідним низом. Працівник повинний переконатися у відповідному спільному перекритті куртки і брюк при повністю піднятих вгору руках і нахилі працівника.
Якщо одяг має кишені на колінах, вони повинні поставлятися з захисними шитками-наколінниками для колін, які відповідають EN14404:2004, щоб запобігти медичним ускладненням. Розміри шитків для колін повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина x ширина x товщина). Однак захисні наколінники не забезпечують абсолютний захист. Кишені на колінах, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміцнення (одягу). Вони не захищають працівника від розвитку можливих медичних ускладнень.
Виробник не несе відповідальність в разі неналежного або неправильного використання.
Ізоляційний ефект захисного одягу знижується при впливі вологості, вологості або поту.
Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, неопорно забруднений або зіпсований, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.
Пошкоджені предмети одягу не повинні реставруватися, натомість

їх замінюють новими.
Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно позбутися відповідно до місцевих правил видалення відходів.
Для зниження ризику забруднення прання в домашніх умовах заборонене.
Доступні розміри і вибір: Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуски для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).
Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.
Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.
Світлоповертаюча стрічка і етикетки: Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена ​​максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, вицвів або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

	Максимальна температура 30°C, м'який		Сушити на свіжому повітрі
	Максимальна температура 40 °C, м'який		Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
	Максимальна температура 40 °C, нормальний		Не прасувати
	Максимальна температура 60 °C, нормальний		Прасувати при температурі не більше 110 °C
	Не відбілювати		Прасувати при температурі не більше 150 °C
	Не сушити в пральній машині		Не піддавати хімічній чистці
	Делікатне віджимання		Піддавати професійній хімічній чистці
	Нормальна сушка		



Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797.

Тунельна сушка
Процедура мийки 1-8

MAX	Максимум 50	MAX	Максимум 25	MAX	Максимум 12	MAX	Максимум 5
50x	прань	25x	прань	12x	прань	5x	прань

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходяща облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425).



ISO 13688: 2013 Защитно облекло (виж етикета)

Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя

B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя

C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя

D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN ISO 11612: 2015

Защитно облекло – Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикета)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облекла, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, с изключение на ръцете, от топлина и / или пламък.

Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекла, които биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дрехи с ограничено разпространяване на пламъка и където потребителят може да бъде изложен на лъчиста или конвективна топлина или контакт с топлина или изпърскване с разтопен метал.

Код А: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)

Код В: Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

Код С: Защита срещу лъчиста топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)

Код D: Защита срещу изпърскване с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

Код Е: Защита срещу изпърскване с разтопено желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

Код F: Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

EN ISO 11612

В случай на инцидентно заливане с химически или запалими течности по дрехите, обхванати от този международен стандарт, докато са облечени, ползвателят трябва незабавно да се оттегли (от опасната среда) и внимателно да съблече дрехата (и) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с някоя част от кожата. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от служба.

Колкото е по-голямо числото толкова е по-високо нивото на безопасност.

Облеклата, които изпълняват EN ISO 11612 D или Е за защита от разтопен метал: В случай на изпърскване с разтопен метал, работникът трябва да напусне работното място веднага и да свали дрехата. В случай на изпърскване с разтопен метал, дрехата ако се носи директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.



EN 1149

Защитно облекло с електростатични свойства

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не се прилага за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене

EN 1149-1: 2006 - Метод за изпитване на повърхностно провеждане на тъканите.

EN 1149-3: 2004 - Метод за изследване на разпад за всички тъкани.

EN 1149-5: 2018 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно заземено. Съпротивлението между лицето и земята ще бъде по-малко от $10^8 \Omega$, например като се носят подходящи обувки

Електростатично разсейващото защитно облекло не е открито или отстранено, докато в присъствието на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества

Електростатично разсейващото защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.

Електростатичното отвеждане на електростатично отвеждащото защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване.

Електростатичното разсейване на защитното облекло трябва постоянно да обхваща всички отговарящи материали по време на нормална употреба (включително огъване и движения)

Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикети или лого.

EN 1149-5 - Не метални обекти се фиксират от външната страна на дрехата, когато се работи във взривоопасна среда

EN 1149-5 - Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.

*Електростатичното разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалимост за всеки взрив в атмосферата е не по-малка от 0.016mJ"



EN ISO 11611:2015

Защитно облекло за употреба при заваряване и сродни процеси (виж етикета)

Този тип предпазно облекло е предназначено да предпазва потребителя от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, лъчиста топлина и дъга, и свежда до минимум възможността от токов удар от краткосрочни, случайни контакти с живи електрически проводници при напрежения до приблизително 100 V DC в нормални условия на заваряване. Пот, заливане или други замърсители могат да се отразят на нивото на защита, осигурено срещу краткосрочен случаен контакт с живи електрически проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпълнение (виж приложение А Схема от EN ISO 11611).

Клас 1 е защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и лъчиста топлина.

Клас 2 е защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и лъчиста топлина

Тестване на материали и шевове както преди, така и след предварителна обработка:

Код А: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)

EN ISO 11611

Следвайте схемата от приложение А за подходящия избор на класа защитно облекло за заварчици. Поради естеството на работата не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт. Допълнителна частична защита на тялото може да се изисква, например при заваряващи дейности. Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни допири с живи части от верига при дъгова заварка верига, допълнителните електрически изолационни слоеве ще се изискват, когато има повишен риск от токов удар; дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят

защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрически проводници в напрежение до приблизително 100 V постоянен ток. Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заварчиците срещу пламък. Трябва да се внимава при заваряване в затворени помещения, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород. Самото защитно облекло не осигурява защита срещу токов удар. По време на заваряване, трябва да бъдат осигурени подходящи изолационни пластове, за да се предотврати заварчикът да се свърже с електрически проводими части на оборудването си. Опасностите, срещу които е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлинно излъчване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заварчици	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техники на заваряване с образуването на светлина от пръски и капки - Газово заваряване - TIG заваряване - MIG заваряване - Микроплазмено заваряване - Твърда заварка - Точкова заварка - MMA заваряване (с рутил-покрит електрод)	Операция на машини, например: - Окисжен режещи машини - Машини за плазмено рязане - Заваръчни машини - Машини за термично пръскане - Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техники на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: - MMA заваряване (с основно или целулоза-покрит електрод) - MAF заваряване (с CO₂ или смесени газове) - MIG заваряване (с висок ток) - Самостоятелно-екранирано тръбно заваряване - плазмено рязане - Рубене - кислородно рязане - Термично пръскане	Операция на машини, например: - В затворени пространства, - Надземно заваряване / рязане или в сравними ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

За да се облече или съблече дрехата, винаги напълно откопчайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плътно затворено. Носят се дрехи само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено клавани или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигуряват оптимално ниво на защита. Размерът на тези продукти са отбелязани върху тях (винаги четете етикета). Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа. Панталони и полугащеризони трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре, също якетата трябва да се носят в комбинация с подходящо долнище. Ползвателят трябва да има адекватно припокриване между яке и панталони, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе. Ако облеклото има джобове за наколеники, те трябва да се носят и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на набедренниците трябва да е 195 x 145 x 15 mm (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, за защита на коляното не се осигурява абсолютна защита. Наколениките, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подсилване (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения. Производителят не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба. Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот. Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова. Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.

Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За да се намали рискът от замърсяване не се почистват в домашна среда. **На разположение Размер & Подбор:** Прилагане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облека са конструирани съгласно квоти за комфорт и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397). **Съхранение:** ДА НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия. **След Обгрижване:** Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати. **Текстилен Етикет:** Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съветни подробности. **Внимание:** Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени **Светлоотразителна лента и етикети:** Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захапено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

- Максимална температура 30°C, бързо пране
- Максимална температура 40 °C, бързо пране
- Максимална температура 40 °C, нормално пране
- Максимална температура 60 °C, нормално пране
- Да Не се Избелва
- Да не се Центрофуга
- Да се Центрофугира при ниски Обороти
- Може да се центрофугира при нормални обороти

- Сухо Гладене
- Гладене с Пар
- Да не се Глади
- Гладене при макс. 110°C
- Гладене при макс. 150°C
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- Професионално Химическо Чистене



Индустриално Изпиране само за облека, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797. Изсушаване Процедура 1-8 при Изпиране

MAX 50x	Максимум 50 Пранета	MAX 25x	Максимум 25 Пранета	MAX 12x	Максимум 12 Пранета	MAX 5x	Максимум 5 Пранета
---------	---------------------	---------	---------------------	---------	---------------------	--------	--------------------

МК

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

CE

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулацијата (ЕУ 2016/425).



ISO 13688: 2013 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)

Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот

B = Препорачан обем на градите на носителот

B = Препорачан обем на струкот на носителот

G = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



EN ISO 11612: 2015

Заштитна облека - Облека која заштитува од топлина и пламен. (Види ја етикетата)

Овој стандард ги специфицира перформансите на облека направена од флексибилни материјали кои се дизајнирани за да се заштити телото на носителот, освен рацете, од топлина и / или пламен.

Условите утврдени во овој Меѓународен стандард, се применуваат на облека која може да се носи за широк опсег, каде што има потреба од облека која штити од ограничено ширење на пламен и каде корисникот може да биде изложен на зрачење или конвективна или при топлина или при прскање на течен метал.

Код А: Ограничено распространување на пламен (A1 Површинско палење, A2 рабно палење)

Код Б: Заштита од Конвективна топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)

Код Ц: Заштита од радиантно зрачење - 4 нивоа (каде што нивото 4 е со највисок перформанс)

Код Д: Заштита од прскање на стопен алуминиум - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)

Код Е: Заштита од прскање на стопено железо - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)

Код Ф: Заштита од контакт со топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)

EN ISO 11612

Во случај на случајно поливање со хемиски или запаливи течности на облека опфатени со овој меѓународен стандард, носителот треба веднаш да се повлече (од опасната средина) и внимателно да ја отстрани облеката и да биде сигурен дека хемикалиите или течноста не доаѓаат во контакт со било кој дел од кожата. Облеката потоа треба да се исчисти или отстрани од употреба.

Поголем број обезбедува повисоко ниво на безбедност.

Облека со EN ISO 11612 D или E обезбедува заштита од растопен метал: Во случај на прскање на растопен метал, на носителите треба да го напушти работното место веднаш и да ја отстрани облека. Во случај на прскање на растопен метал, ако облека ако се носи до кожата, облеката не може да ги отстрани сите ризици од изгореници.



EN 1149

Заштитна облека со електростатски својства

Овој стандард ги утврдува електростатските услови за електростатско заштитна облека за да се избегнат запаливи празнења.

Овој стандард не е применлив за заштита од мрежа под напон.

Облека мора да биде целосно зацврстена.

EN 1149-1: 2006 - Методи за испитување за површински спроводливите ткаенини.

EN 1149-3 : 2004 - Методи на тестирање за распаѓање кај сите ткаенини

EN 1149-5: 2018 - Барања за карактеристиките на ткаенини и облека.

EN 1149-5

Лицето кои носи електростатска заштитна облека треба да биде соодветно заземјен. Отпорноста помеѓу човекот и земјата би требало да биде помала од $10^8 \Omega$, на пример, со носење соодветни обувки.

Електростатската заштитна облека не треба да биде отворени или отстранети, додека има запалива експлозивна атмосфера или при ракување со запаливи или експлозивни материји.

Електростатската заштитна облека не треба да се користи во атмосфера збогатена со кислород без претходна согласност од одговорниот инженер за безбедност.

Електростатската заштитна облека при извршување на електростатски процес може да бидат погодена поради употреба и абене, перење и можна контаминација.

Електростатската заштитна облека при носење треба да ги покрие сите материјали кои не се во согласност со материјалите за заштита на работникот (вклучувајќи и при виткање и движења)

Облеката не треба да се менува или обележува со дополнителни етикети или лого.

EN 1149-5 - Метален предмет не треба да биде фиксиран надвор од облека при работа во експлозивна средина.

EN 1149-5 - Облеката не смее да се користи во комбинација со други облека која обезбедува пониско ниво на безбедност.

*Електростатската дисипативна облека е наменета да се носи во зони 1, 2, 20, 21 и 22 (види EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]) во која минималната енергија на палење на било кој експлозив во атмосферата не е помала од 0.016mJ.



EN ISO 11611: 2015

Заштитна облека за употреба при заварување и сродни процеси (види ја етикетата)

Овој тип на заштитна облека е наменет за заштита на носителот против мали капки течен метал, кратко време во допир со пламен, топлинско зрачење и искрење, ја минимизира можноста од електричен шок од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напон до околу 100 V d.c во нормални услови на заварување. Пот, нечистотија или други загадувачи може да влијае на нивото на заштита од краток случаен контакт со живи електрични спроводници на овие напони.

Овој меѓународен стандард утврдува две класи со специфични барања за технички карактеристики (види Анекс А од EN ISO 11611).

Класа 1 е заштита од помалку опасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи пониски нивоа на распрскување и топлинско зрачење.

Класа 2 е заштита од поопасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи повисоки нивоа на распрскување и топлинско зрачење.

Тестирање на материјалите и шевовите и пред и по предтретманот:

Код А: Ограничено распространување на пламен (A1 Површинско палење, A2 рабно палење)

EN ISO 11611

Видете во делот од Анекс А за соодветен избор на заварувачка заштитна облека.

Од оперативни причини не сите заварувања под напон при заварување можат да бидат заштитени од директен контакт.

Можно е да биде потребна дополнителна делумна заштита на телото на пример, над главата при заварување.

Облеката е наменета само за заштита од краток ненамерен контакт со делови под напон при лачно заварување, потребни се дополнителни слоеви за изолација кога постои зголемен ризик од електричен шок; облека ги исполнува условите на EN ISO 11611 и е дизајнирана за да обезбеди заштита од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напони до околу 100 V d.c.

Зголемување на содржината на кислород во воздухот ќе ја намали заштитата на заштитната облека за заварувачи против пламен. Треба да се внимава при заварување во затворени, ограничени простории бидејќи можно е атмосферата да стане збогатена со кислород.

Самата заштитна облека не обезбедува заштита од електричен удар. Во текот на заварувањето, треба да се обезбедат соодветни

изолациски слоеви за да се спречи заварувачот да биде во контакт со електрични проводници кои се делови од неговата опрема...

Тип на облека за заварување	Критериуми за избор кои се однесуваат на процесот:	Критериуми кои се однесуваат на состојбата на животната средина
КЛАСА 1	Упатство на техники за заварување со низок степен на прскање и капење, на пример: - Гасно заварување - TIG заварување - MIG заварување - Микро плазма заварување - Лемење - Точкасто заварување - MMA заварување (со рутил покриена електрода)	Работа со машини, на пример: - Машини за сечење со кислород - Машини за сечење со плазма - Машини за електроотпорно заварување - Машини со термичко прскање - Клупа за заварување
КЛАСА 2	Упатство на техники за заварување со висок степен на прскање и капење, на пример: - MMA заварување (со основни или со целулоза покриена електрода) - MAG заварување (со CO₂ или мешани гасови) - MIG заварување (со висока струја) - Авто-Заштитно флукс јадро електролачно заварување - Сечење со плазма - Дупчење - Сечење со кислород - Топлинско прскање	Работа со машини, на пример: - Во затворени простори, - При надземно заварување / сечење или при неприлагодени ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ

При облекување и соблекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи шврсто затворена.

Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита. Големината на овие производи е означени на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата).

Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.

Панталоните или целосните панталони со прерамки треба да се носат во комбинација со соодветен горед дел, исто така, јакната и панталоните треба да се носат во комбинација со соодветен долен дел. Носителите мора да се погрижат да има доволно преклопување помеѓу јакната и панталоните кога рацете се целосно испружени над главата и кога носителот е наведнат.

Доколку облеката има дополнителен џеб на коленото тој мора да биде обезбеден со штитници за коленото кои се во согласност EN14404: 2004, за да се спречат медицински компликации.

Димензијата на заштитниците на коленото мора да биде 195 x 145 x 15 мм (должина x ширина x дебелина). Сепак, заштита на коленото не обезбедува апсолутна заштита. Дополнителен материјал во делот кај коленото служи за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации.

Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.

Изолацискиот ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.

Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане неповратно валкана или контаминирана, треба да се замени со нова.

Оштетената облека не треба да се поправа, корегира – потребно е да се замени со нова облека.

Износената, оштетената облека треба да се отстрани во согласност со правилата за локално отстранување на отпадот.

За да се намали ризикот од загадување не ја чистете во домашни услови.

Достапни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облека имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабасти облека. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).

Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега: Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изболничени или отстранети.

Етикети за содржина на валкана: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување: Знаме каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Флуоресцентна лента и етикети:

Флуоресцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перње. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3. Рефлексивните својства на лента се изгубени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

	Макс. температура 30°C, благ процес
	Макс. температура 40°C, благ процес
	Макс. температура 40°C, нормален процес
	Макс. температура 60°C, нормален процес
	Не белете
	Не сушете во машина
	Сушете на ниска температура
	Сушете на нормална температура

	Сушете закачено на жица
	Сушете оставајќи да искапе
	Не пеглајте
	Пеглајте на макс. 110°C
	Пеглајте на макс. 150°C
	Да не се чисти хемиски
	Професионално хемиско чистење



Индустриски
испраната облека
има FR соодветност
за индустриско
переење во согласност
со EN ISO 15797.
Тунел систем
на сушење
Переење Процедура
1-8

MAX	Максимум 50	MAX	Максимум 25	MAX	Максимум 12	MAX	Максимум 5
50x	переења	25x	переења	12x	переења	5x	переења

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.



Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



ISO 13688:2013 Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)

Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine korisnika

B= Preporučeni obim grudi korisnika

C= Preporučeni obim struka korisnika

D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



EN ISO 11612: 2015 Zaštitna odeća - odeća koja štiti od toplote i plamena. (vidi etiketu)

Ovim standardom utvrđene su zahtevane performanse za odevne predmete proizvedene od savitljivih materijala, koji su konstruisani tako da štite telo korisnika, izuzev saka, od toplote i/ili plamena.

Zahtevi za performanse obuhvaćeni ovim međunarodnim standardom su primenjivi na odevne predmete koji se mogu nositi u širokom spektru krajnjih upotreba, gde postoji potreba za odećom sa svojstvima ograničenog širenja plamena i gde korisnik može biti izložen radijaciji (zračenju) ili konvektivnoj ili kontaktnoj toploti ili prskanju rastopljenog metala.

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

Kod B: Zaštita od konvektivne toplote - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)

Kod C: Zaštita od zračenja toplote - 4 nivoa (gde su nivo 4 najviše performanse)

Kod D: Zaštita od prskanja rastopljenog aluminijuma - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)

Kod E: Zaštita od prskanja rastopljenog gvožđa - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)

Kod F: Zaštita od kontaktne toplote - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)

EN ISO 11612

Ukoliko dođe do slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odeću obuhvaćenu ovim međunarodnim standardom za vreme nošenja, korisnik treba odmah da napusti (opasno okruženje) i da pažljivo ukloni odevni predmet/predmete i osigura da hemikalije ili tečnost ne dođe u kontakt sa kožom. Odeća se zatim treba očistiti ili ukloniti iz upotrebe.

Što je veći broj, veći je i nivo zaštite.

Odeća od koje se zahteva zaštita od rastopljenog metala po EN ISO 11612 D ili E:

U slučaju prskanja rastopljenog metala, korisnik treba odmah da napusti radno mesto i ukloni odevni predmet. U slučaju prskanja rastopljenog metala, odevni predmeti koji se nose odmah od kože ne mogu da eliminišu sve rizike od opekotina.



EN 1149

Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima

Ovaj standard određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću radi izbegavanja zapaljivosti usled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

Odevni predmet mora biti potpuno zatvoren prilikom nošenja.

EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala

EN 1149-3: 2004 - Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale

EN 1149-5: 2018 - Zahtevi za performanse materijala i odevnih predmeta.

EN 1149-5

Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od $10^6 \Omega$, npr. nošenje adekvatne obuće.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.

Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odeće može uticati pohabanost, pranje i moguća kontaminacija.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća mora stalno da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).

Odeću ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.

EN 1149-5- Nijedan metalni predmet ne sme biti zakačen na spoljni deo odevnog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.

EN 1149-5 - Odevni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odevnim predmetima koji pružaju niži nivo zaštite.

* Obložila za razpršivanje elektrostatike sa namenjena za nošenje u zonah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksplozivna ne manj kot 0,016 mJ



EN ISO 11611: 2015

Zaštitna odeća koja se upotrebljava prilikom zavarivanja i srodnih procesa (vidi etiketu)

Ovaj tip zaštitne odeće ima za cilj da zaštiti korisnika od prskanja malih kapljica rastopljenog metala, za kratko vreme kontakta s plamenom, toplotnog zračenja električnog luka koji nastaje tokom zavarivanja i srodnih procesa i umanju mogućnost električnog udara usled trenutnih, slučajnih dodira sa električnim provodnikom pod naponom od približno 100 V jednosmerne struje u normalnim uslovima zavarivanja. Znoj, prljanje, ili druge nečistoće mogu da utiču na nivo zaštite od kratkoročnih dodira sa električnim provodnicima pod tim naponima.

Ovaj međunarodni standard određuje dve klase sa specifičnim zahtevima za performanse (vidi prilog A iz EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštita od manje opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju niže nivoe prskanja i toplotnog zračenja.

Klasa 2 je zaštita od opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju više nivoe prskanja i toplotnog zračenja.

Ispitivanje materijala i šavova pre i nakon predtretmana:

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u prilogu A za izbor odgovarajuće klase zaštitne odeće za zavarivače.

Iz operativnih razloga, ne mogu svi delovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje da budu zaštićeni od direktnog kontakta.

Može se zahtevati dodatna parcijalna zaštita tela npr. prilikom zavarivanja iznad glave.

Odevni predmet je namenjen samo za zaštitu prilikom kratkotrajnog nenamernog kontakta sa delovima pod naponom prilikom zavarivanja, i dodatni elektroizolacioni slojevi se zahtevaju ukoliko postoji povećani rizik od električnog udara; odevni predmeti koji ispunjavaju zahteve EN ISO 11611 su dizajnirani da pruže zaštitu usled kratkotrajnog, slučajnog kontakta sa električnim provodnikom

pod naponom do približno 100 V jednosmerne struje.

Povećanje sadržaja kiseonika u vazduhu će smanjiti nivo zaštite od plamena zaštitne odeće za zavarivače. Treba voditi računa prilikom zavarivanja u skućenim prostorima jer je moguće da atmosfera postane obogaćena kiseonikom.

Zaštitna odeća sama po sebi ne pruža zaštitu od električnog udara.

Prilikom zavarivanja, odgovarajući izolacioni slojevi se trebaju obezbediti kako bi se sprečilo da zavarivač dođe u kontakt sa elektroprovodljivim delovima opreme.

Opasnosti protiv kojih je odeća namenjena da pruži zaštitu uključuju plamenove, prskanje rastopljenog metala, toplotno zračenje, kratkotrajni nenamerni električni kontakt

Tipovi odeće za zavarivače	Kriterijumi za izbor koji se odnose na proces:	Kriterijumi za izbor koji se odnose na uslove u radnom okruženju:
KLASA 1	Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave manjih prskanja i kapljanja, npr. • Gasno zavarivanje • TIG zavarivanje • MIG zavarivanje • Zavarivanje mikro plazmom • Lemljenje • Tačkasto zavarivanje • MMA zavarivanje (sa rutilnom elektrodom)	Rad mašina, npr: • Mašine za sečenje kiseonikom • Mašine za plazma sečenje • Mašine za elektrotoporno zavarivanje • Mašine za termalno prskanje • Sto za zavarivanje
KLASA 2	Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave većeg prskanja i kapljanja, npr. • MMA zavarivanje (sa bazičnom ili celuloznom elektrodom) • MAG zavarivanje (sa CO₂ ili mešavinom gasova) • MIG zavarivanje (sa visokom strujom) • Elektrolučno zavarivanje sa zaštitom • Plazma sečenje • Izdubljivanje • Sečenje kiseonikom • Termalno prskanje	Rad mašina, npr: • U ograničenim prostorima, • Zavarivanje /sečenje iznad glave ili u uporedivim ograničenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE

Prilikom oblačenja ili svlačenja odevnih predmeta uvek u potpunosti otkopčajte sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena.

Nosite samo odevne predmete odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pročitajte etiketu).

Ako odeća poseduje kapuljaču ista se uvek mora nositi dok korisnik radi.

Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalona kada su ruke potpuno ispružene iznad glave ili kada je korisnik sagнут.

Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju se obezbediti štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Međutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dodaci na kolenima se dodaju odeći kako bi povećali udobnost i služili kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.

Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen usled vlažnosti, vlage ili znoja.

Prjava odeća može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odevni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.

Oštećene odevne predmete ne treba popravljati - umesto toga zameniti ih novim.

Odbačenu odeću treba odložiti u skladu sa lokalnim regulativama za odlaganje otpada.

Da bi se eliminisao rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima.

Dostupne veličine i selekcija: Za odabir odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi, pogledati tablicu veličina. Ova odeća je proizvedena kako bi bila komotna i mogla da se nosi preko srednje glomazne odeće. Kako bi se postigla potpuna zaštita, korisnik mora da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme (po EN 20345) i/ili zaštitni šlem (po EN 397).

Skladištenje: Odeću ne odlagati na mesta izložena direktnoj ili jakoj sunčevoj svetlosti. Skladištiti u čistim, suvim uslovima.

Nega nakon upotrebe: Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za odeću na kojoj su etikete za održavanje ignorisane, obrisane ili uklonjene.

Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu.

Upozorenje: Kod odeće sa kapuljačom, periferni vid i sluh mogu biti ograničeni.

Retreflektivne trake i oznake: Ne peglajte retreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva, 1. Makimalan broj pranja je dostignut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.

- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Max. temperatura peglanja 110°C
- Max. temperatura peglanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- Profesionalno hemijsko čišćenje



Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797
Sušenje u tunelu
Procedura pranja 1-8

MAX Maksimalno
50x 50 pranja

MAX Maksimalno
25x 25 pranja

MAX Maksimalno
12x 12 pranja

MAX Maksimalno 5
5x pranja

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā.

Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.



Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.



ISO 13688:2013 Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)

Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarta nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam

B = krūšu apkārtmērs valkātājam

C = gurnu apkārtmērs valkātājam

C = kāju iekšējais garums valkātājam



EN ISO 11612: 2015

Aizsargapģērbs - Apģērbs aizsardzībai pret karstumu un liesmu. (skatīt etiķeti)

Standarts nosaka minimālās prasības aizsargapģērbam pret liesmām un karstumu, lai pasargātu valkātāja ķermeni, izņemot rokas no karstuma un/vai liesmām Eksploatacijas prasībām, kas noteiktas šajā starptautiskajā standartā ir piemērojamas apģērbu, ko var izmantot plašā galapatēriņa klāstā, kur ir nepieciešams apģērbu ar īpašībām ierobežotās liesmu izplatīšanās, un kurā lietotājs var tikt pakļauti paaugstinātā temperatūras siltuma starojumam, konvekcijas siltumam, saskaroties ar karstas virsmas vai šķātkas izkausētu metālu.

Izturība pret liesmām (kods A)

A1 virsmas pārbaude dedzinot, A2 malu pārbaude dedzinot

Aizsardzība pret konvekcijas karstumu (kods B) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret starojuma karstumu (kods C) - 4 līmeņi, kur 4. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret izkusēju alumīnija šķātkām (kods D) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret izkusēju dzelzs šķātkām (kods E) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret kontakta karstumu (kods F) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

EN ISO 11612

Ja notikusi nejauša šķātkas no ķīmijas vai uzliesmojošu šķidrumu uz apģērbu, uz ko attiecas starptautiskā standarta, darbiniekam nekavējoties jāpamet darba vieta, un uzmanīgi jānovēl apģērbs, pārliecinoties, ka nav šķidrās ķīmiskās vielas saskarē ar ādu. Tad drēbes jātīra vai jāizmet.

Jo augstāks līmenis, jo augstāks aizsardzības līmenis.

Apģērbu, kas atbilst EN ISO 11612 D vai E, lai aizsargātu no izkausētā metāla: gadījumā ar kausētu metāla darbiniekam nekavējoties jāpamet darba vietu un noņemt apģērba, ja apģērbs, ko nēsā tieši uz ķermeņa, no izkausētā metāla nevar novērst visus riskus karsēšanai.



EN 1149

Aizsargapģērbs ar elektrostātiskām īpašībām

Šajā standartā ir noteiktas prasības attiecībā uz elektrostātiskā izkliešanas ESD aizsargapģērbu, lai novērstu uzliesmojošas izplūdes. Šis standarts neattiecas uz aizsardzību pret elektrotikla spriegumu.

Apģērbs ir pilnībā nodrošināts, kad valkā.

EN 1149-1: 2006 - Testa metode uz virsmas veic audumam

EN 1149-3: 2004 - Testa metode uzlādētu daļiņu samazinājuma visam audumam

EN 1149-5: 2018 - Veiktspējas prasības audumiem un apģērbiem.

EN 1149-5

Valkājot aizsargājošu apģērbu, izkliešanas par elektrostātisko lādiņu jābūt pietiekami pamatota.

Pretestība starp personu un zemi jābūt mazākam par $10^8 \Omega$, piemēram, izmantojot speciālu kurpi.

Aizsargapģērbs, izkliešanai statisko elektrību, nevajadzētu lietot uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai apstrādes viegli uzliesmojošas vai sprāgstošas vielām.

Aizsargapģērbs, izkliešanas elektrostātisko lādiņu, nelietojiet vidē ar augstu skābekļa saturu,

bez iepriekšējas piekrišanas atbildīgās drošības inženieris.

Elektrostātiskā lauka aizsardzība ierobežota, ja aizsargapģērbu ietekmējis nodilums, mazgāšanas un apkārtējās vides ietekme

Aizsargapģērbs, izkliešanas elektrostātisko lādiņu ir pilnībā aptver visas dzīvās daļas,

apģērbu normālas lietošanas laikā (ieskaitot lieces un kustību).

Drēbes nedrīkst mainīt vai aprīkot ar papildu etiķetēm vai logo.

EN1149-5 - metāla objekts nedrīkst uzstādīts ārpusē apģērba, strādājot sprādzienbīstamā vidē.

EN1149-5 - Apģērbam nedrīkst lietot kombinācijā ar citiem apģērba gabaliem, kas nodrošina zemāku drošības līmeni.

* Elektrostātisko izkliejošo apģērbu paredzēts lietot 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurā jebkuras sprāgstvielas minimālā aizdedzes enerģija atmosfērā nav mazāka par 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un līdzīgos procesos. (skatīt etiķeti)

Šis aizsargapģērba veids ir paredzēts, lai aizsargātu darba ņēmēju no mazo šķātku kausēta metāla,

ka kontakta ar liesmu, siltuma starojumu un līdz minimumam samazinātu iespēju, elektriskās strāvas triecieni,

kā rezultātā iesternija saskarē ar elektriskajiem vadiem, barošanās līdz 100V DC normālos metināšanas apstākļos.

Sviedri, netūrumi un citi traucēkļi var ietekmēt aizsargājošās īpašības, īsi vai nejauši saskaroties ar elektrisko vadu zem sprieguma.

Šis starptautiskais standarts nosaka divas klases ar īpašām darbības prasībām (Skatīt papildinājumu EN ISO 11611).

1. klase ir aizsardzība pret mazāk bīstamām metināšanas metodēm un situācijām,

kas izraisa zemākus šķātkus un siltuma starojumu.

2. klase ir aizsardzība pret bīstamākām metināšanas metodēm un situācijām, izraisot augstāku izplūdes un starojuma siltuma līmeni

Testēšana materiālam un šuvēm gan pirms, gan pēc pirmatstrādes:

Kods A: Liesmas ierobežotās izplatīšanās (A1 virsma, A2 mala)

Sekot: Tabulas A pielikumā pareizai izvēlei aizsargapģērbu Metinātāju klasē.

Sakarā ar ražošanas vajadzībām, ne visas daļasetināšanas sistēmas, kas ir saskaņā, var aizsargāt pret tiešu kontaktu.

Var būt papildus daļēja ķermeņa aizsardzība nepieciešama, piemēram, gaisvaduetināšanai.

Drēbes paredzētas tikai, lai aizsargātu pret isterniņa, nejausi saskaroties ar daļām noetināšanas sistēmas, kas ir saskaņā.

Ar elektrošoka risku, papildu elektriski izolācijas slāņiem pieaugumu; drēbes, atbilst EN ISO 11611 prasībām, tiek izmantoti, lai aizsargātu pret isterniņa nejausa saskarsme ar elektrisko vadu zem sprieguma aptuveni līdz 100 V.

Palielinot skābekļa saturu gaisā ievērojami samazina aizsargapģērbā aizsardzību.

Gadījumā, ja pastāv iespēja bagātināšanai atmosfērā ar skābekli slēgtās telpās, nepieciešams veiktetināšanas darbus ar īpašu piesardzību.

Aizsargapģērbs neaizsargā pret elektrošoku. Metināšanas laikā, papildu elektriski izolācijas slāņus, lai novērstu saskarietināšanas ar elektrību vadošiem daļām aprikojumu.

Veidi riskiem, no kuriem aizsargā drēbes ietver atklātu liesmu, izkausēta metāla šķakātām, siltuma starojumu un isterniņa nejausu kontaktu ar elektrību...

Metinātāju apģērbs	Atlases kritēriji, kas attiecas uz procesu:	Atlases kritēriji, kas attiecas uz vidi
1. KLASĒ	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šķakstiem un pilieniem, piem.: • Gāzesetināšana • TIGetināšana • MIGetināšana • Micro plazmasetināšana • Cietlodēšana • SPOTetināšana • MMAetināšana	Darbības ar mašīnu, piemēram: • Mašīna Skābekļa griešanai • Mašīna plazmas griešanas • Izturībaetināšanas iekārta • Mašīna autogēna griešana • Metināšanas tabula
2. KLASĒ	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šķakstiem un pilieniem, piem.: • MMAetināšana (ar standarta vai aplātu elektrodu) • MAGetināšana (ar CO₂ vai citām gāzēm) • MIGetināšana (ar strāvu) • Lokaetināšanas plūsmas stieple ar paš aizsardzības • Griešana ar plazmu • Loka griešana • Skābekļa griešana • Autogēna griešana	Darbības ar mašīnu, piemēram: • Ierobežotā telpā • Kad virs galvasetināšana / griešana vai līdzīgas pozīcijas ar kustību ierobežojumiem

Svarīgi ievērot!

Ģērbties un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā noņemstiprinājumu sistēmu.

Valkājot drēbes jābūt cieši piestiprinātām.

Valkāt tikai apģērbu atbilstošu izmēra. Pārāk brīvs vai pārāk mazs apģērbs ierobežo kustību, un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzrādīts izmērs izmērs (vienmēr izlasīt etiķeti).

Ja apģērbs ir pievienota kapuce, tas jāizmanto darbības laikā.

Bikses var kombinēzons jālieto apvienojumā ar piemērotu jaku, līdzīgi šim, ja jālieto apvienojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam ir jāpārbauda atbilstošu lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosedz rokas un kājas.

Ja apģērbam ir kabatas uz ceļiem, tie ir paredzēti lai lietotu ceļu sargus ceļgaliem, attiecīgajā EN14404: 2004, lai novērstu veselības komplikācijas.

Izmēri ceļu sargiem jābūt 195 x 145 x 15 mm (garums x platums x biezums). Tomēr aizsardzības ceļgali spilventiņi nenodrošina pilnīgu aizsardzību.

Kabata ceļiem, pievieno drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbinieku no attīstības potenciāliem medicīniskām komplikācijām.

Ražotājs nav atbildīgs par tās neatbilstību vai nepareizas lietošanas.

Efekts aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.

Netīrās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbs, ja ir piesārņots vai bojāts jebkāda veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.

Bojāti apģērbu nevajadzētu atjaunot, tā vietā, tie tiek aizstāti ar jauniem.

No apģērbiem, ko vairs izmantot nevar, jums jāatbrīvojas saskaņā ar vietējo atkritumu apglabāšanas noteikumiem.

Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.

Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).

Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tiros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informāciju.

Bridinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentes un etiķetes.

Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!

Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.

Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc

Apģērbs jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegti 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

-  Maksimālā ūdens temperatūra 30°C. Saudzīgā režīmā.

 Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.

 Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.

 Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.

 Nedrīkst balināt.

 Nedrīkst žāvēt mehāniski

 Žāvēt zemā temperatūrā

 Žāvēt normālā temperatūrā
-  Žāvēšana pakārtā stāvoklī

 Noteciniet sausu

 Negludināt!

 Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C

 Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C

 Nežāvēt veļas žāvētājā

 Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

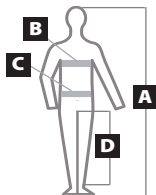


Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797. Tūnēļa Žāvēšana Mazgāt Režīmā 1-8

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind. Portwest empfiehlt die Verwendung von EN 1149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung. Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Portwest recommande d'utiliser des vêtements certifiés selon la norme EN 1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Ce vêtement n'a pas été évalué selon la directive ATEX qui exclut actuellement les EPI.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Portwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN 1149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ ta Dyrektywa nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej.
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs.
IT	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs.
RU	Директива АТЕХ (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Portwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде АТЕХ. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой АТЕХ, которая в настоящее время исключает СИЗ.
HU	Az ATEX Direktíva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légkör. A Portwest az EN 1149 szabványnak megfelelő védőruhák használatát javasolja ATEX környezetben. Ezt a ruhát nem vizsgálták be az ATEX direktíva szerint, amely jelenleg nem rendelkezik az Egyéni Védőeszközökről.
AR	خرجت من أوعية أبع دوت دق قذوب ف اب جومسالم اتادعالم اتيوت ددجي ATEX. قذوب ف اب جومسالم اتادعالم اتيوت ددجي ف دوت دق قذوب ف اب جومسالم اتادعالم اتيوت ددجي ف دوت دق قذوب ف اب جومسالم اتادعالم اتيوت ددجي ف دوت دق قذوب ف اب جومسالم اتادعالم اتيوت ددجي ف دوت دق قذوب ف اب جومسالم اتادعالم اتيوت ددجي
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Portwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Este vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPI's.
TR	ATEX direktifi patlayıcı olabilecek koşullarda kullanıma izin verilen ekipmanları tanımlar. Portwest, ATEX direktiflerine ek koruma sağlamanı açısından EN1149 ve ENISO 11611 standartlı giysilerin kullanılmasını önerir. Bu giysiler ATEX direktifleri kapsamında PPE dışında değerlendirilmemektedir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιος εξοπλισμός επιτρέπεται σε περιβάλλον όπου μπορεί να υπάρχει εκρηκτική ύλη στην ατμόσφαιρα. Η Portwest συνιστά να χρησιμοποιείτε ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149 για πρόσθετη προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ένδυμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος τα ΜΑΠ.
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízené je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Společnost Portwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tento oděv nebyl hodnocen podle směrnice ATEX, která v současné době vylučuje OOPP.
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Portwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenú ochranu v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
NL	De ATEX richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Portwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX richtlijn omdat deze momenteel de PBM's uitsluit.
FI	Direktiivi määrittelee tarvikkeet ja välineet, joita saa käyttää räjähdysvaarallisissa tilassa. Portwest suosittelee EN1149 luokitusta kun tarvitaan ATEX-lisäsuojaa. Asua ei ole arvioitu ATEX-direktiivin mukaan. Asuille ei ole ATEX-luokitusta.
HR	ATEX direktiva definira koja oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korištenje odjevnih predmeta certificiranih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO.
DK	ATEX-direktivet definerer, hvilke udstyr som er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler at bruge beklædningsgenstande, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE.
LT	ATEX direktyva nurodo kokia įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprogtanti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugai Portwest rekomenduoja aprangą sertifikuotą pagal EN 1149. Ši apranga pagal ATEX direktyvą vertinta nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra asmeninės apsauginės aprangos kriterijaus.
RO	Directiva ATEX defineste echipamentul permis intr-un mediu unde poate exista atmosfera exploziva. Portwest recomanda folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protectie suplimentara in mediul ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echipamentul Personal de Protectie)
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Portwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX, ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. To oblačilo ni bilo ocenjeno v skladu z direktivo ATEX, ki trenutno izključuje osebno zaščitno opremo.
SE	ATEX-direktivet definierar vilken utrustning som tillåts i et miljø där en explosiv atmosfär kan existera. Portwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter PPE.
AL	Direktiva ATEX percakton se çfare pajise lejohet ne nje mjedis ku mund te ekzistojte nje atmosfere shperthyese. Portwest rekomandon perdorimin e veshjeve te certifikuar me EN 1149 per mbrojtje shese ne nje mjedis ATEX. Kjo veshje nuk eshte vleresuar sipas direktives ATEX e cila aktualisht perjashton PPE.
EE	ATEX määratlub, millised seadmed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatusohtlik olukord. Portwest soovib kasutada standardis EN119 sertifitseeritud rõivaid lisakaitse jaoks ATEX- keskkonnas Rõivastust ei ole sertifitseeritud ATEX-direktiivi kohaselt, mis välistab IKV.
NO	ATEX-direktivet definerer hvilket utstyr som er tillatt brukt i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler å bruke plagg sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PVU.
UA	Директива АТЕХ (директива по обладнанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Portwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткового захисту в середовищі АТЕХ. Цей одяг не був оцінений відповідно до директиви АТЕХ, яка в даний час виключає ЗІЗ.
BG	Директивата АТЕХ определя кое оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Portwest препоръчва да се използват облекла, сертифицирани по EN 1149, за допълнителна защита в АТЕХ среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата АТЕХ, която напосащоено изключва ЛПС.
MK	Директивата АТЕХ дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Portwest препорачува користење на облека сертифицирана на EN 1149 за дополнителна заштита во АТЕХ околина. Оваа облека не е оценета според директивата АТЕХ која моментално ја исклучува ОПЗ.
RS	ATEX direktiva definiše koja oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korišćenje odjevnih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje LZO.
LV	ATEX direktīva nosaka, kāds aprīkojums ir atļauts vidē, kurā var pastāvēt sprādzienbīstama vidē. Portwest iesaka lietot apģērbus, kas sertificēti saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību sprādzienbīstamā vidē. Šis apģērbs nav novērtēts saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz IAL.



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
XTALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
M	33"-34"	84-88	50	42-44
L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
XL	40"-41"	100-104	56	50-52
XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
4XL	48"-50"	124-128	64-68	62-64



MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETİCİ, ВІРОБНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAALJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМН ДОКИМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK

Intertek Italia S.p.A.
via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul
Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services UK Ltd
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD,
United Kingdom

Approved body number: 0362

SATRA

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

BTTG

Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park,
Clonsaugh Business and Technology Park, Dublin

Notified body number: 2895

Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH

Approved body number: 0338

SGS

SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Notified body number: 0598

SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road,
Whetstone, Leicester, LE8 6LH

Approved body number: 0120

AITEX

Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN

Notified body number: 0161

OETI

Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria

Notified body number: 0534

0222